



دائبیال

بانجیل

۲۷۷

قاضی عبدالحکیم اثر

د علامه اقبال (رح)

بالمیں بھیں

پہنچو ترجمہ

قاضی عبدالحکیم اشر

پیژند گللو

مولانا عبدالقدار

اقبال اکادمی - کراچی

بوماٹت پستو اکیدمی پشاور

سلسلہ مطبوعات اقبال اکیڈمی کراچی پاکستان

و زمینے حل	
نومبر ۱۹۶۷ء	تعداد
(بوزر) ۱۰۰۰	قیمت
۱۰ (لس روپی)	

په اهتمام د خیال بخاری
په شاهین پریس پیپنور کشنے چاپ شو

پیش ند گلو

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نحمدہ، و نصلی علی رسولہ الکریم - اما بعد

د علامہ اقبال د کلام د پېښتو ترجمو په سلسلہ کښے د
بال جبریل ترجمہ د پېښتو اکیله یعنی "شپورم کوشش دے" - د دے نه
اکا هو اکیله یعنی د زبور عجم ، بانگ درا ، پیام مشرق ، ارمغان ،
حیجاز او د جاوید نامے ترجمے شائع کړئ دی - بال جبریل په
اردو ژبه کښے دے او کال ۱۹۳۵ د جنوری په میاشت
کښے د علامہ اقبال د وفات نه درے کاله اکا هو چاپ شوئے
وو - وائی چه د علامہ اقبال په کتابونو کښے دا د تولو نه
زيات مقبول او خوبن شوئے تصنیف دے - چه تر ننه ئے
خواوشا آوه دیرش زره نسخه خورئے شوئے دی - په اردو
ژبه کښے اقبال خلور کتابونه لیکلی پرینې دی - بانگ درا ،
بال جبریل ، ضرب کلیم او د ارمغان حیجاز اردو حصہ -
د بال جبریل او ضرب کلیم مقابلہ یا مقائیسه خو بې ضرورتہ
بنکاری خو صرف دومره وینا به بې ٹھایہ نه وی چه په دے
دوارو کتابونو کښے یو عجیبہ تعلق دے - په ضرب کلیم

کښې فلسفه زیاته ده او شاعری کمه - او په بال جبریل کښې د دے عکس ده - شاعری پکښې ډیره زیاته ده او فلسفه پکښې مقابلاً کمه ده - مبصرین وائی چه د بال جبریل او ضرب کلیم دواړو یو څائے مطالعه کښې د روحانی تسکین او د باطلې عقیدے او غلطو افکارو ړنګول ډیر واضحه بشکاري - په بال جبریل کښې ډیر لور سپیڅلی مضامین دی چه مدعائے د روحانی حقیقت را برڅیره کول دی - او لکه چه پاس اشاره او شوه په ضرب کلیم کښې د فاسدو عقیدو او باطلو افکارو په سر یو زبردست ګذار مدعاه - د علامه اقبال په کلام کښې د فارسی حصه د اردو په مقابله کښې لیوہ زیاته ده - ولی د ده د کلام عمومی اثر چه کوم په اردو دانه ډله شوئے ده هغه ډیر زیات ژور او عام ده - په اردو کښې د علامه رومې کتاب بانګ درا وو - او د اردو دویم تصنیف بال جبریل وو - دا د بانګ درا نه یوولس کاله روستو شائع شوئے ده - په دے منحومانه کښې علامه په فارسی کښې خپل مشهور کتابونه لکه اسرار خودی - رموز ییخودی - پیام مشرق زبور عجم - جاوید نامه او مشنوی مسافر لیکلی وو - دا یوولس کاله د علامه په ژوند کښې خالص فارسی کلونه ګنډ پکار دی

په اردو پوهیدونکو کښې اکثر خلق به په فارسی نه پوهیده - هکه نو د علامه اقبال د تعليماتو اثر داسه عام نه شو لکه چه د بال جبریل د اشاعت نه روستو ده اشعار د هر لور او معمولی تعليم یافته اردو دان په خوله راغله - او د علامه په فارسی کلام کښې چه کوم بنیادی تصورات او

تعلیمات ھائے کری شوی وو هغه د ملک د ھرے حصے
معمولی تعلیم یافته مسلمان خپل کړل - د علامه اصطلاحات
کوم چه په فارسی کتابونو کښې ذکر وو مثلاً عشق - فقر -
علم - حیات - مؤمن وغیره او د خودی فلسفه هم په
بال جبریل کښې عامه او واضحه شوه - او پوهه ئه هم ھکه
اسانه شوھ چه ژبه ئے اردو او د بیان انداز ئے شاعرانه شو -
د خالص فارسی لیکلودے یوولس کاله زمانه کښې علامه د ډير
څه تأثرات او افکار خپل کړي وو - د بهرنې دنیا سفرونه
ئه هم کړي وو - افغانستان ، سپین ، انگلستان او اتلی ته هم
تلې وو - او په کال ۱۹۳۱ء کښې د لندن غونه میزی
کانفرنس په جلسو کښې هم شامل شوی وو - نو ھکه د
علامه اقبال د دے دور په اردو نظمونو کښې د حکیم سنائی
او مسجد قرطبه د نظمونو په شان کلام را پیدا شو - او د ده
د اردو طرز ادا کښې د زې او نوی شاعری یو ډير شکلې
متزاج هم راغر - غزل او تصوف ، سیاست او فلسفه د دے
دور تربیت او ریاضت نه را پیدا شو - په اردو ادب کښې
د علامه اقبال د غزل کیفیت هم ډير خوند پیدا کړو - ھکه
د بال جبریل اسلوب بیان د لوستونکو زرونه ھان ته را کېبل -

زما خپل خیال دا دے چه د فارسی کلام په دے
یوولس کلیزی دور کښې د علامه اقبال خطاب په یو دا سے
ژبه کښې وو چه د هغې مخاطب د دنیا د لرے ملکونو
مسلمانان او فارسی دانان وو - علامه اقبال به فطرتاً د دا سے
سامعینو یا لوستونکو خیال په ذهن کښې ضرور لرہ او خپله

فلسفه حیات او خپل صوفیانه نظریات او سیاسی تلقینات وغیره
 به ٿئے په یو لور عالمانه او فلسفیانه انداز پیش کول -
 ولئے چه شه وخت ده ملت اسلامیه هند په عمومی ڙبه د
 خپل ملت سره خطاب را واخست نو په ڦھائے د عالمانه او
 فلسفیانه طرز اظہار د ده په کلام کسپئے د خپل نزدے ورونو رو
 عزیزانو مینے او مسائلو یو جذباتی کیفیت پیدا کرو - دغه
 وجه ده چه په بال جبریل کسپئے شاعری زیاته ده - د شاعری
 غتے زور خو په جذباتی ارخ وي - او ٽکه د بال جبریل هر
 شعر د لوستونکی زړه غوش غوش ڪپری - زه پغچله په فارسی
 هم لو ډیر پوهیرم او په اردو هم خواوشا هغه هومره، څومره
 چه په فارسی پوهیرم، خو د بال جبریل اردو اشعارو کسپئے
 راته د علامه د شاعری جذبه ډیره نازکه او زړه غوشونکی
 شکاری - او چه غور می پر او ڪرو نو په خپل ناقص خیال کسپئے
 می د دے غتی سبب د خپل ملک او ملت مینه، ڙبه او د
 هغه رد عمل په علامه باندے بیا موند - بیشکه چه په حيث
 د یو فلسفی عالم او قادرالکلام فارسی دان د علامه د فلسفیانه
 انداز اظہار د پاره خو فارسی ډیره موزونه او عالمگیره آله و مه
 او هر شه چه ٿئے په دغه ڙبه کسپئے لیکلی او وراندے ڪپری
 دی، ډیر پر معنی او خوندنک او اثرناک دی - ولئے چه
 شه وخت دے د خپل خواوشا اولس او د هغوي حالتو او
 مشکلاتو ته متوجہ شوئے دے او آله اظہار ٿئے هغه ڙبه
 او ڪرزيده کومه چه د ده د قوم د اکشريت په فهم کسپئے راتلے شوہ
 نو د آفاقت جذبات ٿئے په دغه کسپئے داسه را او نغښتل چه
 د بال جبریل اشعار ترینه ساز شو - کيده شی چه دا ييلتون

زما د خپل ذهنی استدلال نتیجه وی او د نورو لوستونکو د پاره پکنیے دیر زور نہ وی - ولیے یو فکر وو چه زما ذهن کنیے راغلے وو - او ما په صافو الفاظو کنیے لوستونکو ته وړاندې کړو - دے سره معاً دا خیال هم زما ذهن کنیے راغه چه که چرے علامه د فارسی او اردو سره سره د خپلے مورنئی ژبے دا آله هم استعمال کړے وے نو پیشکه چه عمومیت به څئے کم شوے وو لیکن شاعری او جذباتی کیفیت شاید چه د بال جبریل نه هم زیات تیز او مؤثر وے - د مورنئی ژبے زور او قوت نه انکار کول گران دی - او که حوک دا او هم وائی چه د فارسی یا اردو په مقابله کنیے به بله ژبه پنجابی وی او که سکجراتی - پښتو وی او که مندھی - د دخه فلسفې متحمله شوئے نه وے - نو زه به په دیر ادب دا عرض او کرم چه اردو هم په یو زمانه کنیے علامه پخیله د دے قابله نه گنډله چه د ده فلسفه او تصورات پکنیے ځائے شي - ولیے چه څه وخت دے ورته متوجه شو نو نتیجه څئے بال جبریل او ضرب کلیم وغیره غوندے تصانیف شو -

په بال جبریل کنیے علامه اقبال د خپل ځان او قومی مسائلو په باره کنیے صاف ګوئی کړے ده - خپل قوم سره څئے خطاب وو نو د ځان او خپل قام په باره کنیے څئے چه څه وئیل په هغه کنیے د بل چا د خورده ګیرئه هیڅ قسم ویره یا خطره نه وه - او دغه راته د دے صاف ګوئی د پاره قوى

دلیل بشکاری - په سرمایه دارئی چه علامه کومه رائے زن
کړے ده هغه ډیره بلیغه او مؤثره ده - دا یو شعر د دغه
عنوان د اظهار د پاره کافی دی:

دھقان چه ئے محروم وي په روزئی، د کوم پتھي
هر وپے د غنم د دغه زمکر او سیزئی

اقبال په بال جبریل کښې د الله تعالی سره شاعرانه شوخی هم
کړے دی - ولی په داسه انداز کښې چه سره د دغه شوخی
د ده په کلام کښې د عشق حقیقی اثر زیات بشکاری - او سره
د دے چه که د مجاز په جامه کښې دغه مفہوم ادا کړے
شی او جامه ئے د شعر نه وي نثر شی نو په لوستونکی به بنه
اثر او نه کړی - زه د بال جبریل د شاعرانه کمالاتو ذکر
نه شم کولی - خو دومره وئیل شمه چه د بال جبریل په
اشعارو کښې د متقدمینو رنګ ، لکه حافظ ، جامی ، سعدی ،
خسرو ، عرفی ، نظیری ، غالب او یدل په دومره خوندنک
شكل کښې موجود دے چه که شوک د متقدمینو د کلام او
روشن نه خبر نه هم وي ، هغه باندے د بال جبریل د اشعارو
اثر ډیر عمیق وي - د ژوند حقیقت او معارف او رمزو ایماء
یعنی په اشارو کنایو کښې بلند مطالب پیش کول هم د
بال جبریل د شاعرانه اوصاف آئینه ده - د بال جبریل په
غزلونو کښې چه کوم سوز او اثر پروت دے هغه په حقیقت
کښې د شاعرئی روح دے - اقبال له الله تعالی په دے انداز
کښې د اظهار احساس وافره ملکه ورکړے وه - د اقبال

جدبات لکه د یو صادق عاشق دی او ده دغه جذبات یا
واردات په خپل کلام کښې خپل قوم ته د خطاب په موقعه
ظاهر کپری دی - د اقبال محبوب قوم وو ، فرد نه وو -

د بال جبریل پیشتر کلام ساده او سلیس دے - نه ئے
معنی پیچیده ده او نه ئے الفاظ درانه او نامانوسه دی - حکم
نو د بال جبریل اثر دومره ژور او بلیغ دے - په دے حقله
به نور زه شه اولیکم - زمونږه دعا ده چه پیشتابه لوستونکی
بال جبریل د پیشتو ژبے د اشعارو په جامه کښې خپل کپری
خدائے د او کپری چه د علامه دا شعر چه د بال جبریل په
سر کښې لیکلے دے :

غوش به شی په پانره د ګل باندے ، د الماس ھیگر
نه کپری په نادان خبره نرسے او پسته اثر
د دے اطلاق چه په پیشتو لوستونکو او نه شی - او د علامه
دا نرم او نازک کلام د پیشتوون زړه ، چه دا سه کلک سخت
او مضبوط دے لکه الماس ، د ده د خوبو اشعارو په اثر
پاره پاره شی - او پیشتابه لوستونکی ، د علامه د تعلیماتو اثر
واخلي او ھان او پیشني - حکم چه څوک ھان او پیشني هغه
جهان او پیشني - پیشتو کښې د جهان باشي او ھان پیشندلو
او صاف موجود دی او که اسلامي تعلیمات او اخلاق پکښې
سم پیدا شی فو د منځنۍ او سویلی نور ختیزه ایشیاء د دے
بدلیدونکی ژوند باندے به د دوئی عميق اثر پریوھی - او دا
شه ناشونی خبره نه ده - د قومونو ترقی او تنزل او مددوچر
تل روان دے - د پیشتون خپل وار لانه دے راغلے -

تازه دم او صحیح ذهن او دماغ لری - نو که د موجوده دور د علوم و فنون او مائنس تربیت بیانومی نو خپل فطري قوی لئے داسے محفوظ دی چه د هغے په برکت دے د تول بنی نوع انسان د رہنمائی او مشرئی اهلیت لری - چه اولسی او اخلاقی نظام لئے پیغمبیری وی او عقیده او ایمان لئے اسلامی، نو پیغمبرون به په حیث د قام د موجوده دنیا د قامونو د ژوند لوړے ژورے داسے هووارے کپری چه د انسانی معاشرې آخره خاتمه به ډیره بهتره شی - اے الله تعالیٰ ته زما دا دعا واورے او قبوله کړئ - آمين -

د بال جبریل د پیغمبر ترجمه قصه د اکیلہیمی د باقی ترجمه شوو کتابونو نه لیره غوندے بیله ده - او هغه داسے چه په دے ترجمه کښې ګنرو ادبیانو ، شاعرانو او فاضلانو همکاری او ملګرتیا کړئ ده - او تریون لئے په دوئی کښې د یوکس سره کول به تر ډیره حده د بل په حصه بلوسه کول وی - زه په دے ویلو کښې هم هیڅنې قسم تأمل نه کوم چه د بال جبریل دا ترجمه د هغې معیار ده که نه ده، ګومه چه موږدہ د نورو ترجمو په سلسله کښې مدنظر ماتلي وه - او موږدہ د یو خاص معیار په قایم ساتلو کښې تر ډیره حده کامیاب پاتې شوی یو - د دے میدان سوارۂ قاضی عبدالجلیم اثر ، مهد نواز خان طائر ، مشتاق احمد مشتاق او مراد شنواری وو - دا روستی درې فاضلان د اکیلہیمی سره تعلق لرونکی وو - او فاضل عبدالجلیم اثر پکښې د بهر نه وو -

د پښتو بال جبریل معیار معین کول ڪران کار دے - خو خیر
دغه کار خدائئ په خیر تر سره ڪرو - زه د دے شعرو او
فاضلانو ډیره د زړه د اخلاقه مننه کوم -

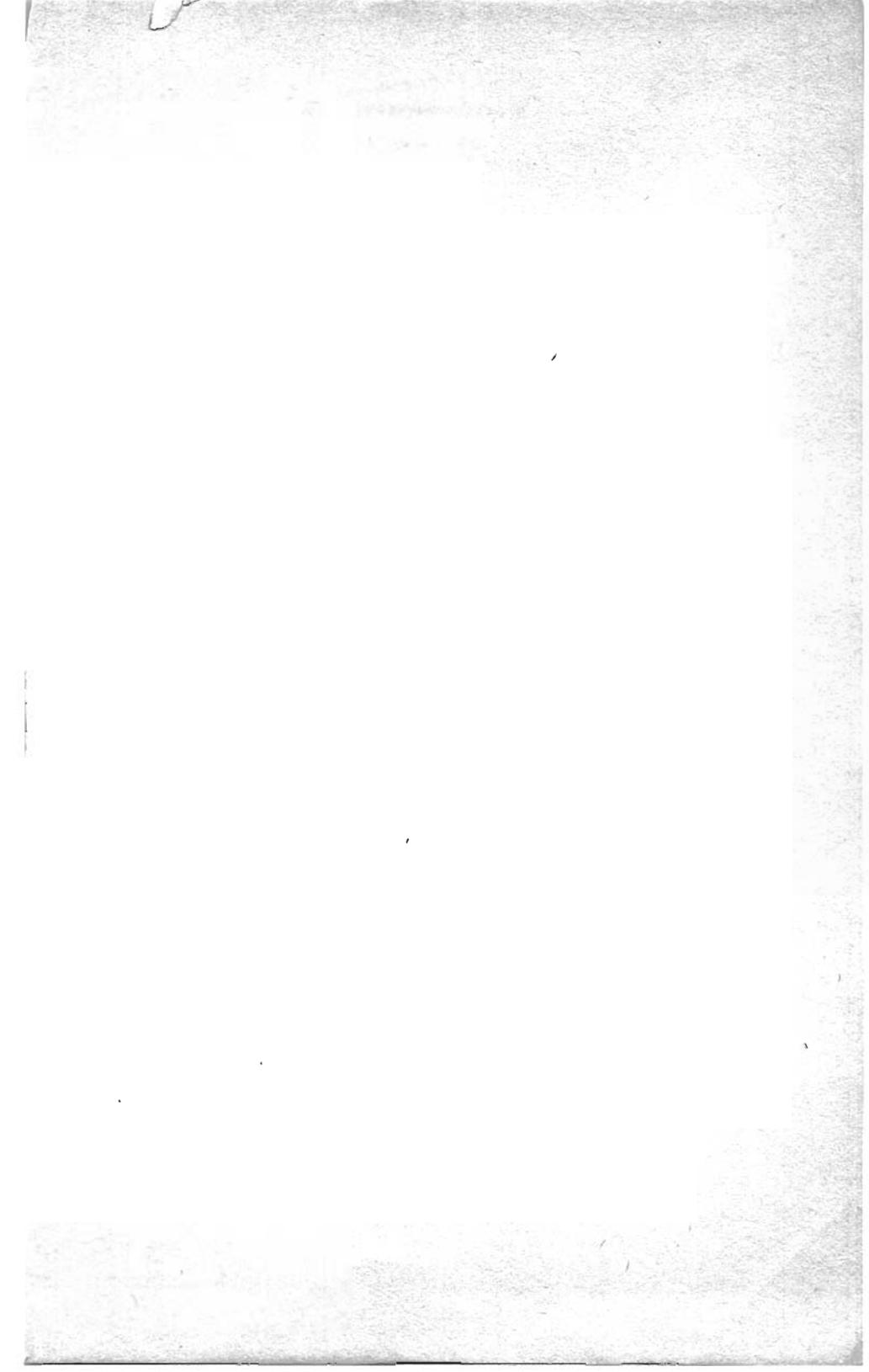
د پیښور د شاهین پریس هم زه شکر ڪنڈار یم چه دوئی
ډیر په مینه او اخلاص ، صبر او استقلال مونیو سره ملکر تیا
او همکاری او ڪپه - د اکیلویمی د غری بناگلی سیف الرحمن
کران او ڪنجکاوی هم د هرے ستاینے جو ڪه ده - د چاپ
خانے د ڪرانو مقابله ده ډیر په صبر او په لویه سینه ڪپے
ده - او ڪه دے نه ومه نو د هر چاپ خانے مالک سره به
زمونیو ڪه په دویمه نه ومه نو په دریمه ورڅ خوبه ضرور
پېښج پیښیلډه -

(مولانا) عبدالقدار

دائز کتیر د پښتو اکیلویمی

د پیښور یونیورستی

۲ فروری کال ۱۹۶۷ء



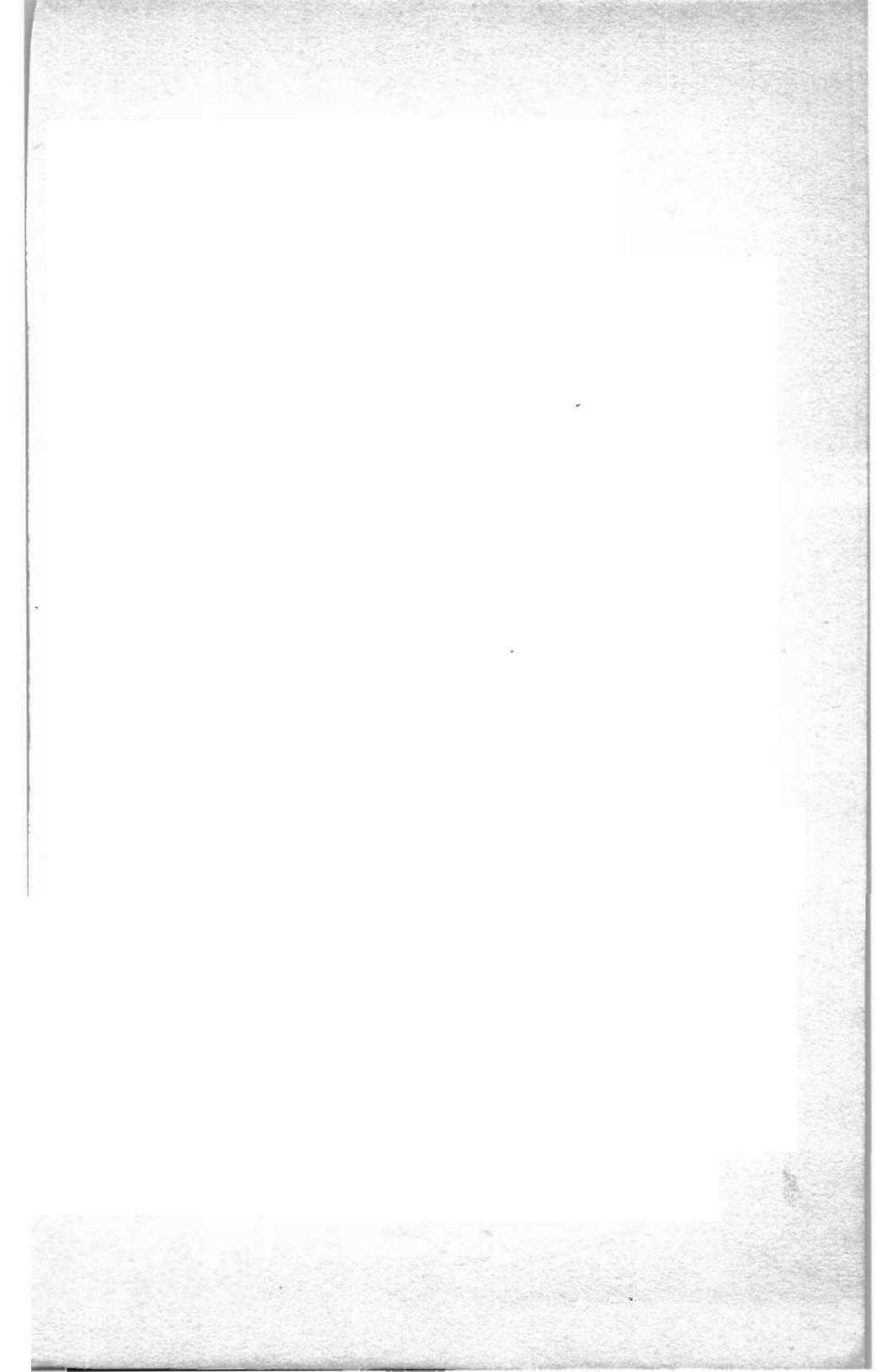
بال جبريل

پاسه چه او تپو خورشید وته سامان د سفر

چه راژوندی کرو سوئ ساه ئه د نماینام د سحر



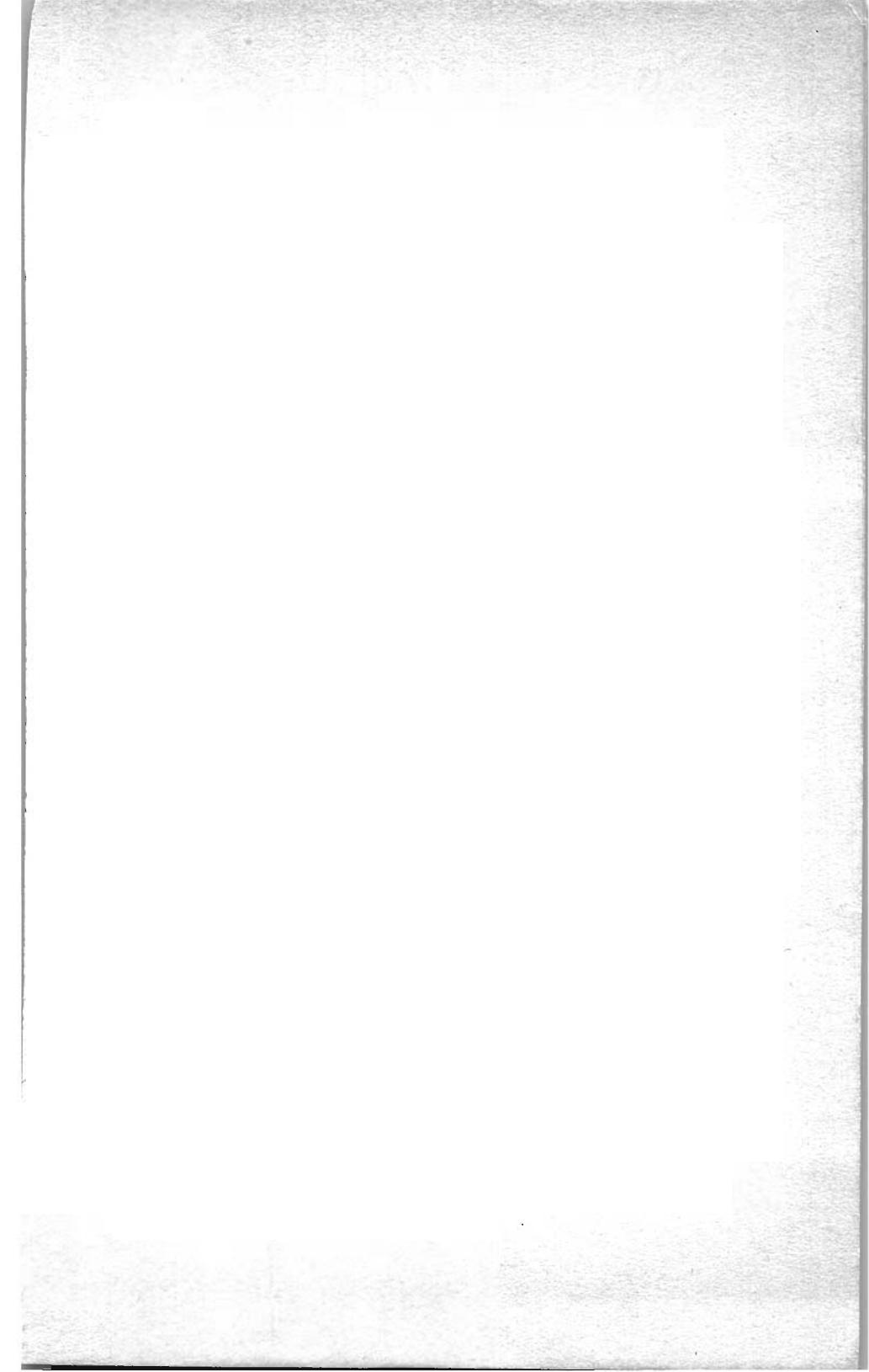
اقبال



غوچ به شي په پانډه د ګل باندے، د المامن څيګر

نله کپري په نادان خبرې نرمے او پستې اثر

(بهرتري هري)





(۱)

دازمادشووق نعرے دی، دے تر شورحریم ذات کبینے

غلبلے د الامان دی، بتخانہ ئے د صفات کبینے

فرشتیر حورے بندی دی، په دنیا د تخیل مے

له نظر ئئے زما دے، خمل ستا تجليات کبینے

د حرم او دیر نقشونه کہ سبب مے د لتوون دی

دے قیامت مے له فغانہ په کعبہ په سومنات کبینے

کلمہ تیز نظر زما خود وجود زر کے کپڑی خیرے

کلمہ پاتے الول شی ، دے زما توہمات کسیے

دا دشہ ناپسندے او کپڑے زہ د ہم آخر بنا کارہ کرم

و مہ نغینتے پہ برد و کسیے ، زہ یو راز ووم کائنات کسیے

پہ شبیثہ کسیے دے شراب نہ دی باقی

ولے وایہ تھے زما نہ ٹئے ساقی

سمندر نہ تیرے سوی ایلہ پرخہ

دا شومتیا ده ، دا خو نہ شوہ رزا قی

(۲)

که په ترس چلپوری ستوري، دا آسمان ستا که زما دے

د جهان فکر کرم ولی، دا جهان ستا که زما دے

که د شوق د هنگامو نه، لا مکان دتا خالی دے

دا خطا د چا ده ربہ، لا مکان ستا که زما دے

د ازل په صبا خرنگ، ده جرأت د انکار او که

ترے نه زه لاثه خبریم دے رازدان ستا که زما دے

محمد(ص) ستا جبرئیل ستا او قرآن دا واره ستا دی

مگر دغه شیرین تسلیکه ترجمان ستا که زما دے

په ځلا د دغه ستوري دا جهان روښانه ستا ده

د آدم په پریو تو کښې زیان تاوان ستا که زما ده

(۳)

ول په ولزلفے د یاره پیچ و خم په حو حو وار کرہ

عقل و هوش له مانه یوسه، او سے زرۂ نظر ہم بنا کر کرہ

وی دے مینہ په پور د کبی، وی بنا سست د ہم پور د کبی

یا تھا خان خپل را بنا کرہ، یا خوما بنا کارہ په جار کرہ

تھا دریاب ٹے بے پایانہ، زہ ور کوتی شان والہ یم

یا سے کرہ خان تھا تر غارہ، یا خوما ہم بیکنار کرہ

مح رونپے مسے د گوہر دے، ستا پہ لاس کہ زہ صدف یم

کہ په مثل یم تیکر کے تھا و ما گوہر شہوار کرہ

کہ نغمہ د نو بہار مسے په نصیب کبی چڑے نہ وی

دا نیمکوئے اسویلے مسے تنکے چتے د بہار کرہ

د جنت له باغه ولے د سفر حکم د را کروه

د دنیا چارے اوپر دے دی اوں ته ما ته انتظار کروه

د حساب په ورح چہ پیش شی د عمل دفترے تاتھ

هم کچھ شاہ پرے پیخپلے او هم ما پرے شرمدار کروه

مرکز زمونیہ زیونیہ کوئے د سهر د وفا

دربار د کبریا نہ ئی یا ربہ کروے اشنا

کوم چاتھ چہ دوچئی دے اور بشینہ دہ بیخبلے

تہ متنے حیدری هم کوئے هغو و ته عطا

(۲)

کہ اثر کوی کہ نہ کپری، شہ خو وا مس وره فریاد

یو آزاد غوندے بنده یم، لہ چا نہ غوارمہ داد

ویز آسمان او هوا تیزه او دا سوتی غوندے خاوره

ن

دا د مہر کہ کرم دے، په دے خوند کشیر د ایجاد

د چمن تیزے سیلئی ته خیمه قونگہ د کل نہ شوہ

وایہ داسے پسلیے وی؟ وی دا رنگ باد د مراد؟

قصور وار یمہ بے شکه، لہ وطن نہ بے وطنہ

مگر دا ویخار جہان ستا فربنتو نہ کپڑہ آباد!

نن زما خواری کبیئی ته، دعا کانے کوی کورہ

ستا د شاپو بیدیا کانو، آ جہان دے بے بنیاد!

چه مدام خطرے غواړی، په هغې طبع راس نه وی

داسې باځ چه پکښې ده ته، هماؤ کښې پېتنهوی صیاد

دے اوچت مقام د شوق ته، فربستې رسیده نه شی

دغه کار د هغه چا دے چه په لوړ همتوي یاد

— — —

و زلمو ته زما آه د سحر ورکړے

بیا بچسوړو د شاهین له وزر ورکړے

اے خاوندہ! زما دغه تمنا ده

و هر چا ته زما نور د نظر ورکړے

(۸)

شہ به عشق د هغه ژوند وی چه وی خپله مستعار

شہ به عشق د فانی کس وی له هغه چه وی پائیدار

هغه مینه چه مشال ئې په پوکی د اجل سړ شی

هیڅخ مزه ندوی هغه کښے د زړه سوی او انتظار

شہ به زه شه به می توان وی تاؤ ګرمی د یوساعت یم

د شعلو سره چه نبلي، د بخرو شه دے کار

اول او بېخښه و ماته هغه ژوند چه تل تر تل وی

تماشه د ذوق و شوق کړه بیا د دے زړه بې قرار

ازغه هغه راته را کړه چه څرخیږی تل تر تله

دا سه خوب را کړے يا ربه! چه دردیږی تل تر تله

(۶)

بیا د خورے خاورے نه مسے زرہ چرتہ پیدا نہ شی

کرانہ چہ ده اوں هغہ را پینہ راتہ بیا نہ شی

خورے مسے جنت کبھے پہ نوا باندھے مجبور نہ کپڑی

سوز نہ د سینے مسے بیا میحفل کبھے کرمی را نہ شی

کله لاروی و تہ پرے ایسے بپاؤ هم شی یاد

خریکہ د سینے مسے د منزل جوڑہ سودا نہ شی

مینے، یو بے غارے لوے دریاب رائھنے جوڑ کپڑو

دا ٹھان تہ کتنہ مسے ساحل چرتہ زما نہ شی

ھسر نہ، بېرنگ او بوئی جہان کبھے هم لتوون زما

ھغہ د قیس منلے و قادر ته د لیلا نہ شی

ویره کوي ستوري د عروج نه د خاکي ادم

د مې پريوتى ستوري نه سپورمئي چرته بنا نه شي

يو جهان د خزنه ده ربه دغه ستا دنيا ده

له ژرا د صباون نه جوره دا زما دنيا ده

زه محکوم يمه مجبور يم اے خاونده ستا دنيا کښې

او زما په دنيا کئي کښې باشنا هي واره هم ستا ده

(۷)

تیز گرداش د ستورو دے، بل شان ده دنیا ساقی

زړه کښے د ذرې ذرې، حشر په غوغما ساقی

پنګه د دنیا او دین لوټ د بزرگانو شوه

کړے دا خونی غمزه، کوم کافر ادا ساقی!

رنه هم هغه زور دے، هغه نا تینګتیا د زړه

ورکړه آد خوند او به، جوړ به شی پرمے دا ساقی!

زړه کښے د حرم حکم، سوز د ارزو نښته دے

پت چه په پردو کښې دی "شته، تر او سه ستا ساقی

بیا د عجم لالهزار بل رومی پیدا نه کرو

خاوره د تبریز ایران، ده هم هغه لا ساقی!

نہ دے ناامید اقبال، خپل سیزلى کسبت ٹھنے

دے خاورہ کبئے نو که وی، ده بنیاز بلا ساقی

ور نئے سلطانی اسرار، کرل فقیر د لارے ته

ده مے د پرویز دولت، بیعه د نوا ساقی

کرم دے ستا، چہ بے جوهر نہ یم زہ

مرئیے طغول او د سنجر نہ یم زہ

جهان بینی که دے فطرت زما خو

د یو جمشید د لاس ماغر نہ یم زہ

(۸)

راوړه هم بیا هغه شراب هغه جام اے ساقی

چه راشی لاس ته می زما آ مقام اے ساقی

درې سوه کاله راسے بنډے میخانے دی د هند

اوں مناسب دی چه خپل فیض دشی عام اے ساقی

لږ غونډے پاتے په مینا کښې د غزل وو زما

شیخ راته وائی چه دا هم دی حرام اے ساقی

بنړ د خیړنے شو خالی له شنو زمریانو ځنې

تش د صوفی او ملا پاتے غلام اے ساقی

زیکرور تیخ د عشق پوهه نه یم چا پت کپرو؟

لاس کښې د علم شو تش پاتے نیام اے ساقی

وی چه رو بنانه سینه سوز د ژبے عین حیات

وی که تیاره نو کلام مرگ د دوام اے ساقی

چه توره شپه مس د سپوږمئی ځنر محروده نه کړئ

کامله میاشت د ده راګیره په جام اے ساقی

— — —

هم هغه دے چه دے اصل، د مکان د لا مکان

مکان څه دے په معنی کښې، یو انداز دے د بیان

خضر خرنکه اوښائی او که اوښائی څه اوښائی

که ماھی پښته او کړي، وايه چرته دے عمان

(۹)

هغه دنيا د زه او ته، ورانه ساقى کره زما

مئر ئے د لا إِلَهَ إِلَّا هُوَ چه کړل را عطا

نه مئر، نه شعر، نه ساقى، نه شور د چنګ و رباب

چپيا د غرہ، د ولی غارہ، ریدی کل د بیدایا

د بیکدے د کلها شان د بې نیازئی اووینه

آب حیات چینه چه موسم کوزه ماته کره بیا

کوزرئی خپله غنیمت گنرم په دے زمانه

په خانقاہ کښې دی کدوان د صوفیاو صفا

نوئے نیازمند یم پرده بنه ده که زما ځنې شی

زړگی نه زیات له واکه وته دا نظر دے زما

که په موجونو د دریاب کښې خپل مقام لري دے

د مرغلارے دے اودس، هم خپله خته صفا

کل و لاله ئې له فيضانه لا بناسته وينمه

رنگین نوا شاعر نظر خپل کښې جادو لري دا

آواره وي کله کله، کله وي بې خانمان عشق

کله شاه وي د شاهانو، کله وي نوشیروان عشق

کله راشى و میدان ته په جولان زغره آغوسټے

کله کله بشکاره راشى، هم بې تیغ او بې سنان عشق

(۱۰)

درد او سوز د تمنا ده عجب پنگه قیمتی

او به نبیلمه په ٿائے د بندگی، خداوندی

بندگان آزاد چه ستا دی، نهئے دا دنیا نه هغه

پابندی دلته د مرگ ده، د ڙوند هلتہ پابندی

ده پرده اکسیر پریشان له، په کوشہ د محبت کښے

ولے اور تازہ کوئی مے چه اوپدیروی جداوئی

چرتہ غرۂ په بیابان کښے خپل اوقات تیرهول غواڑی

دے شاهین لره ذلت چه حان له جاله جوروی

د نظر دخه فیضان وو، کرامت که د مکتب وو

اسماعیل(ع) وته بنو dalle هسے چا وه فرزندی؟

زما قبر زیارت گاه دے، د همت لرونکو خلقو

چه مے خاورو ته د لارے، راز بندلے الوندی

د سر سنپے می محتاجہ د معنی بنائست ھیش نہ دے

چه نکریئے فطرت خپله ریدی گلی لره یودی

کلمہ کلمہ تنهائی شی د هر غرہ او د دمن عشق

کلمہ سوز کلمہ سرور وی، کلمہ کلمہ انجمن عشق

کلمہ دے په معنی پنگہ د محراب او د منبر شی

کلمہ دے مولیٰ علی (رض) شی، یعنی شی خیر شکن عشق

(۱۱)

آیا تا ته په یاد نه ده، د زړکی مې زمانه

آ د مینے د ادب ټائی، آ د سترګو تازیانه

دا بتان د نوی عمر چه رغ شوی مدرسو کښې

نه آذر غوندے تراشلي، نه ټئ ناز کافرانه

يو ګوبنې د فراغت هم نشته دے ارته فضا کښې

دا جهان عجب جهان دے، نه پنځره نه آشیانه

د انگور رکونه تبری د کرم باران ډ غواړي

د معان شراب خلاص شوی د عجم په میخانه

همنو چه څوک زما دی د بهار اثر ګنپري دا

دوئي خبر نه دی چه شه وي لا نوا عاشقانه

تا زما له خاورو وينو دا جهان دے پیدا کرے

د شہید انعام شه خیز دے؟ تاؤ گرسی جاودا نه

دا خو ته بندہ پرورئے چہ مے شپے ورخے تیریوی

نه ژرا له زمانے کرم، نہ اشنا ٹھنے مانہ

خدایہ اسلامو په خیر جذب د اندرون را کرے

شمار په تیولگی کبیسے تهد ”هم لا يخزنون“، را کرے

غوتیں چہ سخربے ٿم د عقل وے پرانستے دی ما

زما مولی اوں راله پنگه د جنون را کرے

(۱۲)

د لاله د زړه پیاله چه د شرابو د که شوله

صوفی مات کړلو پر هیز خپل، اشارهئی بس غوبنله

په کوم ځائے کښې چه عشق خپله بچاؤ نړه او غوروله

و کدا ته وارثی ئے د پرویز ور او بخبله

دغه ستوري ټول زاره دی دا فلک هم دی سبلي

غواړم زه د ځان د پاره یوه څوانه دنيا بله

خبر خو ککدی له دی رازه په قیامت کښې به خحال وی

ما د پاره خو قیامت دی چه نظر د اوږي کله

د سحر د اسویلی خوند چه زمانه خنې وانه خلے

تغافل سره نظر کښې التفات کله وے خله؟

غهڻن زره سره هم نه دے دا موسم د سرو گلونو

”د مارغانو د بنړه هر څو که خوندنا که ده بدله،“

دا وینا ده د ناپوهو چه جو پښت له زمانے کړه

”زمانه که سمون نه کړی، ورسره ورسره نښله،“

دا نکته زده کړی ما له ابوالحسن (۱)

چه روح نه مړی پس له مرګه د بدنه

نمر کښې شه رنګ به ټلا شی باقی پاتے

که له خپلو پلوشو نغاري لمن!

(۱) ابوالحسن خرقاني چه د حضرت بايزيد بسطامي مرید وو (رح)

(۱۳)

ستا هغه بې پروائى ده، زما هغه نصيib خوار

د شپيلئى د غرولو مى كمال نه شو په کار

زء يم چرتە تە ئې چرتە، دا مکان كە لا مکان دە

دا دنیا زما كە ستا، د عجائبىو دە اظهار

پەدى كشمکش كىنىتولىشىر دژوندىشولىتىرى

وى سے سوز د رومى كلە، د رازى سى اضطرار

هغه باز دو كە خورلى، تېۋسانانو كىنىتىچە لۇئە وى

شە خېر هغه چە خرنگ د بازونو وى روزگار

نه سە ژې د غزل ده، نە خېر يىمە لە ژې

عربى كە عجمى وى، خو يو خوب د وى كفتار

فقیرئے په سلطنت کنسئے کوم یو فرق څه دا سے نشته

د سپاهی ګذار دے دغه، د نظر هغه ګذار

څوک شو پاتې قافلے نه، د چا زړه له حرم خړ شه

په ساتنه ئے د زړونو چه خبر نه دے سالار

—————

عقل هیڅ نه دے خبر له نیک او بدہ

ظالم تل تیرے کوی له خپله حدہ

خدائے خبر دے چه دا شه دی په ما شوی

خرد زړه نه می بیزار، زړه له خرده

(۱۴)

له آسمان لاندے ما د زغل وو خپل میدان ڪنپلے

لو به د خاورو د او بو سے خپل جهان ڪنپلے

پر ده چه پورته کپوله تا جادو د سترا گو شه مات

او ما او دی غوندے شادر وو بس آسمان ڪنپلے

کاروان شه ستپے د فضا په اپو پیچ کښے حصار

ما مشتری، سپوردمئی او نمر وو هم عنان ڪنپلے

عشيق په یو ټوب مزل رالنډ کپلو قیمه خلاصه شوه

ما دغه زمکه او آسمان وو بیکران ڪنپلے

پر ده دارئه د شوق ټول راز د محبت کرو بیان

خپله فغان وو ما چه ضبط وو د فغان ڪنپلے

د یو ناتوانه لارهوي درمند فرياد وو هنه

ما چه آواز د ليوديدو وو د کاروان ڪنسلر

خدائي شه ده؟ اهتمام د خشك او تر ده

اے خاونده! دا خدائی خو درد د سر ده

ولے ربہ پناه غواړم بنداکۍ نه .

دا خو درد د سر لا شه درد د ټيګر ده

(۱۶)

دا فانی جهان د بنہ دے ولے خدایہ هسے واپم

ولے خوار د بناد کان دی سپین سپیخلی هنر مند

کہ هر حود پہ خدایی کبیسے دبنو یا ہم شہلاں شتہ دے

خو دنیا وارہ گنروی چہ، فیر نگئے دے خداوند

د کیا یوہ شنہ پانڑہ ستا پیروز پہ ہو بیمار نہ شی

ھغہ خرونو ته باعور کپرے چہ پہ گلو وہی شیخوند

پہ کرجہ کبیسے ہر شہ ڈیر دی، سرہ شراب او کبا یونہ

ستا جمات کبیسے وایہ شہ دی فقط وعظہ دے یا پند

ستا حکمونہ وارہ حق دی، ولے دا تفسیر کوونکی

جو رہ وی پہ تاویلونو د قرآن ئخنے پاژند

هغه کس چه ناپو هان ٿئے د تقدیر بندیوان بولی

د تقدیر د ماتولو، قوت شته دے پکنے لا

تئه خاوِند د بُت خانو ڀئي، زما هم بُت خانه شته دی

هم خاکي دی هم فاني دی، بُتان واره زما سنا

— — —

دا آدم دے چه سلطان د بحر و بر دے؟

ٿه به ٿئے وايمه ٿه شر دا بے بصر دے!

نه خود بین نه خداين نه جهان بین دے!

وايه دا د، چه شه کار سنا د هنر دے؟

(۱۶)

دا فانی جهان د بنہ دے ولے خدایہ هسے وايم

ولے خوار د بندگان دی سپین سپیچلی هنر مند

کہ هر خود پہ خدایئی کبیسے دبنر یا هم شد لاس شتہ دے

خو دنیا واپہ گنروی چہ، فیر نگرے دے خداوند

د گیاہ یوہ شنه پانرہ ستا پیرزو پہ ہوبنیار نہ شی

ھغہ خرونو ته با غور کرپے چہ پہ گلوا وہی شخوند

پہ گرجہ کبیسے هر خدہ دیر دی، سرہ شراب او کبابونہ

ستا جمات کبیسے وایہ خدہ دی فقط وعظہ دے یا پند

ستا حکمونہ واپہ حق دی، ولے دا تفسیر کوونکی

جو وی پہ تاویلونو د قرآن حنے پاڑند

ستا فردوس چه کوم یادیوری هیجا هم نه دے لیدلے

د افرنگ دے هر یو کلے د فردوس هسے د خوند

آسمانونو کشیر مے فکر، مودے اوشوئے سر گردان دے

بویہ اوں ئے کپے پہ سہستو دسپو بدمئی کبینے نظر بند

فطرت ما وته بخبلے دے جوهر د ملائکو

یہ خاکی ولے له خاورو زما نه شی هیش پیوند

د رویش مسست د خدا نے پہ میئنہ نہ شرقی وی نہ غربی وی

حائیگے مے نہ دبليے دے، اصفهان نہ سمرقند

هم هغه خبره وايم چه ئے زه حقه گنرمہ

د جمات ساده هم نه یہ، د تهدیب نہ یہ فرزند

خپل هم ما ٹھنے خفه دی پردي هم له ما ناراضه

هلا هل زھرو ته کله ما او نه ویا شو قند

په حق پوهه حق ایدزنکے بنده کله دا سے کړے شی

چه ډیری ته د خشاکو اووئی غر د دماوند!

د نمود د اور شغلو کښې هم خاموشه به او سبزم

زه د خدائی مومن بنده یم، دانه نه یم د اسپند!

ډک له سوزه نظر باز یمه، نیک دل او کم آزار یم

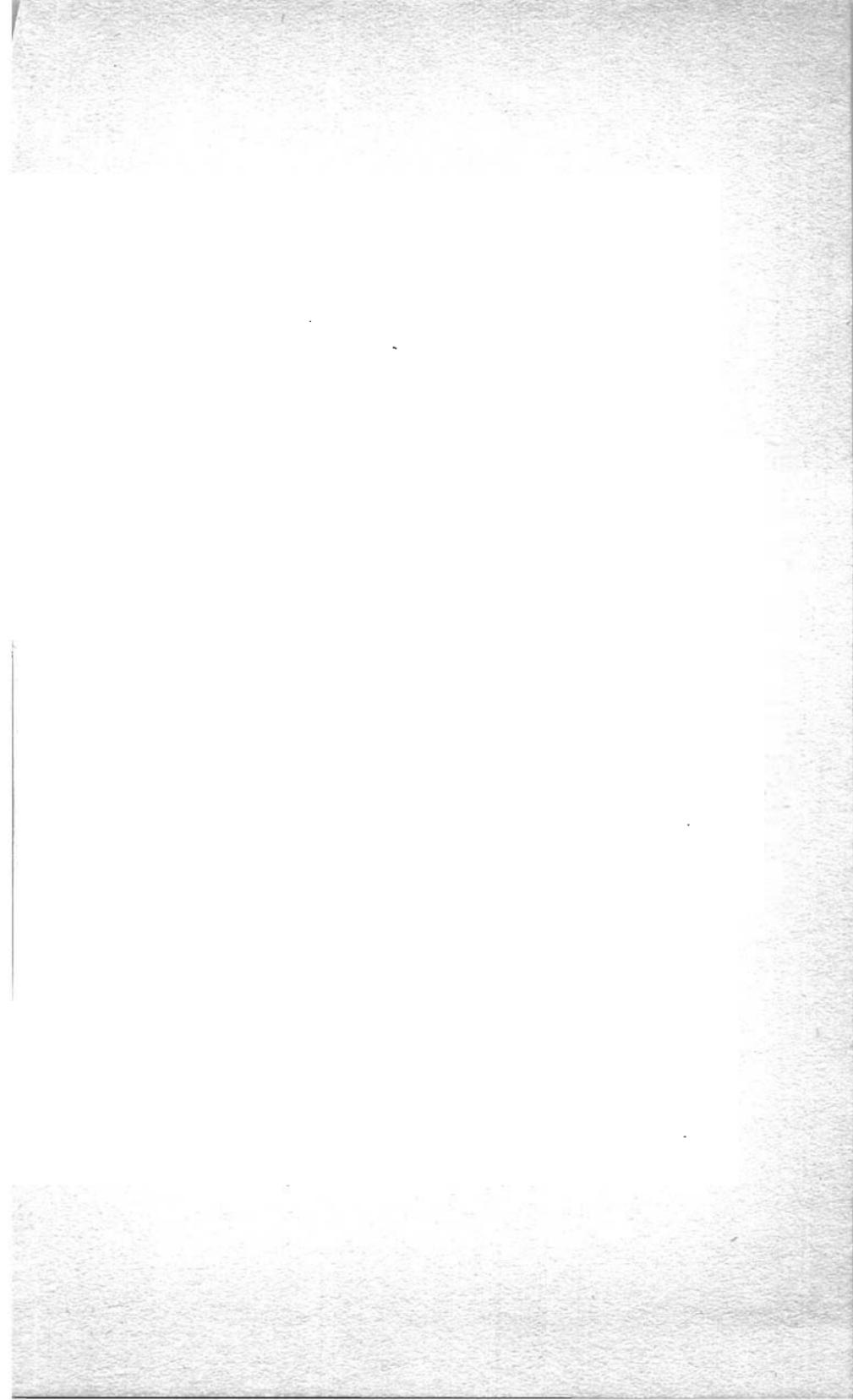
هم آزاد هم ڪرفتار یم، سیانی تشه او خورسند!

دا زما زړکے بې قیده، په هر حال کښې دے خوشحاله

د غنچې ٿنے ترویلے، خوک شی ذوق د شکر خند!

په حضور د پاک سولی کښې هم اقبال چپ پاتنه شه

پکارو وچه دے کاواک له چا خوکړے وے 'خله بندا!



د اعلىٰ حضرت شهید امیر المؤمنین نادر شاه غازی رحمہ ”
الله علیہ د مهر بانی له برکتہ په نومبر ۱۹۳۳ء کتبے
معنیف ته د حکیم سنائی غزنوی (رح) د مزار مقدس زیارت
نصیب شہ - دا یو خو پریشانہ افکار چه په دے کتبے ھم د دغہ
نوموری حکیم د یوے مشهورے قصیدے پیروی کرے شوے
ده - د دغہ بختورے ورخے د یادگیرنے په طور د قلم ڑبے ته
حوالہ شوے وو - ” ما از پئے سنائی و عطار آمدیم ”

- ما د عطار او سنائی پسے ده لار نیولے -

د فطرت په ارتگا کتبے ٹھائے زما نہ شوہ سودا

لیونتو بہ ! درستہ نہ وہ اندازہ د د صحراء

په خودئی بونبر دا جادو د رنگ او بوئی شو ماتولے

دا توحید وو چه پوئے نہ شہ فکر ستا، نہ پرمے زما

نظر بویه اے غافلہ تجلی عین فطرت دے

یگانہ له خپله موجہ کیدے کلمہ شی دریا

تریکنی علم و عرفان کښې د منبر ہان خطائی ده

د منصور دار چه رقیب خپل گنروی دغه نارسا

نیک بنديان چه دپا کربوی حکمران وی که مریونه

چه پرے بچ وی هغه زغره دوئی لره ده استغناع

تئه د جذب د مستئی مړ، پیروی مئه کړه جبریله

تن آسانه فرشتو له، بنې تسبیح ذکر و ثنا

ما لیدلے میخانے دی په مشرق په مغرب دیرے

ساقی دلته موندې نه شی پیکه هلتہ ده صہبا

پاتے نه شول په ایران کښې نه شول پاتې په توران کښې

هغه خلق قیصر کسری له چه ئې فقر وه فنا

هم دغه شیخ دحرم دے چه ئې پتہ کړی خرڅوی ٿئے

(رض) (رض)
د اویس بوذر گودرئی کند، که شادر وی د زهرا

اسرافیل د خدا ئے حضور کبینے شکایت دے په ماکرے

دابنده د وخت نه وراندے قیامت نہ کپری په دنیا

آواز راغرے دا شه کم دی د قیامت له هنگاسے نه

”دی چینیان احرام تپلی مک خوب کپری د بطحاء(۱)“

د تہذیب نوئے بنیبنیه د خولے ترخولے، شراب د لا نه

مگر لاسو د ساقی کبینے پیالہ نشته د الا

دا چستی د رباپی ده چه دا ترنگئے دے رو کپرے

ڈیرہ لاندے نری سر کبینے د یورپ ده واویلا

هم له دے دریاب خوتکیبری هغه سوج غولئے و هو نکرے

تکاؤنرے د نہنگانو بسکته پورته ولی دا

(۱) دا صبر عہ د حکیم سنائی ده ”گرفته چینیان احرام و مک خفتہ در بطحاء“

محرومی ذوق د بنکلا نه، غلامی بللے کیوی

چه آزاد ئے بنکلے بولی، بس هم هغه دے زیبا

شوک په عقل د مریانو هیخ باور نه شی کولے

چه دنیا کبیر فقط سترگئے د آزادو وی یینا

د نن وخت مالک که گورئے دے هغه چه په همت خپل

سمندر د زمانے نه گوهر بود کپری د صبا

فیر نگیانو بنیبنہ گرو په هنر کانپری او به کپڑہ

او زما اکسیر بنیبنے له سختی ور کپڑہ د خارا

لا پخوا نه شوکبیر ناست دی فرعونان راتھ تراوسه

خو غم خد دے چه لستونپری کبیر لرم ید ییضا

آسپر غئی به ٹھنڈکہ سرہشی خس خشاک که پرے انبارشی

چه د تانگ سیزیل د پارہ پاک خاوند ئے کپری پیدا

محبت خپل ٿان ليدل دي، محبت د ٿان ساتل دي

د قيصر ڪسرى له دره محبت وي بے پروا

شه عجب که مسے پيروني ياسپو ڀوئي په بنكار را ڪبنيوزي

”د صاحب دولت په بياسته خپل سر او تولو ما (۱)،“

خبردار له وارو لارو پيغمبر مولا ئے کل دے

ڪرد د لارے له ئے ورکره د سينا وادئي ٿلا

د مستئي او عشق نظر ڪنئے هم اول آخر هغه دے

هم هغه قرآن فرقان دے، هم هغه یسين، طه

وو ادب د سنائي چه مرجونرا نه شوم که نه وے

لا دي پا تے دے درياب ڪنئے مرغاري بيش بهما

(۱) دا مصريعه د صائب ده - په ديكبنئي اقبال يو لفظي تغير
کړي دے مصريعه ده ”که برقرار اک صاحب دولت سرخودرا،“

(۲)

دغه شوک سندره وائی خوندوره سوزونکے

الديبنې د هوبنيسارانو ليونتوب ته رسونکے

که په شان د بادشاھانو لارے چارے دی د فقر

پرویزی بې سلطنته د پرویز د رنگيدلے

د صوفى په خلوت گاه کښې هغه فقر پاتې نه شه

چه سند ئې د زړه وينه د زړو د بهيدونکے

انه جر گر که د فقيرانو آخوانمرد د خدائوی خنګه!

چه گريوان کښې هنګامه ئې د قیامت وي لرزونکے

چه د ذکر په گرمئی کښې د شغل په شان روپنان وي

چه ئې یون د فکر تیز وي، لکه تیزه بریبنا تلونکے

له شاهئی ٿنے آثار د لیونتوب را پیدا کیروی

تیمورخان چنگیزخان هریو، دے نشتر خدائئر الیرونکے

په دا رنگے سے ستائینه کری عراق پارس د شعر

دا کافر هندی په تشن لاس، دے د وینو تویونکے

(۳)

د راز تکے چه کوم ما ته را بسولی دے جمنوں

خدائے که تو ان د جبریارا کری، کرم له خولی بهئیرون

د تقدیر احوال زما به ستوری ما ته ٿه او بشائی

فراخئی د آسمانو کښے خواران خپله دی زبون

ڙوندون ٿه د مه ته وائی میجدوب توب د خیال نظر دے

او خودئی لره چه مرگ وی اندیښتے دی گونا گون

د خودئی مزهئ راکړه څه عجب مزهدار څیز دے

او بیا غواړی چه خبر د نه یم زه له خپل ژوندون

پاک زړکے اوچت نظر هم ورسره مستی د شوق

له فکرت د افلاطون بشه هم دولت نه د قارون

له معراج د مصطفی نه دا سبق موندلې ما دے

انسانی چه کوم عالم دے، دے په زد کښې ټکردون

معلومیتی کائنات دے، لا تر اوسمه ناتمام دے

دم په دم چه ترے نه خیزی غیر د کُن او فيکُون

د رومنی د اور په سوی کښې ستا علاج موندل کیدیشی

ستا په عقل غالب شوے د افرنگ چه دے افسون

- دغه فيض هم د هغه دے، دی پرم ستر کې مړو بشانه

هم له فيضه ئې جام کښې ماخائے کړے دے جي جونا!

(۲)

د عالم د او بيو خاورو، راز عيان ته ٿئے که زه؟

له نظر چه پت دے هغه، بل جهان ته ٿئے که زه؟

درد او سوز او غم نه ڪده، شپه چه ڙوندوري ته وايٺشي

زه ڪه ته دے سحر ُيو، او اذان ته ٿئے که زه؟

دا د چا شر گندولو ته، ما بنا م سحر ٻه یون دی

په او رو د زمانه هم بار دروند شان ته ٿئے که زه

موتي خاوره بې بصر ته، موتي خاوره خود نگر زه

د وجود دے ڪروندي له، آب روان ته ٿئے که زه؟

(۵)

(پہ لندن کسیے اولیکلے شہ)

لا د لارے لارہ وے نئے تئے د قید له مقام تیر شه

تیر له مصر له حجاز شه له پارس او له شام تیر شه

شو کچہ کار کپڑی بے غرضہ د هغونی اجر ٿه نور دے

باخ او حورو ٿئے تیر شه له شراب او له جام تیر شه

که شو ڏير خوشحالوی زرۂ د فرنگ د بهار حسن

مرغو کیه لوئے وزریه له دانے او له دام تیر شه

غرشلون کے گذار ستا دے، شرق او غرب فتح کونکے

د هلال د تیغ په شانے تئے له عیش د نیام تیر شه

ستا امام دے بے حضوره ستا نماز ٿئے کسی سرور نشته

له دے هسے نماز ٿئے تیر شه له دے هسے امام تیر شه

(۶)

راز ساتونکر، د آزادو ْخوانمردانو درويشي ده

جبرئيل سره ټئ نسبت دے له هغه سره ټئ خيښي ده

څوک له دې نه څه خبردي کشتئي څوئه ډوبې کړئ

د فقيهه، صوفى، شاعر چه یو تر بله بدخواهی ده

هغه ګرم نظر غواړم د زړو هوش چه پرمې تښتی

نه سور آه چه دغه چا ده يا د ګله د وری ده

د طبیب د عشق بیان وو چه نظر، په ما پریوت

رنج د دا دے چه آرزو د لشې ئخنے خالی ده

هغه شرے ګوره څه نور دے چه پا کرو حورته وايئشى

وينه، نه او رنگ خو وجه دخورا کڅخا ک درزياتي ده

(۷)

د ریدی مسال رو بنان کړه بیا لمنې دی که غرونه

بیا مارغان د چمن ما ته د نغمو کوي ستونه

دی ڪلونه د صيررا که بنا پيرئے قطار قطار دی

چه او دي او شنه او زيرئے دی اغostي قميصونه

صبا کينبوه مرغله د شبنم، د ڪل په پانوه

پلوشو نه د نمر دغه مرغله خوري پړقونه

بېپروا حسن د پاره چه خپل ڇان پکښې بشکاره کړي

که ٽنگل خود وی له شاره، بنه ٽنگل شو که بشارونه

خول زړ ڪي کښې ورغو په شه چه د ژوند په در ڪ پوئې شرے

ڇان خو خپل کړه که خپل ئې ته، زمانه کړي هوسونه

نوره ٿه د زيه دنيا ده؟ شوق جذبه سوزا و مستى ده

او د تن دنيا ده واره سود سودا چل ول مکرونه

د زرگي دنيا چه لاس ته کله راشى نو بيا نه ُهي

او د تن دنيا ده سورئ، ُهي رائي ٿئ دولتونه

د زرگي دنيا کسبي راج مئ د فرنگ نه دے ليدلے

نه مئ دے کسبي د باسپر او شيخ ليدلی دی مخونه

زه له شرمہ کرم خولے د قلندر دغے خبرے

که موسر بنته کپر و غير ته، خپل مو زرونہ، نه تنونه

(۸)

(په کابل کښې او ليکلے شول)

سلیقه د زړه نمانځلو، دے فطرت د مومنانو

مروت عالمگیر حسن، بلل کېږي د غازيانو

شکایت مې دے يا ربہ! د مکتب له خاوندانو

خاکبازی سبق کښې بنائي، دوئی بچو ته د بازانو

له مودو مودو بشکار شوو، د نظر انداز بدل وو

چه بشکاره کړه ما په ډاګه طریقه د باتورانو

بې دوه تکو لا إله نه قلندر سره هیڅ نشيته

جمع کړي لغتونه، حجازي دی عالمانو

خبر نه يمه چه شه دی د مینا او جام خبرې

کار مه غواړه کانپې تک نه د شیښې د ماهرانو

درویشی دغه زده کړے تا له کومه ده اقباله
 چه د غږ د بېنیازئه دمے په دربار کښې د شاهانو!

(۹)

په نوا د زندګئی کښې عشق پیدا کړ زیر و بم
 تصویرونو کښې د خاور و سوز له عشقه دم په دم
 د بندہ په بیل بیل رنگ کښې نتوحی عشق دا هسے
 شاخ د ګل کښې د سحر باد لکه ننه باسی نم!
 چه رازق نه پیژنی خپل، نو محتاج وی د شاهانو
 او که او پیژنے ستا دی ګدايان دارا او جم!
 آزادی د زړه شاهی ده او د مرګ سامان ده ګډیه
 فيصله ده ستا په لاس کښې خوبنويه زړه که شکم

خپل زرہ او پوئتہ مسلمہ! لہ ملا نہ تپوس مہ کرہ
د اللہ لہ بندگانو خالی ولے شہ حرم!

(۱۰)

دے ستا زرہ خالی لہ سوزہ ہم نظرِ دنہ دے پاک
بیا حیران ولے پہ دائے کہ تھہ ہم نہ ئے بیباک
پتے پدے خاورہ کبینے پروت دے کوم چہ ذوقِ دنجالی دے
مگر اے غافلہ تا کبینے ہلو ہیش نشته ادراک!
پہ رنجو د فیرنگیانو د چا ستر کرے چہ شی رو نپے
وی چالاکے ژبه ورے، خو افسوس نہ وی نمناک!
کہ صوفی دے کہ ملا دے لہ جنون مے ٹھہ خبر دے
چہ ئے پیسکے د لمنے لا ترا وسہ نہ دے چاک!

ددے ستورو به ولقه کښې به تر ٿو وي زما خاوره
 يا خوزه په دنيا نه يم يا ڪرداش به د افالاک
 زه په مثل د بريښنا يم بيابان غر مى نظر کښې
 ڪله ما سره بنائيوري دغه خس دغه خاشاک!
 دا عالم فقط ميراث دے د مؤمن چه وي جانباذه
 مؤمن هغه خلق نه دي، هر چه نه لري لو لاک!

(۱۱)

که هزار ھلھ وي ويره ڙبه مل بويء د زړه
 له ازله په دے لاره قلندر خلق ڪري تله
 دا په شه شراب خانه کښې ڪنډه ڪونډه همسه رنگ ده
 فقط ده دوسره خبره پير مغان دے په خويئي بشه

د یقین د کمزور تیا هیچ علاج دغے باندے نہ شی

د رازی نکتے باریکے که عجبے شی لیده

دا ساده مرید خو گوره په ژرا ژرا تائب شئ

خداۓ د کا چھشیخ او مومی تو ان توفیق د داسے کرۂ

په هغے زور طسمات کښې بندیوان لا بنیادم دے

لا تر او سه ئے منیل دی په ترخ بستان زارۂ

ما لا یو اقرار د ژبے هم هر گوره چھ دیر خیز دے

زر شکرونہ چھ ملا مے د تصمدیق خاوند لیده

چھ وی عشق نو بیا نہ پوهہ شہ کفر هم مسلمانی ده

که عشق نہ وی مسلمان بیا دے کافر زندیق هر شه

(۱۲)

اوپونته دے چه مقبوله، فطرت ده گواهی

آیا ته د کور خاوندئ، که لار ورکے شان راهی!

که کافر وی مسلمان نو، بیا شاهی نه فقیری شته

که مؤمن وی بیا شی کړئ، فقیری کښې هم شاهی

چه کافر وی د ده ډاډ به وی فقط پخپله 'توره

چه مؤمن وی نو بے تیغه، جنګیدے شی سپاھی!

چه مسلم کله کافر شی، نو تابع به د تقدیر وی

چه مؤمن وی دے پخپله وی تقدیر د الہی!

کوره ما خود رازونو، پرده کړله درته خیرې

خو ته نه لرم پخوانه، لا د ستړ گو رنځائی!

(۱۳)

(په قرطبه کښې اولیکلے شول)

دا حورانے د افرنگ دی زړه نظر لره حیجاب!

دې جنت د مغرييانو، څو جلوې پښه په رکاب!

ته د زړه ستر کو کشتۍ دې مخکښې بوټه پښه سنباله

د وجود دریا بکښې ګوره سپودمی ستوري دی ګرداب!

د آواز او ساز جهان کښې ګوره کله ټائیدې شی

ازلى شان لطيفه ده دا ژړا د چنگ د رباب!

د خانقا تولې بنیو مې دی همه ده ورته بنائيلې

دا صوفی دې چه فقیهه ئې د بناريئې کړلوا خراب!

آسجده چه ترې نه روح به د دې زمکن په لپزا وو

هم هغه روح ته پسخپیری نن منبر دې که محراب!

ما په مصبر، فلسطین کښې اذان وانه ورید هغه
 چه راووسته وو په غرونو یو لپزان لکه سیماب!
 اے هوا د قرطې جور، دغه ستا بېکلے اثر دے
 سوز سرور مې چه پیدا شئ په نوا کښې د شباب!

(۱۲)

خاوند د ویبنزړه لکه فاروق دے، خاوند د ویبنزړه لکه کرار
 مس د آدم نه به سره زر جوړ کړي، هغه کیمیا ده زړ کې پیدار
 زړ کې پیدار د ځان له پیدا کړه، په خوب اوډله چه ترڅوزر کې وی
 بیکار تر هغه هم ستا ګذار دے، هم دے بیکاره زما ګذار
 درک ټه هله په دشت موندې شي، شامه چه تیزه ورسره هم وی
 آهو به کله ګیر د تاتار کړي، ګمان اټکل نه که اخلى کار!

له دغه ويرے هنرے تر شو به حصارومه زه خپل آهونه
 رانه تر لاسئے مغبچه نه کپری چه ستا په برخه دمے کوم انگار
 لویه خاوندہ کوم خواته لارشی دا ساده زپی ستا بندگان
 درویشی توله نن عیاری ده، سلطانی هم ده عیاره چار
 ده نن تهذیب آزادی داسه راته عطا کپرے
 چه په ظاهره آزاد بنکاریوو، خو حقیقت کښې یو گرفتار
 اے د یشب چه مولی یادیزے، کپرے تهزم اهم شه چاره جوړه
 پوهه زما ده د افرنگیانو، ایمان راوړے ما په زنار!

(۱۵)

د خودئی، شو خئی تنڈی کښې نشه نشه کبر ناز
 او که ناز پکښې شه هم شته بله لذت نه ده له نیاز

دے د عشق نظر لیواله په لتوں کښے د ژوندی زړه
 مړ شکار هیڅ مناسب نه دے چه په برخه شي د باز
 هیڅ ادا د محبوبئی مس په نوا کښے پاتې نه ده
 چه آواز د اسرافیل د شپیلئے نه دے دلنوواز
 زه ساقی نه د فرنګ به د شرابو سوال او نه کړم
 چه دا لاره هغه نه ده، چه پرم درومی رند پاکباز
 حکومت د عشق هیڅ کله په جهان عام شوئے نه دے
 سبب دا چه نه دے! نه دے!! محبت زمانه ساز
 پریشانی شامدامی ده که غیاب دے که حضور دے
 که پنځله ئې درته وايم، دا داستان نه دے دراز
 که دے ذوق شته نو خلوت کښې ته زبور عجم لوله
 چه ژرا د نیمه شېر وی، بې نوا نه وی له راز

(۱۶)

میر د فوح چه نالائق شی لبکریان ئے وران کپری صف

هائے په هغو نیمکبن غشو، چه هیخ نه لری هدف

چرتہ هم ستا سمندر کښې د ژوندون یو گوهر نشته

ما هر موج ئې لت په لت کړ، او مے کوت هر یو صدف

د ٻتانو مینه پریورده، په خودئی خپله کښې ڊوب شد

تئه د دیر نقش و نکار کښې څیگر خون نه کړے تلف

درته راز د مرگ او عشق د جهان څنګ بشکاره بیان کړم

بې شرفه ژوندون مرگ دے، عشق دے مرگ سره له شرف

د رومی پیر له صحبت نه دغه راز ما ته معلوم شه

حکیمان سر په گریوان سل، او کلیم یو سر په ڪف

د کلیم هسے که نن څوک د جنگریز میدان ته اوْخی

کوه طور له اوْنے اوس هم، خیزی غیر د لَا تَخْفِ

بریښ ئے ستر ګئے زما نه کړئ، د فونګ شغلو د عقل

زه رانجہ لرم د خاوره، مدینے او د نجف

(۱۷)

(په یورپ کښې اولیکلے شول)

په هوا کښې که د ژمی وه د تیغ په شان تیزی

ما لنډن کښې هم پرمې نبود، خپل دستور سحرخیزی

چرته دومره خبر لوح چه، سرمایه به د محفل ووم

کړه باعث د پریشانئی ئے شوه زما کم آمیزی

که د کار واکر په لاس کښې د مزدور شی په دا خه شی
 کوهکنئی کښې هم هغه دی حيلے تولے پرویزی!
 که جلال د بادشاھی دے، تماشہ که جمهوری ده
 سیاست او دین چه بیل شی، نو شی پاتے چنگیزی
 دلته رومهـ الکبریـ کښې، دیلے ما ته را په یاد شو
 آ عبرت، هغه عظمت، هغه شان دلاویزی

(۱۸)

دا زور دیر وايه چه ٿه دے؟ یو انبار د خس خاشاک!
 ڪران په دے کښے تیریدل دی، یو آه بويه آتشناک!
 محبت کښے د بنکار شوی، قیصگئی ٿه او پدھ نه ده
 خوند د غشی خرخیدو دے، او آرام ئه د فتراک!

چه ورک شوئے په مطلب کښې، ته د دوه اویا فرقوئه

پوهیده نه شرے چه نه وي، سپین سپیخملے ستا ادراک!

یوه شرع د اسلام ده، او بل جذب د اسلام ده

د اسلام جذب ته واي، راز د فلک الافلاک!

اے هوښیاره لارویه! بې له جذب د اسلام نه

نه به تاند د یقین بناخ کړه، نه به لار د عمل ژواک!

کستاخی که بیباکی ده، دا د مینے دی رمزونه

خو هر شوق هم کستاخ نه وي، نه هر جذب وي بیباک!

اوړکار نه شي کښیخاستلے، په محشر کښې لیونتوب سه

يا به خپل ګریوان پاره کړي، يا ګریوان د یزدان چاک

(۱۹)

جدائی له او بو خاورو، هیخ د ترک نه دے گمال

چه خاکی، نوری تسخیر کپری، داسے ترک وی بے مثال

شوم بیزار له داسے فقره! اے د دے ڈلے ملکرو

ستا سے فقر رنجوری ده، ہم بیخی خلاصے له مال

نه موزون دے فقیری له، نہ موزون دے سلطنت له

ھغہ قوم چہ ئے ورک کپرے د تیمور جاہ و جلال

کہ زما ساقی پے مخے، دا وانہ وری نو لا ہم بئہ

د مجلس کرمی کتلہ، ما د عذر په دے قال

کہ حکیم، عارف، صوفی دے په ظہور باندے توں مستدی

تجلى ده عن پتوالے، شوک خبر دی له دے حال!

که ئے پام په ما د بنو وي، نو پنجو هم آزادي وي
 ڪنئي ڇھائے د مجبوري وي، عن که باع شى په مثال
 ته بد هه ڪنره په دغئي، آزميښت اوکړه پرے لو شانے
 فرنگ زړه ٿئي خراب دے، او په عقل مالا مالا

(۲۰)

که هر څو ئې له درگاه عقل دور نه دے
 خو ليکلے ئې تقدير ڪښي حضور نه دے
 زړه بینا هم له خپل خداش څنے او غواړه
 نور د ستر ګو په معنی د زړه نور نه دے
 په ظاهر علم ڪښي شته سرور خو هم دا
 جنت داسې چه د حور و قصمور نه دے
 شه غصب دے چه په دے نن زمانه ڪښي
 یو بنده هم څوک خاوند د سرور نه دے
 یو جنون هغه خاوند چه د شعور دے
 بل هغه چه هيچ خبر د شعور نه دے
 بې صبری په حقیقت ڪښي ژوند د زړه دے
 آه، هغه زړکه چه دے ناصبور نه دے

د مرگ راز دے پنهان ستا بے حضوری کشی
 که ژوندے ئے ژوند د بے له حضور نہ دے
 گوره هر گوهر ته مات ئے خپل صدف کرو
 خو یو ته ئے چه د نیت د ظہور نہ دے
 ارنی زما په ژبه هم رائی خو
 دا بیان مے د کلیم او د طور نہ دے

(۲۱)

خودی هنگه سمندر دے چه هیچ نہ لری کنار
 که واله ده تا گنرلے، نو زہ ٹھه او کرمہ چار
 د اسمان د گنبد خدائیگو پرے جادو شی ماتیدلے
 عمارت دا د بنیئنے دے، نہ چه دے له سنگ خار
 د خودئی سیند کشی غوپه شی، بیا هم بیرته را او خیزی
 ولے دا حوصله غواصی د ھوانمرد، نہ د بیکار

نجومیان پیژنی کله ستا مقام چه کوم اوچت دے
 ته ژوندئی خاوره ئے، نہ ئے ته، د ستورو تابدار
 شته جنت په دے دنیا هم، حورے شته دے جبرئیل هم
 مگر ستا ستر کو کبیر نشته لا شوخی ئے د دیدار
 لیونتوپ مے پیژنڈلے په بنه رنگ دا زمانه ده
 آ قمیص ئے را بخبلے، چه لا نہ دے تار په تار
 غصب دا دے چه په حال کبیر د کرم فطرت بخیل دے
 په سوچه لعل کبیر اور شته، ولے نہ لری شرار

(۲۲)

دا پیغام دے رالیبرلے ما ته باد د صبائی
 عارفان چه د خودئی دی، دے مقام ئے باچائی

ستا ژوندون دے هم له دے نه ستا عزت دے هم له دے
 که خودی لرے شاهی کپڑہ، او کہ نه بیبا مختوری
 اے حکیمه تا را نہ کپڑہ ما ته نخینہ د منزل خپل
 شه گلہ به کرم له تا نہ، ره نشین ئے، نہ راهی
 تربیت اخلى لا او س دوئی په مکتب زما د شعر
 گدايان هغه چه پوه په دستور دی د شاهی
 معاملے دی دا نازکے چه رضا دے وی هغه کپڑہ
 خوبی نہ دی طریقے می په خلوت کنیے د ناستی
 د 'همما' بشکاری هم تھئے، ولے ستا لا ابتداده
 دا جهان د زندہ سرو، له شه راز نہ دے خالی
 تھے عرب ٹھے کہ عجم ٹھے، ستا د لآ اللہِ اَللّٰہ
 نا اشننا تکی دی ٿو چه، زرۂ د نہ کپڑی ڪواهي!

(۲۳)

ستا کمکے شان ته نظر دے، هم لاسونه لنډ د تا
 ڪنناه ستا شوه که د دے شوه چه ڪجوره د بالا
 خاوندانو د مكتب خو مرئی تا لره خفه ڪپه
 غير د لا الله به راشي، راته وايه له ڪوم خوا
 خدائی ورکه ده خودئی ڪښې، سر شه مومنه نئے غافله
 په دے جوړ به د کار سم شی، لاره تا لره هم دا
 ڪوم درویش چه ڪندئه نه وي، ترې د زړه په حقله واوره
 خبردار له خپل مقامه، پاکه الله د ڪاندې تا!
 اوچت عزم را پیدا ڪپه که په سر باندے سرتور نئے
 فقط سر له د شاهين دے دلته تاج چه وي زيبا!

نه گرداش دے دا د ستورو، نه دا لو به د افلاتکو
 د نامے جامے زوال د د خودئی گنپه فنا!
 د مکتب او د خانقاه ته دیر غمگین شومه را پورته
 دلته ژوند، معرفت، مینه او نظر دی ټول عنقا!

(۲۴)

عقل تش خبر خبر دے نور شه نه دے
 خو علاج د بس نظر دے نور شه نه دے
 له هر یو مقام نه ورانکے ستا مقام دے
 دا ژوندون ذوق د سفر دے نور شه نه دے
 قیمتی نئ، که خودی ساتے که نه وي
 د گوهر خو بس جوهر دے نور شه نه دے

گرئی وینہ کہ رکونو کبیرے ترے سود شہ
 شہ دے ژوند خو چیگر خون دے نور شہ نہ دے!
 د رسیدی ناوے! پردہ ما نہ نہ بائی
 تن نسیم مے د سیحر دے نور شہ نہ دے
 تاجران چہ د افرنگ کوئہ بولی
 هغہ خیز مال د هنر دے نور شہ نہ دے
 بے نوا اقبال سخی دے خو شہ اوکپری
 د شغلے بخشش شرر دے نور شہ نہ دے

(۲۵)

شان شوکت د سکندر نہ بالا تر ده فقیری
 چہ په خولست غواری باجونہ نو بیا شہ شوہ قبصہ

له بتانو آميدوار ئئ، له خپل خدائے نه نا آميداد
 لير خو اوپتايي ته ما ته، نوره شه ده کافري!
 هغو خلمقو ته بخبلی باداري دغه آسمان ده
 د مريانو د پالنسر چه هيش پوهه نه لري
 بس په يکي بو نظر هم فيصله د زره کيده شي
 د نظر شوخى چه نه وي نو بيا دا شه دلبرى!
 حکمه زه يمه کيير شوئ په عتاب د ملوکانو
 چه خبر ئئ په انجام يم، دا چه ده سکندرى
 هسى خوك دى چه ئزره کينه مينه نه وي سورى ته
 خو خودى چه پرئ مره کييزى شه ده هغه سورى!
 دنيا تولى خوبه کورئ، دا زما قلندرى ده
 کىنى شعر زما شه ده، او لا شه ده شاعرى!

(۲۶)

نہ ته زمکن له پیدا ٿئے، نہ د پاره د سما

تا د پاره ذا جهان دے، ورلہ ته نہ ٿئے پیدا

عقل زرۂ دواړه بختری د شغلنے د محبت دی

په یو خار و خس سوزیږی، بل اور بل کا په دنیا

دا چمن خانے د پانے د فریاد او اسویلو دے

نہ دے سیل له د گلونو او نہ جالو لره دا

په راوی، نیل او فرات کستنے به ایساره وی تر کومے

دا کشتئی ویپر «ممندر له جوړه شوئے چه ده ستنا

چه نشان به چا د لارے مدام ستورو ته بنو دلو

اوں پنځله دی لیواله، د رهبر د رهنمای

لور نظر، روح دَکَ له سوزه، او خبره زړه را بشکونکې
 تل امير د قافلے له د سفر سامان وي دا
 وه پوچې غوندے خبره، اندیښنو د عجم دغه
 کړه اوږده د دے د پاره چه داستان شی پرے زیبا
 جبریل را لپزونکې نغمه زه لرم مرئی کښې
 چه سباليه ایښودلې لا مکان لره ده ما!

(۲۷)

لرے نه نه له لا مکانه، اے په مکان کښې ګیره دلے
 دخاورین کورنه دلرے نه دے، څائے چه یادیوی کوم دجلوے
 آ مرغزار چه پکښې هېڅ نشته، د خزانونو نه ویره ترهه
 ګذار غمونه واړه کړه شا ته، لرې د نه دے له آشيانې

د فقیر انو علم دے داسے، په يو خو تکو کسنيے بيان شوئے

ژوند دے په شانے دا رتاوغشی، خولرے نہ دے لا له ليندے

سپورڈمی پيرونو حنے چه تيرشے، شروع له دے نه بهستا فضا مشا

آسمان نه لرے دا مقام نہ دے، قدم را واخله که ورلہ چرے

رہبر ته هسے نہ چه اووائی، چه ما يوازے پر یوردہ ته لار شه

آلاروے چه وی پوهیدونکے، طمع کیدے شی ترے نہ د دے

(۲۸)

(په يورپ کسنيے اوليڪے شول)

عقل ما ته را بخشش کر، يو نظر حكيمانه

هم را اوېسودلىے ما ته عشق خبرے رندانه

نه شراب نه صراحی ده نه گرداش د پیمانے دے
 بس رنگین په یو نظر دے دغه بزم جانانه!
 دا زما نوا پریشانه شاعری او نه کنپے ته
 د پودے راز دار ئے زه یم چه خه دی په میخانه!
 د سحر نسیم ته تبرے منجروئی دی ورتہ گوره
 هم په دے کښے مے پرته ده د زړه توله افسانه
 خوک د اوښانی و ما ته دا غیاب دے که حضور دے
 واړه دلته اشنایان دی، پکښې یو زه بیکانه!
 په فرنگ کښې لا خه ورڅه زه حصار به شمه نور هم
 که توانيږي چه جنون مے کړی سنبال دا ویرانه!
 له مقام څنې د عقل په آسانه اقبال تیر شه
 و لیکن مقام د شوق کښې ورک شه دغه فرزانه!

(۲۹)

د فریاد یو څلری راشی، د آسمان ځنې جواب

آخر سر شی په خطاب، آخر پورته شی حجاب

تفاوت شه دا سے نشته، په احوال د محبت کښې

سر له سوز او تب و تابه، بس په سوز او تب و تاب

زءه در بشایمه و تا ته، تقدیر شه ده د قومونو

توروه غشې ابتدا کښې، ورپسے طاؤس رباب

دی عجب شان دستورونه د یورپ په میکدو کښې

سرور مخکښې را پیدا کا، ورستو ورکړۍ بیا شراب

۵

دبدبه که د نادر ده، یا شوکت که د تیمور ده

آخر هم دغه دفتر ٿئ، شی غوپه په مئے ناب

د خلوت وختونه تیر شو، د جلوت زمانه راغله
 د بريپتنا نه خلاصيدو کښې آخر غيير ده د سحاب
 وو سيلاب د معانيو هير مشکل چه لا حصار شی
 قلندر آخر بیان کړه قول رازونه د كتاب

(۳۰)

هر څيږ مسافر هر شے دے راهی
 څه سپودمئی ستوري څه مرغ و ماھي
 ته مسد میدان ئې سر د لېسکر
 نوری حضوری ټمول ستا سپاهی
 هېڅ پوئه څه نه شوئه په ځان قدرولو
 بې ملکه والى اوکړه نکاھي
 تر خو به ئې دنیا ته ته دا رنګ لاندې
 خو يا راهبی کړه څه، يا بادشاهي
 سترګو ليدلې پير د حرم دے
 بې سوزه ګردار، پوچ ګکويه واھي!

(۳۱)

هر یو خیز لگیا دے ٹھان ٿرکندوی
 بنائی هر ہ یو ذرہ کبریائی
 بے له ذوقه د نموده ڙوندون مرگ دے
 د خودئی تعھیر کنسنے پتھے ده خدائی
 د خودئی په زور دانه د آوري، غرشي
 غر اورے شی چه کمزوری شی خودی
 ستوري خوشی یو تر بلہ کم ڪلدونه
 د وجود تقدیر کنسنے لیک ده جدائی
 دا سپوریٰ زیپه ڪونه په روستی پار کنسنے
 راز او نیاز د اشنا ٿئے ٿننے خالی
 دغه ستا ستر ڪرے هم تا لره مشال دے
 ته پنچله د خپل ٹھان ٿئے رنرائی
 هغه ته ٿئے چه یئے حق په دے دنیا کنسنے
 باقی هر ٿه یو ٿلا ده سیمیائی
 دی اغزی د صیحرا غوتے پرانستونکی
 ڪلہ کمه کپه پسنه ابله که د بیائی

(۳۲)

دا گرداش د زمانے دے که اعجاز دے دا د چا

لار جادو د فیرنگیانو ایشیا کښې شو عنقا

جورولو نه د جاله، دغه راز می او موندلو

آشیانه شی ورله تندر چه خاوند وي د نوا

بنده گکی یوه کدا ده، بنده گکی بله خدائی ده

یا بنده د زمانے شه، یا بنده شه د مولا

غافل مه شه د خودئی نه، د خپل ھان کوه ٿارنه

استانه به د حرم وي، دا وجود پنچاہ ستا

اے د لآلہ وارنه، باقی پاتے تا کښې نه شو

نه کردار د قاهرئی هیش، نه خوندنکه شان وینا

ستا نظر نه په سینو کینے همه زیونه لپریدل به
 خو جذبہ قلندری ده ورکه شوئے اوسم له تا
 دا کیدے شی چه د راز نه د حرم اقبال خبر وی
 د حرم په شانے دول چه لری دے د وینا

(۳۳)

هوشیاران به تپوسم شه، چه زما ابتداء شه ده
 زه تل ورے یم دے فکر، چه زما انتها شه ده
 خودی دومره کره اوچته، چه له هر تقدیر نه میخکنی
 خدائی پنچله تپوس اوکری، اے بنده ستا رضا شه ده!
 ته په دے ولی حیران ئے فرض کره زه که کیمیا کر یم
 هم دا سوز می د نفس دے، زما نوره کیجیا شه ده!

په نظر راغلے و ما ته د تقدیر ژورے دے کښې

تپوس مه کوه سترکه توره د رنجو هسے دا څه ده

که ژوندې په نن زمان کښې ومه "مجذوب فرونځي" (۱) هغه

نو اقبال به وو پوه کړئ، مرتبه د مولا څه ده

دا نوا د صبحدم ده، چه نئ وینې کړو څیګر مې

دا سزا که د قصور ده، خدایه هغه خطاخه ده؟

(۳۴)

چه له ځانه خبر بدلو چا ته عشق اوښائي لار

غلامانو ته بنکاره شي، د شاهين واره اسرار

(۱) د جرمني مشهور مجذوب فلسفې نطشې، چه هغه د خپلو
قلبي وارداتو صحیح اندازه او نه کړئ شوه - نتیجه دا
چه هغه د خپلو فلسفيانه افکارو د لامه په غلطه لاره
باندې روان شه -

که عطار وی که رومی وی، که رازی له غزالی وی

بے آهونو د سحر نه نوره هیچ نه لری چار

اے هو بیماره لار بندونکیه، چه له ده نا آمید نه شے

بے ذوق نه دے لاروے خو، کراو نه کوی بسیار

هغه رزق نه مرگ بنه دهه، اے مارغه د لاهوت تا له

کوم یو رزق کموی چه، د الوت درله رفتار

آفییر د سکندر او د دارا ځنې ھم بنه ده

چه د چا په فقیری کښې خوئی او بوئی وی د کرّار(رض)

بیباکی که حق کوئی ده، دا آئین دے د څوانډو

د الله د زمری نه زده، د ګیډو زیست و روزگار!

(۳۵)

آه فغان د نیمه شتے نه، ما ته بیا دا پیام راغے

لارویه لبر ایسار شه، شاید بیا سخت مقام راغے

ژورتیاو د تقدير کښې ورشه ته هم لبر غوپه شه

دے جنگریز هنے وجود مے لکھ تیغ بے نیام راغے

په محراب د جماعت دا بصرعه کوم شوخ او لیکله

‘ناپوهان مر په سجاده شول عن چه وخت د قیام راغے،

څه زما د غریبئے کړے، تماده او دریروه مه هه

آ میفل خو لا رو خور شو، تر ما وار چه د جام راغے

دے اقبال هندی مسلم ته، کوره سوز وو خپل بخبلې

تن آسان غونډے دے وو، د تن آسانو په کام راغې

هم د دے اقبال لیون کبیے وو مه سر زہ لہ کلنوںو

آخر پس لہ زمانو نہ هغہ باز مے پہ دام راغب!

(۳۶)

کہ غورزنگ نہ وی د شوق نو نا سمکن مے دہ بقا

چہ هم دا غورزنگ د شوق دے حقیقت کبیے ژوند زما

فطرت ما ٹھنے پہ بیا بیا د نوا کوی غوشتنہ

شاید اوس هم وی لا پاتے پہ سیحفل کبیے درد اشنا

هغہ اور ایرے کوئے شی، دغہ ستا تکاؤ نہ نن هم

کلمہ مہ کپڑہ لہ ماق تہ، طالب نہ نئے پہ رینتیا

د فرنگ اندازہ مہ کپڑہ د هغہ لہ پر قہ پروقدہ

د بھائی پہ قمقو کبیے دا جوہر کوی حللا

خنگه زیونو کښے پیدا شی ولوی جهان نیونکه
 خو په سترګو کښے انداز چه افق نه شی پیدا
 په خزان کښے هم په کیور کښے د بنکاری راتللے نه شوم
 کمر پانویه بناخ د جاله کښے شومه ما لره بلا
 تدبیرونه به نسکور شی، تقدیرونه به بدل شی
 دا تخلیق می د خیال نه دے، حقیقت او گنہ دا

(۳۷)

خُمه فطرت له خپله عقله روبرو کړه
 بیا ورڅه تسخیر مقام د رنګ او بو کړه
 دا چه تا خپله خودی ده ورکه کړے
 د ورک شوی خیز د پاسه جستجو کړه
 د دې ستورو د نضا چه حد څئ نشه
 ته هم دے نه جور مقام د آرزو کړه
 د چمن حورې د واره دی برښلے
 چاک د ګل او د لاله ورشه رفو کړه

که حرکت د زمانے خو، په تندی جلتئی روان دے
 عشق پیغپله یو سیلاب دے، بل هر یو سیلاب کبری رام
 د روانے زمانے نه علاوه تقویم د عشق کښے
 نورے شته زمانے داسے، چا پرسے ایښے نہ دے نام
 عشق روح د جبرئیل دے، عشق زرہ د مصطفی (ص) دے
 دا د پاکے الله رسول دے، دا د پاکے الله کلام
 په مستئی د عشق تابنا که نمونه د بشکای ڪل ده
 عشق یو خام غوندے شراب دی، عشق کاسه ده د ڪرام
 عشق فقیہه د دے حرم دے، عشق سالار دے د لبکرو
 عشق د لارے لاروے دے، په هزار ھائے نئے مقام
 د مضراب ھنرے د عشق، د ژوندون تار کښے نعمے دی
 هم له عشقه ژوند کښے نور دے، عشق د ژوند بلے لمبے دی

هغه هم د خپل حسن د مستئی ٿنئي مجبور دے، چه ڇان کاندي پنکاره
 بل خوا ز مادرست ڪو ڀينا ٻئي ڪښي وى را جمع، اسباب د مستوري
 په هيدا نشي هيچو ڪئي تقدير په منطقونو، ڪنه وئے چرے دا
 په ڇھه ٿيز ڪښي وئے ڪس عثمانى تر گونه گوره، تر کانه ٿيموري
 په لاس چه د حرم د فقيرانو اقبال ڪسيويٽ، دا وايه ڇه سبب وو
 پلاس خونه گسيويزى سپين بازو نه دشا هانو، دا ڄه وئے مجبوري

(۳۹)

بيا د نوي دوران عقل ڪر تازه جادو قدیم
 دے دوران ڪښي گذران سخت دے بے همسا نه د ڪليم
 دے چالا ڪه ڊير زيات عقل ڇان بدلت ڪپه په سل رنگه
 غريب عشق نه ملا دے، نه زاهد دے، نه حكيم!

د قرطې جهات

(د هسپانۍ په هیواد او بالخصوص قرطبه کښې او لیکلې شول)

سلسله د ورڅو شپو ده، حادثه چه رغوي
 سلسله د ورڅو شپو ده، مونه د ژوند او د مرگي
 سلسله د ورڅو شپو ده، لکه تار ریشمین دوه رنګه
 ترے صفاتو قبا ټهان له، ذات لکیا دے چوروی
 سلسله د شپو او ورڅو، د ازل د ساز فغان دے
 ذات په دے کښې زیر و بم د ممکناتو بشکاروی
 کوي سشا کره کته، هم زما کره کته
 سلسله د ورڅو شپو ده کائنات چه ټنسکوی

تہ شاھین ئے په معنی کبی، کرہ پرواز دغد کار دے
 ستا په وراندے ورتہ گورہ آسمانونہ شتہ دے نور
 د دے شپو ورخو لانجہ کبی چرتہ بنکیل تہ پاتتہ نہ شے
 ستا د پارہ مکانونہ، زمانونہ شتہ دے نور
 دغہ ورخے شولے تیرے چہ ووم گوبنے الجمن کبی
 اوس خبر مے په رازونو عالمونہ شتہ دے نور

(۲۱)

(پہ فرانس کبی اویلکلے شول)

لکوی فرنگے عیشونو د جهان لرہ دوام
 آہ په دا کچھ آرزو ٿئے، آه په دغہ امید خام
 چھ ٿئے واوریدو روداد سے، راتھ پیر د حرم اووھے
 ستا فریاد دے اوس پوخ شوھے، په زرہ ور نکھے آرام

د وزیر او میر در کاہ میں، حائے د ناستے هر گز نہ دے
 بناخ د جالے میں ہم تھے، ہم دا جالہ میں ستا ده
 ستا پہ مخ گریوان مطلع میں د قیامت د صباؤن شو
 اور میں بل د اللہ 'ہو دے ستا لہ میخہ پہ سینہ
 درد او داغ سوز او گرمی میں پہ ژوندون کہنے ہم لہ تا دی
 ہم دا تھ زما آرزو تھ، ہم میں ستا لتوون بنیوہ
 چہ پہ ٹھنگ کہنے تھ نہ تھ، نو بشاریہ وی کل ویجاڑہ
 چہ تھ نو وی آبادے، کہ ماں پرے وی کہ کوچھ
 بیا ھغہ زارہ شراب د تھ و ما تھ را عطا کپڑہ
 لتوویہ زہ ہم دغہ، مات میں جام کپڑہ ہم پیالہ
 د کرم نظر د بویہ، اے ساق پہ انتظار دی
 جلوتیان لوہنی پہ لاس کہنے، خلوتیان پہ لاس کاسہ

(۲۲)

علم باندے خودئی کلکے ته پسخیبری جبرؤیل

چه په عشق شی میحکمہ، شی شپیائی د اسرافیل

یم خبر زه د عذاب نه د دے نن صبا د عقل

اړتاو شوے یم دے اور ته، زه په مثل د خلیل(ع)

کاروان پریووت په فریب کښې، د منزل که هسے نه وے

د منزل له راحت زیات، خوشحالی دی د رهیل!

که نظر نه لرم دروسه، له حلقة مے د خبرو

د خودئی نکتے دی داسے لکه تیغ چه وی اصیل!

را یادیری نن و ما ته د فرنگ هغه درسونه

د حضور خوندونه چرته، چرته ستر د دلیل!

حد د علم نه په اخوا، د مومن بنده د پاره
 خوند د شوق خوئے لا پر بیرده چه نعمت د دیدار هم شته
 واٹی پیر د میخانے چه دا مانپی د فیرنگیانو
 بنیادونه ئے کچھ دی، د دیوال ئے رقار هم شته

(۸۸)

چه لا پتھ په پردہ کښې د افلک وی حادثه
 آئینه کښې د ادراک ده هنگه ما وته بشکاره
 نه په ستوري پورے غوتنه، نه گرددش کښې د آسمان دے
 ستا تقدیر زما د خولے نه ناخاپی وته ناله
 یا په آه کښې زما نشته یو بھرے چه ژوندے وی
 یا نوجن ِ د کامبورے دے چه په دے نه شو امبه!



په محبت کښے چه جنون وو هغه پاتے نه دے
د مسلمان زړه چه پرخون وو هغه پاتے نه دے
کړه صنوونه، بیزاری د زړه، بې ذوقه سیجه
چه د دوئی جذب د اندرون وو هغه پاتے نه دے



د کل توکه د شبئم په خاڅکو تر دے
هم رامبیل دی هم سبزه، باد د سیر دے
خو بیا هم ترے هنګامه لريښه نه شي
چه د سوز نه د لاله خالی څیګر دے



د خودئی په زور طاقت، پاسه خور شه په دنیا
پهت مقام د رنگ او بوئی، دلته اووینه صفا
د دریاب خوندے اشتا، ته اوسييروه له ساحله
د ساحل له ځګ لمن، را نغاره د په شا!



لاره وي لره د سترګو دے نظر دے
عقل شه دے؟ بل مشال د رهگذر دے
هنګامې په کور دنه کوم کوم راز دی
د کوڅه چراغ د دے نه شه خبر دے!

نه د چین نه د عرب دے، نه هغه رومی شامی دے
 ځائې به ټوان آفاق نه کړۍ، دغه دواړه جهانونه
 د بیکانو شرابو لاره سستی ختمه شوه خو بیا هم
 لا ګرزوی میر په زړه کښې د ساقی هغه نازونه!
 د نارو زما تریخ واله په چمن کښې اوزغمه ته
 ګله زهر هغه کار کړۍ چه کوم کار کړۍ تریاقونه
 د امير سلطان له پنځې قیمتی وي په څو چنده
 د بریښنا په څیر چه شعر کښې هم سوز وي هم برقونه!

(۹۶)

ډیش په زور باندې ئې څیرے ګریوان نه شو د هیچا
 که چلاک د مغربیانو وو جنون بې انتہا



نه مؤمن شته او نه پاتے د مؤمن شته اميری
 صوفی پاتے شه ترے لاره د ضمیر ئے روشنائی
 بیا له خدائے هنرے او غواړه هغه زړه هغه نظر ته
 بې له فقره ناممکن ده چه خوک او کپری اميری!



نظر ګوره چه دے نښتے رنگ او ټو کښې
 عقل هم ګوره ورک شوئے دے چارسو کښې
 امې زړکې! د سحر ژړا پرے نه ډدمه
 شاید بیا موئے امان په الله ټو کښې!



جلوتونه د خودئی مصطفائی دی
 خلوتونه د خودئی کبریائی دی
 د خودئی نښانه ټوله خدائی ده
 که ده زمکنه که اسمان که عرش کرسی دی!



د مستئی او عشق جمال نے نوازی
 د مستئی او عشق جلال بې نیازی
 د مستئی او عشق کمال ضرف د حیدر (رض)
 د مستئی او عشق زوال حرف د رازی!

(۳۷)

آ مرغله چه یک یو ده، داسے رائی نه ستا په ولقد

چه آزادی او یکرنگی نه وی ستا په همت کښې تر څو پرته



یا د سنجر او طغول آئین ده توں جهان د تسيخير کولو

یا د شاهانو څوندے د مرد قلندر بویه طور طریقه

د فارابی د فکر حیرت ده، یا د رومی د سینے ګرمی ده

یا خو دے فکر د حکیمانو، یا د حکیم په دود ټئه جذبه

یا ده د عتل ویره او ترهه، او یا د عشق زړور توب ده

یا چالاکی ده د فیرنگیانو، یا د ترکانو په شان حمله

یا خو د شرع مسلمانی ده، یا بیا د دیر څوکیداری ده

یا د مستانو غوندے نعره ده، وی بتخانه کښې که په کعبه!



او سیدونکے د مکان یم که ساکن د لا مکان؟
 زہ لیدونکے د جهان یم که پنچلہ یم جهان
 لا مکان کسینے د دے او سی تل تر تله پہ مستئی کسینے
 خو پہ دے د کپڑی ما پوھہ چہ دے چرتہ زما حان!



پریشان دے کہ ئے گورے کاروبار وارہ د مینے
 لا د دے نہ کلهے ودے غلبے زما رنگینے
 کله کله زہ خوندونہ د وصال لتموم گرئھم
 کله خونند د جدائی هم خوندہور وی کھئے وینے!



ھسے زہ ومه ورک شوے خلوتونو د خودی کسینے
 گویانہ ومه موجود زہ د پاک رب پہ حضوری کسینے
 پورتہ نہ کولے ما سترکے چہ د یار نندارہ او کرم
 زہ پنچلہ تماشہ شوم د قیامت بدھ سختی کسینے!



یقین حمہ دے؟ د خلیل غوندے پہ اور کسینے کبینی ناستل
 یقین دا چہ پہ خدائے مست شی کارئ خان غورہ کول
 واورہ اے چہ ئے گیرشوے تہ د نوی تمہذیب دام کسینے
 غلامی ہے یقینی نہ غورہ دہ پہ خو خو حل!

چه واکدار د بھر و بر دی ما ته داسے ئے وئیلی
 د فرنگ کوڈله لار کبینے د سیلاپ ده اودریدلے
 راشه ته ئے خپل نصیب په فضا کانو کبینے تلاش کپه
 یو جہان تازه په آه کبینے د سحر دے ما ساتلے
 غنیمت شعیره کدو مے چه په دغه زمانه کبینے
 مئے ناب نه مدرسہ کبینے نہ خانقاہ کبینے شی موندلے!

(۲۹)

اندیبننه چالاکه ما ته فطرت نہ کپری را عطا!
 ولے خاوره تو ان لسی د الوتو می په هوا!
 هغه خاوره چه جنون نے د ادراک دے پاکونکے
 هغه خاوره چه شلیدلے د جبریل ده ترمے قبا!

کلمه دا زما میجال شی چه د اوکروم فقیمهه زه

تشه دا قدرے وینا چه لتهوم د زره کشاد

د پرویز عشرت په بیعه په دنیا کښې اخسته شی

د خدائ پاک ورکړه ئې بوله، د غم پنګه د فرهاد

چه رموز د قلندر وو، گوره ما واوه څرګند کړل

د خانقاہ د مدرسے چه واوه فکر شی آزاد

د بامبېر چه طسمات وو، رشی مات نه کړل په ولبوو

چه همسا - " په لاس نه وي، د کلیم کار بې بنیاد

(۵۱)

د اقبال په سر پاک رب ته فربنتو اوکړه چغلي

- ادبه په بشکلا کښې د فطرت ګوتے وهی

د حضور او غیب په منځ کښے افلاطون ګوره پر کیږي
 د هوبنیارو خلقو ټھانے دے له ازل څنې اعراف
 ستا په زړه باندے تر ګومه چه کتاب را نازل نه شی
 رازی ستاشک او کښې نه شی، نه صاحبئ د کشاف
 د سرور او سوز نظر ئې لکه ټګ هسې کمیری
 ګنۍ ګوټ د فینگیانو د شرابو هم دے صاف!

(۶۱)

د شعور او هوشن او عتل روزگار هم دے دیر عجیب
 په مقام د شوق کښې هر یو، دے د زړه نظر رقیب
 زه ٻو هیږمه په دے چه د جمات انجام به شه شی
 د نظر په مسائلو کښې بوخت شوئے دے خطیب!

تئه همه ژوندون ژوندون ئئ، تئه همه پائندگى ئئ
او د دئے نه عازوه نور، هر شه هر شه خاکبازى!

(۸۳)

سر دئے په نهرو جرس، پاسه دروسي قافله
طعم د سورلو چه كپرى، پاتے په ميرو هخنه
بيسل د طبيعت لرى، ستا زمانه بيسله ده
دا د خانقاہ تپون، نه خوري سمون تا سره
عقل كه مرئى كپرى زرئ، يا زرئ شى امام د دئ
سختى ده دا مرحله، اى په دئ لار تلونكىيە!
بنده لا خودى ئى ده، قىيد كېنى د شام و سحر
شا مدام كىلە د دئ، شوخ د زمانى نه ده

د تقلید نه توبه کار شه د طاؤس د بلبلانو

بلبل تشر سندرے، شه طاؤس کښے بې له رنگه!

(۸۹)

دا د فقر معجزے دی، تاج او تخت دے که سپاھ

فقر میر دے د میرانو، فقر شاه دے د هر شاه

دے د علم مرام دغه چه پاکی اوکپری د عقل

مقصود فقر نه پاکوالے دے د زړه هم د نګاه

دے فقیهه او حکیم علم، دے مسیح او کلیم فقر

علم لاره لټوونکه، فقر دے بلد په راه

دے مقام د نظر "فقر"، دے مقام د خبر "علم" ،

مستی فقر کښے ثواب ده، مستی علم کښے ګناه!

عجوب نه ده مسلمان ته که ور او بخښی یو ټول بیا
 د سنجر شوکت، او فقر د جنید(رح) او بسطامی
 د هنر، علم قبا ده یو خاص فضل که دا نه وے
 ستا نظر کښے غریله مسے د تن هره خامی!

(۵۵)

له هر یو مقام نه خنکښے شوله تیره میاشته نوے
 د کمال مرتبه چرتہ بے کوششہ چا موندلے
 د پوکی په زور خوره که شوه غنچه نو په دا شه شی
 چه د نمر شغله روپانه ئے خو نه وی نصیب شوے
 که نظر د چرے پاک وی نو زرکتے به د هم پاک وی
 د نظر په پیروئی کښے خدائے دے زړه همیش بوتلے

تہذیب نوے هیچ ہم نہ دے بے قید او تکلّف نہ
 چه سخ د چا صفا وی، ٿه پکار غازہ فروش
 د ساز صاحب، پکار ده چه غافل او نہ کاھل وی
 غلط چرے آهنگ ہم، کلمہ کلام شی سروش

(۵۷)

چه وہ چرتہ مدرسہ د زمری توب او بادشاھی
 په هغه خانقاخونو کسینے ده پاتے رو باھی
 سالاران چه د کاروان دی، او سے نہ لیدہ یو تن کسینے
 د موسلى کلیم اللہ چه وہ شروع اشبائی
 خوش الحان مارغۂ نہ وینی شه لذت خپله نعمہ کسینے
 هائے افسوس! دے باع کسینے راغله ٿئے په سامئے کوتاھی

تہذیب نوے هیچ ہم نہ دے بے قید او تکلّف نہ
 چه مخ د چا صفا وی، ٿه پکار غازہ فروش
 د ساز صاحب، پکار ده چه غافل او نہ کاھل وی
 غلط چرے آهنگ ہم، کله کله شی سروش

(۵۷)

چه وہ چرتہ مدرسہ د زمری توب او بادشاھی
 په هغه خانقاخونو کښے ده پاتے رو باھی
 سالاران چه د کاروان دی، آو سے نہ لیده یو تن کښے
 د موسلى کلیم الله چه وہ شروع اشبائی
 خوش الحان مارغه نہ وینی شه لذت خپله نعمه کښے
 هائے افسوس! دے باغ کښے راغله ٿئے په سائئے کوتاھی

عجیب نہ ده مسلمان ته که ور او بخنپی یو ھل بیا
 د سنجر شوکت، او فقر د جنید(رح) او بسطامی
 د هنر، علم قبا ده یو خاص فضل که دا نہ وے
 ستا نظر کښے غریله می د تن هره خامی!

(۸۵)

له هر یو مقام نه مخکنی شوله تیره میاشته نوے
 د کمال صتبه چرتہ بے کوششہ چا موندلے
 د پوکی په زور خوره که شوه غنچه نو په دا شه شی
 چه د نمر شغلہ روپناهه ئے خو نہ وی نصیب شوے
 که نظر د چرمے پاک وی نو زرگر به د هم پاک وی
 د نظر په پیروئی کښے خدائے دے زړه همیش بوتلے

د تقلید نه توبه کار شه د طاؤس د بلبلانو
 بلبل تشر سندرے، شه طاؤس کښې بے له رنګه!

(۵۹)

دا د فقر معجزے دی، تاج او تخت دے که سپاہ
 فقر میر دے د میرانو، فقر شاه دے د هر شاه
 دے د علم مرام دغه چه پاکی اوکپری د عقل
 مقصود فقر نه پاکوالے دے د زړه هم د نکاه
 دے فقیهه او حکیم علم، دے مسیح او کلیم فقر
 علم لاره لټوونکه، فقر دے بلد په راه
 دے مقام د نظر "فقر"، دے مقام د خبر "علم"
 مسٹي فقر کښې ثواب ده، مسٹي علم کښې ګناه!

تئه همه ژوندون ژوندون ئئ، تئه همه پائندگى ئئ

او د دئے نه علاوه نور، هر شه هر شه خاکبازى!

(۵۳)

سر دئے په نعرو جرس، پاسه دروسي قافله

طعم د سورلو چه كري، پاتے په مир و هخه

بييل د طبيعت لرى، ستا زمانه بيبله ده

دا د خانقاہ ترون، نه خوري سخون تا سره

عقل كه سريئ كري زره، يا زره شى امام د ده

سخته ده دا مرحله، اى په ده لار تلونكىيە!

بنده لا خودى ئى ده، قيد كىنى د شام و سحر

شا مدام كىله د ده، شوخ د زمانه نه ده

د حضور او غیب په منځ کښې افلاطون ګوره پړ کیږي
 د هوښیارو خلقو څخای دے له ازل څنې اعراف
 ستا په زړه باندې تر کومه چه کتاب را نازل نه شی
 رازی ستاشک او کښې نه شی، نه صاحبئ د کشاف
 د سُرور او سوز نظر ئې لکه ټګ هسے کمیری
 کښې ګوټ د فیرنگیانو د شرابو هم دے صاف!

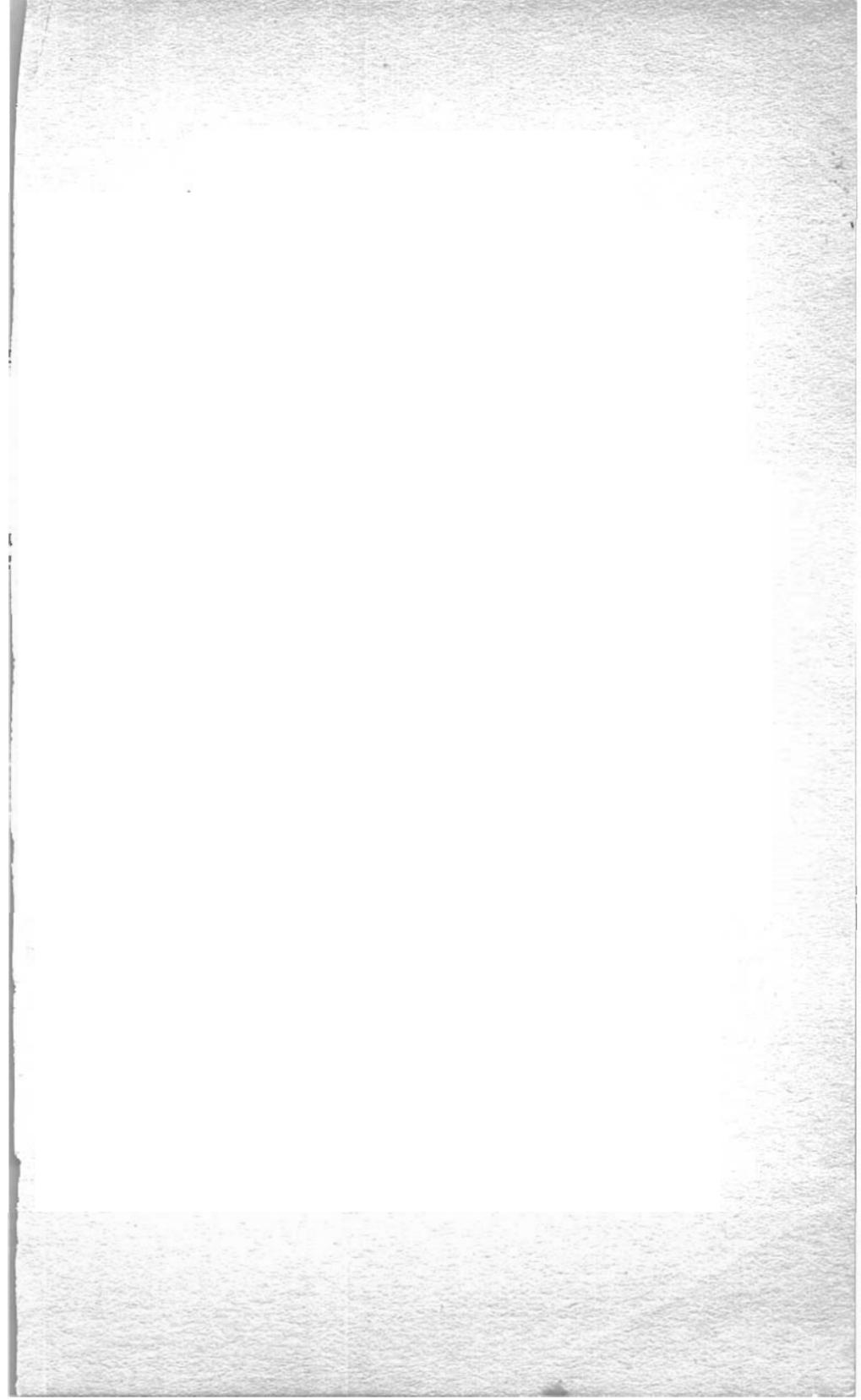
(۶۱)

د شعور او هوشن او عقل روزدار هم دے دیر عجیب
 په مقام د شوق کښې هر یو، دے د زړه نظر رقیب
 زه ٻوهیروه په دے چه د جمات انجام به شه شی
 د نظر په مسائلو کښې بوخت شوئ دے خطیب!

کله دا زما میجال شی چه ید اوکروم فقیهه زه
 تشه دا قدرے وینا چه لتهوم د زره کشاد
 د پرویز عشرت په بیعه په دنیا کښې اخسته شی
 د خدائ پاک ورکړه نئه بوله، د غم پنګه د فرهاد
 چه رموز د قلندر وو، ګوره ما واوه څرګند کړل
 د خانقه د مدرسے چه واوه فکر شی آزاد
 د بامېږ چه طسمات وو، رشی مات نه کړل په ولیوو
 چه همسا - په لاس نه وي، د کلیم کار بې بنیاد

(۵۱)

د اقبال په سر پاک رب ته فربنتو اوکړه چغلي
 . ادبه په بنکلا کښې د فطرت ګوته وهی



چه واکدار د بحر و بر دی ما ته داسے ئے وئیلی
 د فرنگ کوڈله لار کښې د سیلاپ ده اووریدلے
 راشه ته ئې خپل نصیب په فضاکانو کښې تلاش کړه
 یو جهان تازه په آه کښې د سحر دے ما ساتلے
 غنیمت شمیره کدو هے چه په دغه زمانه کښې
 مئر ناب نه مدرسہ کښې نه خانقاہ کښې شي موندلے!

(۳۹)

اندیښنه چالاکه ما ته فطرت نه کړی را عطا!
 ولر خاوره تو ان لسی د الوتو من په هو!
 هغه خاوره چه جنون ئې د ادراک ده پاکوونکه
 هغه خاوره چه شلیدلے د جبریل ده ترے قبا!



اوسيدونکے د مکان یم که ساکن د لا مکان؟
 زہ لیدونکے د جهان یم که پنچله یم جهان
 لا مکان کښې د دے اوسي تل تر تله په مستئی کښې
 خو په دے د کړي ما پوهه چه دے چرته زما حان!



پريشان دے که ئے ګورے کاروبار واره د مينے
 لا د دے نه ګلهے ودے غلبلي زما رنگينے
 ګله ګله زہ خوندونه د وصال لقووم ګرئهم
 ګله خونند د جدائی هم خونددور وي کھئ وينے!



ھسے زہ ومه ورک شوے خلوتونو د خودئی کښې
 ګډيانه ومه موجود زہ د پاک رب په حضوري کښې
 پورته نه کړلے ما سترکے چه د یار ننداره او ګرم
 زہ پنچله تماشه شوم د قیامت بدہ سختئی کښې!



يقينه دے؟ د خليل غوندمې په اور کښې کښينه استل
 يقينه دا چه په خدائه مست شی کارئه ئان غوره کول
 واوره اړه چه ئے ګيرشوئه ته د نوي تمذیب دام کښې
 غلامی بې يقينې نه غوره ده په خو خو حل!

(۳۷)

آ مرغله چه یک یو ده، داسے رائی نه ستا په ولته

چه آزادی او یکرنگی نه وی ستا په هدت کنې تر خو پرته



يا د سنجر او طغول آئين دے د تول جهان د تسيخير کولو

يا د شاهانو غوندے د مرد قلندر بویه طور طریقه

د فارابی د فکر حیرت دے، يا د رومی د سینے گرمی ده

يا خو دے فکر د حکیمانو، يا د حکیم په دود نئے جذبه

يا ده د عتل ویره او ترهه، او يا د عشق زرئور توب دے

يا چالاکی ده د فیرنگیانو، يا د ترکانو په شان حمله

يا خو د شرع مسلمانی ده، يا بیما د دیر خوکیداری ده

يا د مستانو غوندے نعره ده، وي بتخانه کنې که په کعبه!



نہ مؤمن شتہ او نہ پاتے د مؤمن شتہ امیری
 صوفی پاتے شہ ترے لاره د ضمیر نئے روشنائی
 یا له خداۓ ہنے او غواړه هغه زړه هغه نظر ته
 بے له فقره ناممکن ده چه څوک او کړی امیری!



نظر ګوره چه دے نبترے رنگ او ٻو کښے
 عقل هم ګوره ورک شوئے دے چارسو کښے
 امے زړکیه! د سحر ژرا پرے نه پدمے
 شاید یا مویسے امان په الله ُهو کښے!



جلوتونه د خودئی مصطفائی دی
 خلوتونه د خودئی کبریائی دی
 د خودئی نبانه توله خدائی ده
 که ده زمکه که اسمان که عرش کرسی دی!



د مستئی او عشق جمال نے نوازی
 د مستئی او عشق جلال بے نیازی
 د مستئی او عشق کمال ظرف د حیدر (رض)
 د مستئی او عشق زوال حرف د رازی!

نه د چین نه د عرب دے، نه هغه رومنی شامی دے
 ٿائے به ۾ حوان آفاق نه کپری، دغه دواړه جهانونه
 د بیکانو شرابو لاره سستی ختمه شوه خو بیا هم
 لا ڪرزیوی مے په زړه ڪښې د ساقی هغه نازونه!
 د نارو زما تریخ والے په چمن ڪښې اوزغمه ته
 ڪله زهر هغه کار کپری چه کوم کار کپری تریاقونه
 د امير سلطان له پنځے قیمتی وي په خو چنده
 د بریئنا په خیر چه شعر ڪښې هم سوز وي هم برقونه!

(۳۶)

هیڅ په زور باندے ئې خیر مه ڪريوان نه شو د هیچا
 که چلاکه د مغربيانو وو جنون بے انتہا



په محبت کښے چه جنون وو هغه پاتے نه دے
 د مسلمان زړه چه پېرخون وو هغه پاتے نه دے
 کډه صدونه، بیزاری د زړه، بې ذوقه سیجه
 چه د دوئی جذب د اندرون وو هغه پاتے نه دے



د ګکل توکه د شبهم په خاڅکو تر دے
 هم رامبیل دی هم سبزه، باد د سحر دے
 خو بیا هم ترے هنګامه لږیده نه شي
 چه د سوز نه د لاله خالی څیګر دے



د خودئ په زور طاقت، پاسه خور شه په دنیا
 پېت مقام د رنګ او بوئی، دلته اووینه صفا
 د دریاب غوندے اشننا، ته اوسييره له ساحله
 د ساحل له ټګ لمن، را نغاره د په شا!



لاره وي لره د سترګو دے نظر دے
 عقل شه دے؟ بل مشال د رهگذر دے
 هنګامه په کور دنه کوم کوم راز دی
 د کوشې چراغ د دے نه شه خبر دے!

حد د عالم نه په اخوا، د مومن بنده د پاره

خوند د شوق خوئے لا پر بیردہ چه نعمت د دیدار هم شته

وائی پیر د میخانے چه دا مانپی د فیرنگیانو

بنیادونه ئے کچھ دی، د دیوال ئے رقار هم شته

(۲۲)

چه لا پتھ په پردہ کښې د افلک وی حادثه

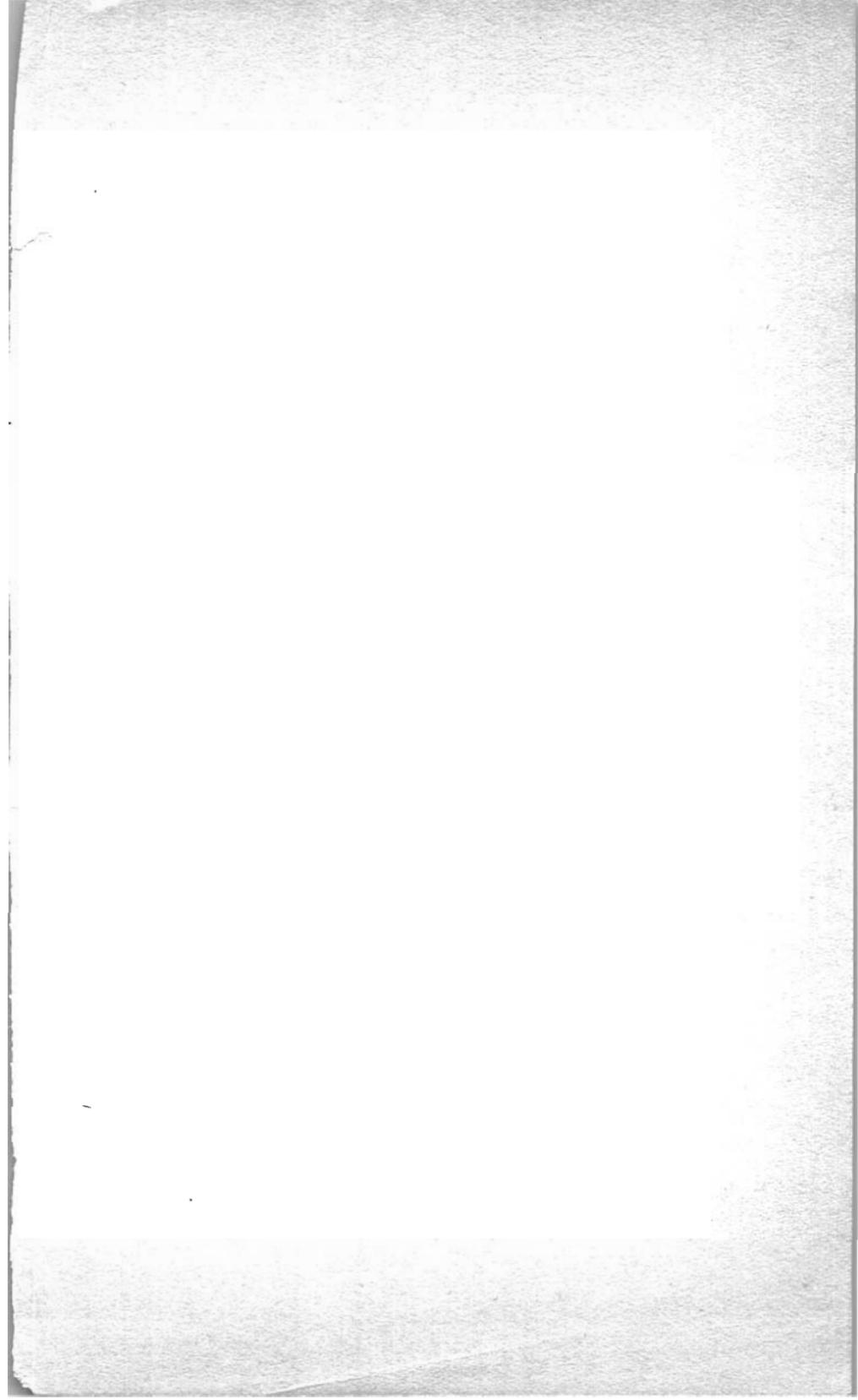
آئینه کښې د ادراک ده هغه ما وته بشکاره

نه په ستوري پورے غوتهد، نه گرداش کښې د آسمان دے

ستا تقدیر زما د خوله نه ناخاپی وته ناله

يا په آه کښې زما نشه یو بخته چه ژوندے وی

يا نوجن د کامبوروئے دے چه په دے نه شو لمبه!



(۳۲)

علم باندے خودئی کلکے ته پسخیبری جبرئیل

چه په عشق شی محاکمه، شی شپیائی د اسرافیل

یم خبر زه د عذاب نه د دے نن صبا د عقل

اړتاو شوے یم دے اور ته، زه په مثل د خلیل(ع)

کاروان پریووت په فریب کښې، د منزل که هسے نه وې

د منزل له راحت زیات، خوشحالی دی د رهیل!

که نظر نه لرے درومه، له حلقة می د خبرو

د خودئی نکتے دی داسے لکه تیغ چه وی اصیل!

را یادیوی نن و ما ته د فرنگ هغه درسونه

د حضور خوندونه چرته، چرته ستر د دلیل!

د وزیر او میر در گاہ میں، ٹھائے د ناستے هر گز نہ دے
 بناخ د جالے میں ہم تھے، ہم دا جالہ میں ستا دے
 ستا پہ میخ کریوان مطلع میں د قیامت د صباؤن شو
 اور میں بل د اللہُ ہو دے ستا لہ میخہ پہ سینہ
 درد او داع سوز او گرمی میں پہ ژوندون کبیرے ہم لہ تا دی
 ہم دا تھے زما آرزو تھے، ہم میں ستا لہوں بنیوہ
 چہ پہ ٹھنگ کبیرے تھے نہ تھے، نو بشاریہ وی کل ویخارہ
 چہ تھے نو وی آبادے، کہ ماں ہے وی کہ کوچہ
 بیا ھغہ زارہ شراب د تھے و ما تھے را عطا کپڑہ
 لتووہ زہ ہم دغہ، مات میں جام کپڑہ ہم پیالہ
 د کسرم نظر د بویہ، اے ساقی پہ انتظار دی
 جلوتیان لوہنی پہ لاس کبیرے، خلوتیان پہ لاس گاسہ

تہ شاھینے په معنی کبیر، کرہ پرواز دغہ د کار دے
 ستا په وراندے ورتہ گورہ آسمانونہ شتہ دے نور
 د دے شپو ورخو لانجہ کبیر چرتہ بکیل تہ پاتے نہ شے
 ستا د پارہ مکانونہ، زمانونہ شتہ دے نور
 دغہ ورخے شولے تیرے چہ ووم گوبنے انجمن کبیر
 اوس خبر سے په رازونو عالمونہ شتہ دے نور

(۲۱)

(پہ فرانس کبیر اولیکلے شول)

لتوی فرنگ عیشونو د جهان لره دوام
 آه په دا کچھ آرزو نے، آه په دغہ امید خام
 چھ نے واوریدو روداد نے، راتھ پیر د حرم اووے
 ستا فریاد دے اوس پوخ شوئے، په زڑہ ور نکرے آرام

د قرطبه جهات

(د هسپانۍ په هیواد او بالخصوص قرطبه کښې او لیکلې شول)

سلسله د ورڅو شپو ده، حادثه چه رغسوی

سلسله د ورڅو شپو ده، مونه د ژوند او د مرگي

سلسله د ورڅو شپو ده، لکه تار ریښدين دوه رنګه

تره صفاتو قبا ئهان له، ذات لکیا ده چوروی

سلسله د شپو او ورڅو، د ازل د ساز فغان ده

ذات په ده کښې زیر و بهم د ممکنا تو بشکاروی

کوي ستا کره کته، هم زما کره کته

سلسله د ورڅو شپو ده کائنهات چه تنسکوي

هغه هم دخپل حسن دمستئی ُخنے مجبور دے، چه ُهان کاندی پنکاره
 بل خوا زما دستر گو بینا یئی کښے وی را جمع، اسباب دمیتوري
 پو هیدے نشی هیخو کئے تقدیر په منطقونو، کنه وے چرے دا
 په ٹھہ چیز کښے وے کمر عثمانی تر کونه گوره، تر کانے تیموری
 په لاس چه دحرم د فقیر انو اقبال کبنيو ټوت، دا وا یه خد سبب وو
 پلاس خونه کبنيوزی سپین بازو نه دشا هانو، دا ڄه وے مجبوری

(۳۹)

بیا د نوی دوران عقل کړ تازه جادو قدیم
 دے دوران کښے گذران سخت دتے بے همسا نه د کلیم
 دے چالاکه ډیر زیات عقل ٿان بدل کړه په سل رنگه
 غریب عشق نه ملا دے، نه زاہد دے، نه حکیم!

که حرکت د زمانے ٿو، په تنڈی جلتئی روان دے
عشق پیچپله یو سیلاپ دے، بل هر یو سیلاپ کپری رام
د روانے زمانے نه علاوه تقویم د عشق کښے
نورے شته زمانے داسے، چا پرسے ایسے نه دے نام
عشق روح د جبرئیل دے، عشق زرہ د مصطفیٰ(ص) دے
دا د پاکب الله رسول دے، دا د پاکب الله کلام
په مستی د عشق تابنا که نمونه د بیکلی گل ده
عشق یو خام غوندے شراب دی، عشق کاسه ده د کرام
عشق فقیہه د دے حرم دے، عشق سالار دے د لبکرو
عشق د لارے لاروے دے، په هزار ھائے ئے مقام
د مضراب ڪنے د عشق، د ڙوندون نار کښے نغمے دی
هم له عشقه ڙوند کښے نور دے، عشق د ڙوند بلے لمبے دی

اے حرم د قرطبي چه، دے له عشقه وجود ستا
 عشق د وخت خنے بے غمہ، عشق دوام دے سراپا
 رنگ که خبیثه ده که کانپے ساز آواز دے یا که تک
 معجزه د فن په وینو د خیگر پکنې پیدا!
 د خیگر د وینے شاخکے، د اوچ کانپی نه زړه رغ کپوی
 د خیگر وینه سرور دے، هم سرود سوز و صدا
 ستا فضا زړه څلدونکه، ده نوا بے سینه سوزه
 دے حضور د زړونو کار ستا، پرانستل څه کار زما
 نه ده عرش معلی نه د آدم سینه شه کمه
 که هر شو د موټی خاورے شین آسمان دے انتها
 توان طاقت نوری وجود که د سجدے لری نو خه شو
 د سجود سوز او ګداز چه درته نه دے مهیا!

زه کافر غوندے هندی یم، شوق او ذوق ته مے او گوره
 دے صلوا درود په زړه مے هم په خاڅه باندے مے دا
 هم په غاړه کښې مے شوق دے، هم مے شوق په شپیلائے کښې
 او نغمه د الله هو مے ده پرته په رک و پئے کښې
 دے جلال او هم جمال ستا، د بندہ د خدائی دلیل
 هغه هم جلیل جمیل دے، ته هم پئے جلیل جمیل
 ودانی ده ستا پائیداره، تا کښې ستنه دی یېشماره
 لکه وی صحرا د شام کښې، تنے ګنډے د نځیل
 د ایمن د وادئی نور د درو بام باندے وریروی
 ستا دا دنګه مناره ده جلوه ګاه د جبرئیل
 ورکیدے نه شی هیچ ګله، مسلمان بندہ دا ټکه
 راز خړکند د ده اذان کړ د کلیم(ع) او د خلیل(ع)

د هيوا د حدود نئے نشته، نه نئے بريد د آفق شته دے
 د دے بحر هر يو موج دے يا دجلہ دينوب يا نيل
 عجیبہ نئے زمانے دی، هم عجیبے نئے قیصے دی
 زور دوران لره ورکپے، ده پیغام دے د رحیل
 دے ساقی د ذوق لرونکو، د میدان د شوق شہسوار دے
 پئے صفا شراب د دئے دی، هم دے تیغ لری اصلیل !
 دے هغه خوانمر د سپاہی دے چه ده زغره نئے لا آله
 ان په سوری کسینے د تورو، ده تکیہ نئے لا آله
 هم له تا خنے خرگند شو، د مومن بندہ رازونه
 هم د شپوئے زراگانے، هم د ورخو نئے تاونونه
 هم مقام اوچت د هغه، هم عظمت نئے د خیالونو
 هم سرود او شوق د هغه، هم نیاز هم نئے نازونه

د مومن لاس حقیقت کښې که ئے گورمے لاس د خدائے دے
 هم غالب هم کار ویستونکر، جوړه وي واړه کارونه
 چه خاک نوری سرشت شی نو بنده مولا صفت شی
 ورته هیڅ وي د ده دواړو جهانونو دولتونه
 آمیدونه ئے قلیل شی، مقصدونه ئے جلیل شی
 شی ادا ئے دلفریبه، زړه رابکونک نظرونه
 پوست په وخت کښې د خبرو، کلک په وخت کښې د لټونو وي
 وي پاکباز او زړه ئې پاک وي، وي جنګونه او بزمونه
 د مومن بنده یقین پوخ، د پرکار د حق نقطه وي
 او د انور عالم دهه واړه، تشن طلسهم، مجاز، وهمونه
 هم د عقل منزل دهه دهه، هم د عشق منزل دهه دهه
 په حلقة کښې د آفاقو هم گرمی د مهفل دهه دهه

اے کعبې د هنرمندو ٿئے د بدبه ته د پاک دین

مرتبه دے د حرم کړه د آندلس د سر زمین

د آسمان لاندے بائیست کښې که د حسن ستا مثال شته

شته په زړه د مسلمان کښې نشته بل چرته چین

آه هغه د حق ټوانمرده چه عرب شہسواران وو

خاوندان د ”عظمیم خاق،“ وو، هم د صدق او د یقین

خرکند شوے عجب راز دے، د هغوثی له حکومت نه

خاوندان د زړه په فقر، کپری شاهی، نه په نگین

خاص نظر د هغوثی کپرے د ختیز لویدیز پالنه

په تیارو کښې د یورپ چه د چا عقل وو راه بین

په برکت د چا د وینو چه نن هم آندلسیان واره

دی شنہ زړی، زاریدونکی، هم ماده روشن جبین

لا تر او سه دے هیواد کښې آهو چشمہ خلق پیر دی
 چه نئے غشی د نظر دی، لا هغه شان دل نشین
 خوشبوئی د یمن نن هم هوا گانو کښې د دے شته
 د حجاز د نوا رنگ هم نوا گانو کښې د دے شته
 ده په نزد د ستورو زمکه ستا اوچته له آسمانه
 خو افسوس چه د پیرو نه ستا فضاع ده بے اذانه
 ده میشته کومه وادئی کښې، ده په کوم منزل کښې پاتے
 بل گانے لبزوونکه، قافله د عشق سخت ځانه
 شورش اولید جرمنیانو د اصلاح د دین له مخه
 چه نئے کړله هره نخبنه د زړو نقشونو ورانه
 لاره ڈوره پاکبازی شوه چه د پیر د کلیسا وه
 ہرے پسے کشتی نازکه چه د فکر شوه روانه

اولیادو په خپلو ستر کو فرانسیانو انقلاب

د مغرب خلقو دنیا چه پرے بدلہ شوه بے نشانه

رومی نسله قام په مینه د زور رسم وو زور شوئے

بیا په خوند ٿئ د تجدید شوه زره شوئے دنیا ٿوانه

کوره روح د مسلمان کښے نن هم هغه اضطراب شته

دا د خدائی یو داسے راز دے وئے نه شی له زبانه

دے دریاب د تل نه خدائی زده چه به ٿه را ولاپیوی

دغه شین ڪنبد به خدائی زده چه په کوم طور بدليپوي

دا په تنگو کښے د غرونو شفق غرق شئ په مصحاب

که د لعل د بدخشان ڊیری پرے ايني دی آفتاب

سوز نه ڌکے هم ساده دی د دهقان د لور سندرے

دی سيلاب ڪشتئی د زرۂ له په نيءه کښے د شبابه

اے آوبود کبیر(۱) ! واورئے دا په غارہ ستاسے حوک دے
 دا د بلے زمانے چه دے لکیا دے وینی خواب
 عالم نوے چه تر اوسمہ پروت پردہ کښے د تقدیر دے
 د هغے سحر په ستر گو کښے زما دے بے حجاب
 که له مخ نه د فکرونو زہ پردہ کپرمہ اوچته
 نو زما د نواگانو به فرنگ را نه وری تاب
 چه پکښے انقلاب نه وی هغه ژوند په مرگ حساب دے
 د قومونو د روح ژوند دے کشمکش د انقلاب
 هغه قوم لاس د تقدیر کښے په مثال وی لکه توڑه
 چه هر دم په هر زمان کپری د عمل خپل احتساب
 تول نقشونه دی نیمگری بے د دیره ئیگر خونه
 نعمہ هم کچھ سودا ده بے د دیره ئیگر خونه

(۱) وادالکبیر د قرطیس د مشهور سیند نوم دے چه
هغے سره نزدے د قرطیس جامع مسجد واقع دے -

په قید خاں کبیسے د معتمد فریاد

معتمد د اشبيلئے بادشاہ او د عربی ژیئ شاعر وو -
 د هسپانۍ یو حکمران هنډه له شکست ورکړے او په
 زندان کښې ئے اچولې وو - د معتمد نظمونه په انګریزی
 ژبه ترجمه شوی او په ”وزدم آف دی ایست سیریز“
 کښې شائع شوی دی -

بې شرره یو فغان شو په سینه کښې راته پاتې
 لار رخصت ورځنې سوز شه، ترینه تلوونکې دے تاثیر هم
 بې نیزې او بې له ټوره شاهزادې پروت دے زندان کښې
 زه خو خود یمه پښیمانه چه پښیمان سے دے تدبیر هم
 د زنجیر لور ته پنځله گوره زړه زما راکښې شی
 شاید وو له دے فولاد نه کلمه جوړ زما شمشیر هم
 چه زما تیغ وو دوه مخې نن زنجیر زما د پښو دے
 خوړه شوخ او بې پروا دے، پیدا کړونکے د تقدیر هم

د عبد الرحمن اوں د لاسو نهاله کپے شوے د کجورے اولنے و نه د آندلس په زمکه کښې

دا اشعار چه د عبد الرحمن اوں له تصنیف شخه دی -
په تاریخ المقری کښې درج دی - دا لاندینې نظم د
دے آزاده ترجمه ده (نومورے ونه په مدینۃ الزهراء
کښې نهاله کپے شوے وہ) -

زما چشمانيو لره نور ته شے
ان د زړکۍ زما سرور ته شے
خپلے وادئی خنے زه لرمے يمه
ما لره ونه هم د طور ته شے
بې لویه شوے د مغرب په هوا
خاص د عرب د صحراء، حور ته شے
لکه پردیس کښې ناقلاړ يمه زه
داسې پردیس کښې په زړه چور ته شے
بارداره اوسته د پردیس په هوا
شیرازه تا د کاندی نم د صبا

نظاره د عالم شه عجب بشکاریبری

د نظر لمن تار تار شی پکنې شلیبری

مبارک، لا بیوزنی د شی همت ته

غاره هیچ د سمندر نه معلومیبری

د مابنام په وخت پریوئتے ستوربے نور هم

د غربت په صباون کښې لا خلیبری

د مومن د جهان هیچ نشته بریدونه

هر مقام مومن ته خپل ھائکې بشکاریبری

په رکونو کښې و ما ته هنه وینه بشکاری نه
 پاتے نه هغه آرزو ده، او نه پاتے هغه زړه
 مونځ او دس ده که روژه ده، قرباني ده او که دع ده
 دی دا تول په هغه جور خو پاتے نه ئه هنه ته!

هسپانیہ

(د هسپانیے په خاوره کښے اولیکلے شول)

(د واپس راتللو په نیټه)

د سپین خاورے، اے د وینو د مسلم امانت گرے

د حرم په خیرے پاکه، ته زمائے په نظر کښے

پتھ په خاورو کښے پراته ستا د سجدو دی نشانونه

دی خاموشہ اذانونه، ستا بادونو د سحر کښے

د رنپو ستورو په خیرے چه روپانه ئے نیزے وے

وے خیمے ئے چرے لکے ستا کمر او ستا په غر کښے

که سنگار له د پې مخو بیا نکریزے د پکار وی

لا مے رنگ لکوتی پاتے دے په وینه د حیگر کښے

د خسنرو نه به ولے د مسلم ستر که سوزیبری

دا منم چه تاؤ کرمی ئے هغه نشته په شرر کښې

غرناطه مے ہم په ستر کو اولیڈله ولے شه کرم

مسافر تسکین او نه مووند په قیام نه په سفر کښې

او مے لید او مے بندولو ہم مے واورؤ ہم واورید

تسلی د زړه مے شته دے په نظر نه په خبر کښې

څرکنډیبری اوں رازونه پتے پنهان

لار د ”لن ترانی“، تیر شولو دوران

چه خودی د چا څرکنډه شوه اوله

دے هغه مهدی، هغه آخر زمان

ڈ طارق ڈعاء

(د آندلس د جنگ په میدان کبئے)

دا غازیان دا نالیسلی پر اسرارہ بندگان ستا
 د خدائی د ذوق چه ایبنی پکشے تا دی قوتونہ
 دوہ توئیئے په یو لته هم سیندونہ هم صحراشی
 د آوری دانے په خیر ئے شی راغونو له ترھے غرونه
 کپری له دوازو جهانونو د بنده زرگرے یے غمہ
 عجب خوند د اشناۓ دے عجیبیہ ئے دی کارونہ
 هم مطلب او هم مقصد د مومنانو شہادت دے
 نہ ئے کار د ملک نیول دی نہ ولجو کبئے ورل مالونہ
 خیابان کبئے مستظرہ ریدی گل دے له مودو نہ
 یو قبا ورلہ پکار ده د عرب د وینو سرو نہ
 په صحراء کبئے او سیدونکی خلق تا کپڑے یے مثالہ
 په خبر کبئے په نظر کبئے، بانگ ویا لو د سحر کبئے
 چہ ژوندون ئے گرزیدلو د صدو نہ په لیون کبئے
 هغہ سوز ئے او موندلو هم د دے خلقو ھیگر کبئے

ور د زړه چه پرے خلاصېږي هغه کارښکاري و دوئی ته
 هلاکت نه بنداره کېږي دوئی ته مرګ هیڅ په نظر کښې
 د مومن بنداه په زړه کښې یو حُل یا دا راز ژوندې کړے
 هغه تندر بریښیدو چه په نعره د 'لا تذر'، کښې
 ارادے کلکے سینو کښې یو حُل یا کړے را بیدارے
 د نظر د مسلمان نه ټورے جوړے کړے آبدارې

دا گردش د زمانے جاودانه

حقیقت تئې، نور واره افسانه

چا لیدلے نه بیگاه او نه صبا ده

هم دا نن ورځ ده فقط ستا زمانه!

لینن

(د خدائے په حضور کشیئے)

کائنا تو ہم ہے ژوو کشیئے ستا نخنے دی دوخار

حقہ دا ده چہ ستا ذات دے ہم ژوندے ہم پائیدار

پوھہ شوے وے زَّہَرِ رنگ، چہ موجود ہے تھے کہ نہ ہے

نظر یئے د عقل وارہ بدلیںڈلے وار په وار

د فطرت د ازلی سروده ہیخ ٹھے خبر نہ دی

وی ماہر د نباتاتو کہ نجوم کبھے وی ہو بنیسار

چہ په ستر کو می نن اولید نو ثابت هغہ عالم شو

چہ بہ ما گنپلو وهم د گرجے خوشے بیکار

موئر په بند د ورحو شپو کښې کلک تپلی بندگان یو
 ته لیکونکے د لمجو هم د وختونو کردگار
 اجازت که راکوئے نو درنه کړمه یو پوښته
 مقالو د حکیمانو پکښې ويسته نه ده لار
 چه تر څو پورے ژوندې ووم د آسمان د خیمر لاندې
 دا خبره مې په زړه کښې شرخیدله لکه خار
 د خبره په ادبو باندې پاتے قابو نه شي
 کله روح کښې چه دنه سوج و هوونکي وي اشکار
 ليئه اوپنایه و ما ته، ته معبد د کوم آدم شه
 آدم هغه چه ده لاندې د آسمان نه را حصاري؟
 د مشرق واکداران واره نن سپین پوستي فرنگیان دی
 پړقیدونکي سره او سپین دی په مغرب کښې نن واکدار!

ده یورپ کښې د علمونو هنرونو رنپا د یره

خو چینه د حیوان نشته دمے تیرو کښې یا غفار!

د تعییر په رعنایی کښې په رونق په صفائی کښې

د بنکونو عمارات دی له ګرجو څنې شاندار

په ظاهر کښې تجارت دے، حقیقت کښې جواری ده

په لکونو خلقې شی د یو کس د سود نه زار

دے حکمت، تدبیر، علم، حکومت نئے وينه څکونکې

په ظاہر د مساواتو معلومیږی رو دار

یکاری شراب خوری ته، عربانۍ افلاس ته ګوره

دا برے لا د فرنگ د تمدن نه دمې بسیار؟

هندو قوم چه وي محرومه د پاک رب له رحمتونو

د هفو د کمالاتو وي براس بھلی معیار

حکومت د مشینونو دے مرکې زړونو د پاره
 مشینونو کښې احساس د مروت شی تار په تار
 نېسانې خو لوړے لږمې دا سه بکاری چه آخر به
 د تقدیر شاطر، تدبیر کړو سر د لاندې را ګذار
 یو زلزل د میخانې په بنیادونو دے راغلے
 په دے فکر کښې پیران د خرابات دی ناقلات
 په ماښام کښې په مخونو، چه سوروالې رابکاره شی
 یا غازه ده، یا شرابو - دے کړئ د سنگار
 ته قادر هم عادل نه ولې ستا په دنیاکۍ کښې
 تریخ له حده څخنې زیات دے د مزدور زیست و روزگار
 کله ډوبه به کشتۍ د زر پرسټو شی اړه ربه؟
 د بدل اخستو ورځ ته، ده فړی په انتظار !

د فرشتو سندرا

لا دے عقل بے له واکو، لا دے عشق بے له مقام

ازلی نقش ترونکیه لا د نقش دے نا تمام

د مخلوق د خدائ په سو کښے رند فقیهه میر او پیر ناست دی

لا جهان کښے د گرداش دے د سجر او د ماشاام

امیران د په مال مست دی، فقیران د په حال مست دی

خوار بندہ گرئی کوشو کښے، لا خواجه بلند مقام

پوهه، دین، عام که فن دے، غلامی د هوں توله

عشق دے غوته پرانستونکرے، خوا لا فیض نئے نہ دے عام

دے جوهر د ژوندون مینه او خودی جوهر د مینے

آه ! چه دغه تیرہ قیغ دے لا پرده کښے د نیام

د خدائے فرمان

(فربستو ته)

شئی پورته د دنیا غریبانان مے پاسوئی
 زلزل د آمراؤ په مانپو کښې راوئی
 په سوز د یقین باندے کپڑی غلام له وینه گرمہ
 د باز سره چرچنړه په میدان او جنگوئی
 راتلونکے زمانه د واک اختیار د ټول اولس د
 نقشونه، زاره هر چرته چه بنکاری ورانوئی
 دهقان چه ئے محروم وي په روزئی، د کوم پتھی
 هر وږي د غنم د دغه زمکن اوسيزئی
 حجاب په مینځ کښې شه، لا د خالق او د مخلوق وي
 پیران د کلیسا له کلیسا نه اوږمائی

دی خدانه ته په سچله، په طوافونو د اصنامو

د دیر او د حرم ډیوه، بنه دا چه او پوکۍ

نا خوبن یمه ویزار یم د مرمو د تختو نه

د خاورو بل حرم به ما د پاره سازو!

تمهذیب د نوی دور دے کارخانه د بنیبنه ګرو

شاعر ته د مشرق د جنون لاره آوېسائی!

حکمی نا مسلمانی د خودئی

کلیمی رمز پنهانی د خودئی

زده کره شاهی او فقیری زمانه

کړی غربی نگهبانی د خودئی

ذوق او شوق

(دے کښې زیات شعروونه په فلسطین کښې لیکلے شوی دی)

افسوستنکه را بنکاره شوه چه له دا هسے ګلانو

زهه د ورشم تشن لاسونه و صحبت له د دوستانو

د صحرا بشکلے سحر، ژوند د زړه او د نظر

ُنور ولې ولې روان، د چېنې ځنې د نمر

د ازل حُسن بنکاره، د وجود پرده پاره

سود زههکی له پکښې دیر، تاوانی پکښې نظر

وريخ پريښه-ودل د شور، غوسمکي سره آودي آودي

د اضم په غر شو دير، رنگ په رنگ بشکلے خادر

کرد نه پاکه شوه هوا، اوئه شومې صفا صفا

شـگـه نـرمـه دـهـ رـيـښـمـ، كـاظـمـهـ نـهـ لـروـبرـ

چرته پروت مړ شوئے اور، چرته پړی د خیمه
 کاروانونه خومره تیر، لا به وی په دے ډکر
 راغلو غږ د جبرئیل، ستا هم دغه دے مقام
 فراق جنو له هم دا، خوشحالی ده د دوام
 تراخه ما لره د ژوند، وي شراب له زهرو زیات
 زور محفل د کائنات، وي تازه سے واردات
 نشته بل یو غزنوی، په میدان کښې د ژوندون
 سومناتونه طمع ګکیر، خوک مسام - چه کپری مات
 د عرب د ذکر سوز، د عجم د فکر ساز
 یو نظر ځنۍ خالی، بل کښې نشته خیالات
 قافله کښې د حجاز، یو هم نشته دے حسین (رض)
 که تاؤ تاؤ دی زلفه څو، د دجلے او د فرات!

عشق میشد دے اولین، د نظر عقل او زۂ
 عشق که نہ وی شرع دین، د فکر ونو سومنات
 عشق دے صدق د خلیل(ع) عشق دے صبر د حسین(رض)
 معراکه کبیسے د وجود، عشق دے بذر او ُحنین
 ته معنی د کائنات، په خوارو زارو بیکاره
 قافلے د رنگ او بوئی، ستا لټون پسے پره
 جلوتیان د مدرسے، کم نظری سپے ئے ذوق
 خلوتیان د میکدے، کم طلب تشه پیاله
 د مړ او ر لمه زۂ، په غزل کبیسے نښانے
 د ورک شوو لټول، ده زما تووله قیصه
 په وړمو که د صباء، وده موږی خار و خس
 چه پرمے وده کړۍ آرزو، ده زما د سا وړمه!

دے په وینه د حیکر پرورش مے د نوا
 وینه رگ کسینے وی د ساز د خاوند د ساز پرتہ
 زړه له ور نه کړے هرگز، لاس د پیتو وهلو توان
 کړه شو ولونه پکسینے زیات، بته ول ول چه شی زلفان
 ته ټه لوح او هم قلم، ستا وجود خپله کتاب
 دا ګنبد بنیښه په شان، ستا په بحر کښې حباب
 د او بو خاورو دنیا، ستا په منځ رنډا رنډا
 تا بھری له د ریگ، خلا ورکړه د آفتاب
 د سنجر سلیم شوکت، دے نمود ستا د جلال
 د جنید بايزيد فقر، ستا جمال دے بے نقاب
 که ستا شوق چرے زما، د نهانجه نه شی امام
 هم قیام زما حجاب، هم سجود زما حجاب!

ستا نظر ٿنے د ناز، دوارو اوموندو مراد
 عقل هجر او لئون، عشق حضور او اضطراب
 تکه توره ده دنيا د گرداش نه د آفتاب
 کپه د وخت طبع تازه، کپه جلوه د بے حجاب
 زما تيرے ورخے شير، واره دی ستا په نظر
 دے د علم نخل اوچ، ووم له دے نه بے خبر
 په ضمیر کبئي پخوانئ، معركه مے شوه تازه
 عقل واره بولھب، عشق احمد (ص) دے سراسر
 کله وری نئے په حيله، کله کاندي زور متئي
 د عشق دواره عجيبة، که دنبال نئے دے که سر
 په دنيا د سوز و ساز، زيات د وصل نه بيلتون
 وصال هڪ د آرزو، هجر دوند دے خوندہور

عن وصال کشیے مے جرأت د کتلو نہ لارہ
 خو لتوں کے حیلے، بے ادبہ شان نظر
 بیلتون شور دے ہم غوغا، ہم گرمی د آرزو
 ہم لتوں دے د چیز، ہم د خاکی دے ابرو

پتنگ کی اور اورکے

” پتنگ ”

د پتنگ د منزل پاتے دیر په شا اور اورکے دے
 په یے سوزہ اور مغرورہ، په شہ بیا اور اورکے دے

” اور اورکے ”

سل شکرونہ د اللہ دی چہ زہ نہ یم پروانہ

نہ سوالگرنے حاجتمندا یمہ د اور د بیگانہ !

د جاویل په نامه

د خودئی ساز کښې موندۀ شی د عمری ژوندون سراغ

دے روشنان سوز د خودئی نه، د هر یو ملت چراغ

فقط دا قدرے وینا چه د مقصود خاوند آدم دے

دا لری فروغ زر چنده، هم هزار ڪونه فراغ

هیڅ صفت د لوړ الوت هم پیدا نه شه په کارغه کښې

باز بچه گوره خراب شه چه ملکرے شه د زاغ

زمانے ستر گو کښې گوره هیڅ حیا شه پاتے نه ده

خدائے د کا چه دا ټوانی ستا درته پاتے شی بې داغ

نيکاونډه په لاس اقبال له یو خانقاہ کښې هم رانګله

دا په دے چه دے خوش فکره، هم ظریف، تازه دماغ

کلائی

یو زیر ک رند په میکدہ کښې یوه ورخ اووئیل دا
 والی زمونږ د بهره بشې دے یو ګدا بې حیا
 ده ته د چا سر توره سر ور پسر کړے دے تاج
 ده ته د چا لغړتوت ور کړله زرینه قبا
 دی سره شراب ئې نځور شوی د دهقان له وینو
 زما او ستا د پټۍ خاوره ده د پاره کیمیا
 نعمت خانه خپله کښې هر څیز ئې په سوال غونډه کړے
 ورله ورکړی دا هر شه یو غریب مرد بې نوا
 هر یو غوشتونکه دے فقیر غواړی صدقه که خراج
 څوک ئې منی که نه هم میر او هم سلطان دے ګدا
 (اخستنه له انوری نه)

ملا او جنت

زءه هم هلتنه کښې حاضر وم، تیپنگه ما نه کړه خبره

چه د خدائے نه حکم او شو ئې جنت ته د ملا

عرض مے او کړو چه اے ربہ! که تقصیر زما معاف شی

شراب، حورے او باغونه خوبن به نه کړی دا ملا

جنت څائے نه دے د بحث، اختلاف او د جګرو

مرک، تکرار، بخونه، بس د ده سرشت دے دا

دے قومونه ملتوونه سر کوي په بدلو لارو

او جنت کښې نه جمات شته، نه کنشت، نه کلیسا!

دین او سیاست

راہبئی باندھے ولار د کلیسا وو بنیادونه
 په دے فقر کښے به کله ھائیللہ امیری
 راہبئی د سلطانئی وو، عداوت خپلو کښے ھکه
 خاکساری وہ په هغه کښے، او په دے کښے سر لوړی
 سیاست خپله لمنه د مذهب ٹھنے کړه خلاصه
 هیچ او نه چلیده دے کښے، د گرجه د پیش پیری
 چه جدا دین او دولت شي په کوم وخت کښے یو له بله
 د هوں شي پکښے جوړه امیری هم وزیری
 د وطن او دین د پاره په دوئی کښے نامزادی ده
 د تہذیب ستر گو کښے ورکه، په دوئی شي رنپائی
 دا اعجاز د هغه کس دے، چه صحرا کښے او سیدلو
 بشیرئی کښے هم او سبکاری، که نئے گورے نذیری
 هم په دے کښے حفاظت دے د هموؤ انسانونو
 چه په خپلو کښے یو ٹھائے شي، جنیدی، اردشیری!

الارض لله

خوک د خاورو په تیرو کښې پالی زری د تھمونو؟

سحابونه او چئی خوک د چپو نه د دریاب؟

چا راکښلے او راوسته له قبلے هوا سازکاره

وايده دا دی د چا خاوره، د چا دے نور د آفتاب؟

مرغلو نه دک کړئ د غنم د وړو جیب چا

موسمنو ته پنودلے چا دے خوئی د انقلاب؟

واوره اے د کلی خانه! زمکنه ستاده نه زما ده

نه زما ده او نه ستاده، نه خو دا ستاد بابا ده

د یو زلهی پا نوم

ستا صوفر دی د فرنگ، قالینونه ایرانی

ژروی مے په سرو وینو د زلمو تن آسانی

امارت خو هیچ شئ نه دے، خسروی هم ده بے سوده

نه په زور کښې ته حیدر (رض) نه استغنا د سلمانی

لټون مئ کړه د دے خیز ته د تهذیب نوی حللا کښې

چه معراج د مسلمان مے دے لیدلے استغنا کښې

کله روح د باتورانو چه بیدار شی په زلمو کښې

خپل منزل ورته بیا بنکاری د آسمان په بلندو کښې

مايوس مئ شه مايوسی خو علم ہوھے له زوال دے

د مومن سپری آمید دے د رازدان د رب درجو کښې

د شاھانو د مانريو ڪنبدونه د ڇائے نه دے
ته شاهين ٿئے کره استورونه ٿه د غرونو په گُنلو ڪښي!

نصيحت

د شاهين واره بچي ته زور عقاب هسرے وينا کره
رسيدل ستا په وزرو پاس آسمان ته دي آسان
خوانی نوم د خپلے وينے په سور اور ڪښے سوزيدل دي
هله تاريخ ڙوندون ڪبین شی چه ٿوک او ڪپوی ٿان
په ڪونتر غوته ڪيدو ڪښے چه ڪوم خوند دے زما ٿويه!
ڪمان ڪرم د ده په وينه ڪښے خوند نه وي هغه شان!

سماقی نامہ

خیمر لکھے کپڑے کاروان د نوبهار
 جنت ساز شہ له لمنو د کوهسار
 گلاب گل، نرگس سوسن او نسترن دے
 ازلى شہیود لاله خونین کفن دے
 جهان واره پت پردو کبیئے شہ د رنگ
 ویئے گرخی په هر یو رمک کبیئے د سنگ
 له سرور ڈکھ هوا آودی فضا کبیئے
 تھیکاویڈی نہ مارغان د جالو خوا کبیئے
 آ، واله د کوهستان ده دنگیدونکی
 او دریدونکی، او بردیدونکی، بنویدونکی
 تو پیدونکی، بنوئیدونکی، سمیدونکی
 ارو پیچ خورونه پس بیا سر او کبانونکی
 چه را بند شی نو د کانپی زرہ کھوی خیرے
 زرہ د غرونونو پسے کاندے خیرے ویرے
 اے گلرنگ ساق خه لبر بویه نظر
 آوره وی د ژوند پیغام شه پرے خبر
 ما له را کره آ شراب پرده سیزونکی
 چه گلوونه هرہ ورخ نہ دی راتلونکی
 هعنه مئے چه ترے روشنان زرہ د حیات
 هعنه مشے چه پرے وی مست قول کائنات!

د هنر چې ماتم کښې د غولی ستړکه ژلېږي
 شوه را پورته خو تر غارې پورے او نه لکیده
 په ګرمۍ د آدم ګرمه هنگامه د دنیاکړۍ ده
 نمر او ستوري ورته ګوري دي د دوئی په تماسه
 د صحراء باده په ما ۵ پیروزئې دغه او کړه
 خاموشی او د زړه سوز هم، رعنائی سپکه نشه!

د چمن خلقو ته پرون دي آوره ولی اقبال
 دغه اشعار ډک له نشاط او هم ~~نحو~~ او مزې
 د صبا لاسو ته محتاج زه لکه کل نه یمه
 جوش د جنون ده چه قبازما ټ کړله ریښې

په زړه شې لګي خبرے د خطیب
 خو لذت څو د شوق نه دے په نصیب
 دے بیان ټئ په منطق باندے سپیچلے
 د لغات په کشالو کښې انبېتلے
 آ صوفی چه په خدمت د حق کښې مرد وو
 وو په مینه کښې بې سیاله ننګ کښې فرد وو
 په خیالاتو د عجم کښې لاړو ورک شو
 مقاماتو د سالک کښې لاړو ورک شو
 شوه تیاره لاړو د عشق اور شو مړ نن
 مسلمان دے د ایرو یو ډیرے خپ نن
 بیا زاره شراب په ما اوختبه ساق
 هم هغه جام له کرداش ورکړه ساق
 ما د عشق په وزرونو په هوا کړه
 اور اورک زما د خاورے نه بنا کړه
 عقل ته له غلامی نه آزادان کړه
 شاه زلمی د بودا کانو استاذان کړه
 د ملت بناخ ستا له نم ځنې زرغون دے
 دے بدن کښې ستا له دم ځنې ژوندون دے
 تربیدو د په قیدو را له توفیق را
 هم زړکړه د مرتضی (رض) سوز د صدیق (رض) را
 له ځیګر بیا هغه غشے تیر و بیر کړے
 آرزو ویښے په سینو کښې هغه خیږ کړے

سوز او ساز چه د ازل لري مئے هغه
 د ازل راز چه پرانسته شی پرے مئے هغه
 ساق پورته کپره پرده له دغه راز
 چتے وروله ته جنگ له د مشهباز
 شه بدل د زمانے چه وو انداز
 نوئے راگ دے بدل شوئے دے ساز
 په دے شان سره شه فاش راز د فيرنگ
 چه حیرانه شیشه ساز دے د فيرنگ
 سیاست چه وو کوم زور هغه شو خوار
 له میری له سلطانی زمکه بیزار
 تیر شو وخت د سرمایش را تولولو
 مداری لاړ پس د لوې له بنودلو
 دوب اوډه چینیان رو رو په ویبنيدو ڻهو
 هماله نه شنه لختی په خوتکیدو ڻهو
 د فاران، طور د سینا زړه دے دوه نیم
 مستظر بیا تجلی ته دے کلیم (ع)
 که هر څو مسلم توحید کښه ګرمجوش دے
 خو زړکرئے لا تر اوسه زنار پوش دے
 تمدن، تصوف، شرعه هم کلام
 د بتانو د عجم دی تول غلام
 حقیقت په خرافاتو کښه فنا شو
 دا آمت په روایاتو کښه فنا شو

دبادب دریاب روان دے د ژوندون
 له هر چیز پیدا جولان دے د ژوندون
 هم له دے پیدا نمود دے د بدن
 په شغلہ کښې پت لوکه بشکاری موجزن
 که هر خوگران دے صحبت د او بو خاورو
 خوبش د دے شولو میخت د او بو خاورو
 هم ثابت دے دا او هم دے دا سیار
 له پیکو د عناصرو هم بیزار
 په کشت کښې دا وحدت هر دم اسیر دے
 خو هر حائے کښې بے مثاله۔ نظیر دے
 دا عالم دا بتخانه د شش جهات
 هم پنځله ئ تراشلے دا سومنات
 د تکرار دا خوئی خوبش نه دے هیڅ د ده
 چه ته زه نه یم او زه نه یمه ته
 زه او ته نه انځمن ئ کړه پیدا
 ولې ناست عن په میغفل کښې وي یو خوا
 د په ستورو هم بریښنا کښې ئ حللا
 دے په سرو، سپینو، پاره کښې هویدا
 هم د ده دے بیابان، کیکر د ده دی
 که ګلونه که اغزی دی کر د ده دی
 چرته زور ئ کړی له غرونو پورته دورې
 چرته بنډ ئ په دامونو جبریل حورې
 چرته کښې دے کټه باز سیمائی رنګ
 سرے په وینو د تندرو د ده چنګ

تا ته روئی په اسمانو نو کښې د ستورو
 تا ته روئی په زمکو ستا د شوکیر خورو
 شاه زلمو وته ته سوز د حیگر ورکره
 زما عشق هم ورسه سے نظر ورکره
 ته کشتئی کړے زما پورے له ګردابه
 ثابت ستورے سے سیار کړے له هر با به
 ما ته اوپنایئے اسرار د مرک حیات
 په نظر کښې دی ستا واوه کائنا ت
 بې خوابی هم د لمدو ستړکو زما
 بې تابئی پتے د دے زړکی زما
 د ژرا د نیمو شپو زما نیاز
 په خلوت هم انجمن کښې مے ګداز
 ارزوکانه هم زما ټولے غوبښتے
 امیدونه هم مے واوه لټونه
 آئینه زما فطرت دے د روزکار
 مرغزار دے د هوسیو د افکار
 زړه زما میدان د جنګ مے د حیات
 و لپکر ته د ګمان یقین ثبات
 ساق د هم دغه څه د فقیر پنګه
 فقیری کښې هم له دے یم امیر رنګه
 دا هر څه مے اوویشه په قافله
 کړه تلا ئې خپل ځائیکي ته ئې رسوله

نادانان دی چه گنھی دا بے ثبات
 جگ شی پس د ورائیدو نقش د حیات
 رسیدونکے پیر زیات تیز هم تیز جولان دے
 له ازله تر ابد د یو ساه آن دے
 زمانه چه یو زنجیر د ورخو شپو دے
 نوم د ساه د پنکته پورتہ تلو راتلو دے
 خودی شه ده یو پت راز دے د حیات
 خودی شه ده وینیدل د کائنات
 د خودئی مسته جلوه گوبنہ پسنده
 سمندر ده خو په یو شاخکی کبینے بنده
 په تیارہ هم په رنرا کښے ده تابناکه
 زه او ته پکښے پیدا، زه، ته نه پاکه
 دے ازل ئے ورستو، مخکښے ئے ابد دے
 نه حد ورستو له دے، نه وراندے ترے حد دے
 په دریاب د زمانے کښے بهیسلونکی
 د موجونو ستمونه ئے زغمونکی
 د تالاش د لتوون لاره بدلوونکی
 سترکے هم هسے بے واره بدلوونکی
 سپک په لاسو کښے ئے کانھی لوئے گتھان
 په گذار ئے غرونه شی ریگ روان

چرتہ جالے ٿئے لری وی کمتره
 پر قیدونکی جال کینے گیره وی اوتره
 د نظر فریب سکون دے هم ثبات
 ناقلاره دی ذرے د کائنات
 د وجود کاروان یو ڪھائے نه تیکاویری
 د وجود شان په لحظه ایحظه بدیبوری
 ته گمان کوئے چه راز دے دا ژوندون
 خو فقط ذوق د پرواز دے دا ژوندون
 دی لیا لئے ڈیرے ده ژورے لورے
 له میزل ئے زیاتے خوبیں دی میزلے
 ساز سامان چه دے د ژوند نوم ئے سفر دے
 حقیقت دے بس سفر مجاز حضر دے
 له نبنتلو پس جو پست کسینے ئے لذت دے
 تریپادو په پر قیدو کسینے ئے راحت دے
 مخامنچ چه شی له مرگ سره بیا گله
 تینگول د مرگ ڈیر گران شول ورته گله
 پس جهان د مكافات ته پیکته راغعے
 ژوند د مرگ په ٿو کسینے ناست خوله راغعے
 د دوئی ذوق ٿئے جو په هر چیز دوہ دوہ شو
 چه لبیکر لبیکر بشکاره په سم او غرہ شو
 ڈیر گلنونه له دے بناخه رژیدل هم
 بیا له دے بناخه گلنونه تو کیدل هم

د خودئی دغه اوله مرحلاه ده
 نه چه دا د مسافره تیکاونړه ده
 چه اور ستانه وے پیدا له دے خاکدانه
 دے جهان له تاء ته نه څله جهانه
 دا غر اوشلوه په وړاندې وړه درومه
 د زمان مکان د سیحر پریکړه ډیموه
 د پاک رب زمرے خودی جهان ئې بشکار دے
 زمکه بشکار د دے، آسمان هم د دې بشکار دے
 جهانونه نور لا هم شته بے نمود
 چه لا زړه نه دے تش شوے د وجود
 ستا چپاټ وته همه په انتظار دی
 و شوختی ته ستا د فکر او ګردار دی
 دا مقصد دے د ګرداش د دے روزگار
 چه هم تا ته ستا خودی شی در دوڅار
 ته فاتح د بشو د بد و دنیاګئی
 تیروم به تا ته خه ستا قیصیگئی
 حقیقت باندې لباس د حرف تنګ وی
 حقیقت لکه آئین ګفتار ئې زنګ وی
 په سینه کښې ډیوه بله د نفس ده
 سکر تاب د ګفتار وائی دومره بس ده
 ”الوزم که ويښتہ سر هوسه نور ېر
 سوزوی د تعجلی فروغ می پر“

دے سفر د دے انعام او هم آغاز
 هم دغه ئے د تقویم او گنگره راز
 پلوشه د په سپو بدمئی شرر په سنگ کښې
 دی یې رنگه که هر څو بوب دی په رنگ کښې
 کم و زیات ټئه هغه نه وي خبر
 وړاندے ډرستو نه له لور نه له ژور
 له ازله کشمکش کښې ده اسیره
 د آدم خاورو کښې شوه صورت پذیره
 ستا به زړه کښې دا خودی لري مکان
 څنګ چه وي ککو د سترګو کښې آسمان
 وساتونکی د خودئی له زهر ناب دے
 هغه رزق چه ورک د ده پرمے د مخ آب دے
 بختوره ورلہ ده هغه ډوډئی
 چه پرمے پائی په دنیا هسکه غرئی
 د محمود له کر او فر تیریدل او کړه
 خودی خپله کړه سنبال، ایازی مه کړه
 هم هغه سجده ده ور د احترام
 ترو سجدے نورمے په تا چه شی حرام
 دا دنیا د رنگ آواز شور او غوغای
 د مرگی نه رب و هلے نه شی دا
 بتخانه د سترګو غورو دا جهان دے
 فقط څښل، خورل ژوندون په دا جهان دے

د زمکه رو ح د آدم استقبال کوي

ستر گئے بینا کپڑہ آسمان زمکه هم فضا اووينه
 نمر راختونکے له ختیز لبر په ٹھلا اووينه
 دا بے پورڈے جلوه پورڈو کښې پت پنا اووينه
 د جدائی د ورئو ظلم هم جفا اووينه
 ده شه بیتاب جنگریز د ییم او د رجا اووينه
 دا وریئے لپے همه واره تصرف کښې دی ستا
 د آسمانونو دا گنبد دغه خاموشې فضا
 دا صحرائکانے دغه غرونہ، دریابونه، هووا
 ستا په نظر کښې وہ پرون د فربنتو هر ادا
 آئین د ورئو کښې نن ته خپله ادا اووينه
 ستا د نظر په اشارو به زمانه پوهیروی
 د آسمان ستوري به د لرمے نه هم تا ته گوری
 غارے دریاب د تخیل به د ستا نه بنکاریروی
 آسمان ته پاس به د سپرغرے د اسویاو رسیروی
 خودی د مازه کپڑہ اثر د آه رسا اووينه

زمانه

پرون او سنشته، او س به بیانه وی، پت د پرد مے دے دغه کفتار

لیواله هغه ته زمانه ده چه بشکاریدو ته کوم وی تیار!

له صراحی نه مے شاخک شاخک حادثے نوئے نوئے را خاٹی

تسیح د ورحدود شپو په لاس کښې، زه په دانوئ کومه شمار

اشنا له هر چا، ولی ساتمه، زه خپله خپله له هر چا لاره

چا لره سور یم، د چا سور لئے یم، د عبرت زه یم چا له کذار

ته چه میھفل ته خپله را نغلے، قصور د تاشو، کنه زماشو

شپنی شراب به ساتمه چا له، د دے عادت نه یمه ویزار

د نجومیانو ستر کے هیچکله، پیژندے نه شی دا پیچ و خم مے

د چا نظر چه د عارف نه وی، تلئے خطائی د غشی وار!

لو یدیز آفق کښې موشقق نه دے، د غهولې دی دسر و سرو وینو

خوش قصه ده نن که پرون دے، صبا ختو ته کړه انتظار

آ ګستاخ فکر چه ئې بر بنه کړل، قول طاقتونه چه د فطرت وو

له تندر و نو نه ئې بیښ شو، هم خپلے جالے وته ده دار

هواد ده، فضا د ده، جهاز د ده، دریاب د ده ده

چه بهانه د تقدیر ګرداب شو، وايہ ګرداب شی ولے هوار؟

دنیا ګئی نو را پیدا کیږي، هغه جهان زور ګوره سړ کیږي

آ فیر نگیانو د جواری چه ترے وو جوړ ګړے ګرم بازار

هوا که هر څو ده تنده تیزه، خو خپل چراغ ئے ساتلې بل ده

هغه درویش چه د بادشاھانو ورلہ ور کړی کړه ورډه غفار!

فرشته له جنڌه آدم رخصتوی

شپو د ورخو بے تابی ده قدرت تا ته درجنبلے

خبر نه یم، یئے د خاورو که پاره سپینه سپیچلے

آورم دا چه تا وجود دے د دے خاورو نه موندلے

د مپوږمئی ستورو بنکلا ده ستا په ختنه کښې اخبلے

دغه خپل پائیست که چرسے تا په خوب هم او لیدلو

بنه د زرو بیدارو نه دا د خوب جو ته وهلے

د سیحر په وخت ژرا ستا، بها ډیره لری لویه

ستا زور نخل هم د دے نه، د ژوند وده ده موندلے

که ئے ڪورے ستا نوا نه بے پردے ضمیر د ژوند دے

چه ستا ساز فطرت پخواه په خپل لاس دے غږولے!

پیر اور مرید

مرید هندی

لہ چشمـانو مے سرے وینے را بھیسری

نوی علم نہ دین، ورخ په ورخ خوار بیروی

پیر رومی

کہ پہ تن اووھے علم جوڑ ترے مار شی

کہ پہ زرہ اووھے علم جوڑ ترے یار شی

مرید هندی

د دردمندو عاشقـانو اے اسامہ!

اوٹے نہ دے لور کلام مے ستا لہ پامہ

اوچ مازغہ، اوچ ئے تارونہ، اوچ ئے پوست

لہ کوم ٿائے ٿنے رائی آواز د دوستا

د جهان تابه نمر رنها ده په شرر کښې د تا
 هم يو جهان تازه آباد دے په هنر کښې د تا
 نه دے هیخ خیز دا خیراتی جنت نظر کښې د تا
 ستا جنت پت دے په سرو وینو د هیگر کښې د تا
 اے په ئان گله! د خپل بشہ کوشش جزا اووينه
 د سریندے هر تار د ژاري په ژرا له ازل
 ته ئے د جنس د محبت هم خريدار له ازل
 د اسرار صنم خانه کښې ئے رازدار له ازل
 بشہ خواری گبن، تیر له خپل وینو، کهم آزار له ازل
 لاندے تقدیر د گل جهان ستا له رضا اووينه

قطعہ

په فطرت لکه نسیم د صباون یم
 گله رو گله په منډه باندے تله کرم
 د اطلس قبا بخیسم لاله او گل ته
 د اغزری سر لکه ستن هسے تیره کرم

مریلہ هندی

اے چه ستا نظر دے زیوہ لہ مے کشاد
کرہ بناکارہ نکتہ د حکم د جہاد

پیور رومی

نقش د حق مات کرہ په امر د حق گکله
تئہ بنیبنہ د دوست، د دوست په کانپری آولہ

مریلہ هندی

د ختیز ستر گکے لویدیز نہ دی مسحورے
دی جنت ھنئے بناستہ د لویدیز ھورے

پیور رومی

کہ سپین زروی په ظاہرہ سپین او نوی
لاس جامے هر ٹھے پرے تور شی لکھ سوی

مریلہ هندی

آه! ھلیمان د مدرسو گرمہ ٹئے وینہ
گیر په دام د جادو گر فیرنگی دینہ

په ڈنگ مسٽ نوئے دوران او بے سرور دے
 هم بے هوش او بے یقین او بے حضور دے
 هیچ خبر نہ دے له دے چه شه دے راز
 شه وی دوست او یا شه وی د دوست آواز
 آه یورپ چه ھلیمدونکے شان لیدے شی
 په نغمہ باندے دوئی خاورے ته راکښے شی

پیدر رومی

هر سرے په سماع کلمہ سم پوھیروی
 د هر یو مارغہ اینھر نہ روزی کبیری

مرید هندی

د مشرق مغرب مے تول لوستی علمونه
 خو په روح کسنسے مے تراوسہ دی دردونه

پیدر رومی

د هر یو نا اهلہ لاس بہ د بیمار کا
 موئی لہ راشہ چہ د روغ دغہ آزار کا

مرید هندی

ستا له نور نه شو د خاورو رونړ بصر
د آدم مقصد خبر دے که نظر؟

پیر رومی

بنیادم دے فقط سترکے نور دے پوست
لیاډه هغه دی لیده چه دی د دوست

مرید هندی

مشرق تول ستا له گفتاره نه ژوندے دے
کوم یو رنځ دے چه قومونو له مرکے دے

پیر رومی

هر آفت په پخوانو چه دے راغلے
دوئی په پړی دے گمان د لرکی کړے

مرید هندی

نشته رنگ نه هغه بوئی د مسلمان
ولے وینه ئ شوه ینځ په دا شان؟

پیر رومی

په کچه وزر مارغه چه الوتلے
دے په پنجه د پیشو دے کنیو تلے

مریلہ هندی

وی تر ٿو به دا جگرے د دین وطن
مقدم دے وايه روح او که بدن

پیر رومی

کـوـته زـرـ بشـکـارـیـ دـ شـیـ سـوـچـهـ اـصـلـیـ
سوـچـهـ زـرـ کـرـیـ اـنـظـارـ دـ صـبـائـیـ

مریلہ هندی

تـهـ لـهـ رـازـ نـهـ دـ آـدـمـ کـرـهـ مـاـ خـبـرـ
لـهـ ذـرـےـ خـاـورـےـ نـهـ سـازـ کـرـهـ سـپـوـرـمـئـ نـمـرـ

پیر وومی

ظـاـهـرـ تـنـ ئـ پـهـ لـپـانـ پـهـ چـکـ دـ ماـشـیـ
اوـ باـطـنـ ئـ آـسـمـانـونـهـ لـانـدـےـ باـسـیـ

مریلہ هندی

اے شریک چه د خاصانوئے د بدر
پوھہ نہ شوم چه شہ جبر دے شہ قدر؟

پیر رومی

دی وزر چه رسوی باز و سلطان ته
دی وزر چه کارغہ بوئھی گورستان ته

مریلہ هندی

کاروبار ئے راہبی کہ حکومت دے
د نبی(ص) د دین آخر نو شہ غایت دے؟

پیر رومی

مصلحت زمونیو د دین جنگ او شوکت دے
او خلوت، دین د عیسیٰ کبیسے مصلحت دے

مریلہ هندی

جنگ قابو به شی دا خاورے دا اوہہ
جنگ بیدار به شی سینہ کبیسے ننه زرہ؟

پیر رومی

چا د زړه خاوند چه نه دے دردولے

هېڅ یو قوم تر هغې نه دے شرمیدلے

مریمہ هندی

که بازار مو بے رونق څو د وجود دے

د ټخانمرد کومه سودا کښې وايہ سود ده؟

پیر رومی

خرڅه ته کېړه زیرک، حیرانی پلوره

زیرکی ګمان، حیثت دے نظر ګوره

مریمہ هندی

هم مجلس مے وزیران دی د شاهانو

زمـا نشته کند کلاه د فقیرانو

پیر رومی

شه غلام - ، د چا زړه چه وي روښان

پنه له دے چه د په سر وړی بادشاھان

پیر رومی

وړ د ټه عشق چه خوک ټه بنکار کا که کیده شی

لیکن دام کښې د چا کله ټائیده شی

مرید هندی

اے چه زړه درته روښان د کائنات

د ملت به په کوم جوړ تینګ شی حیات؟

پیر رومی

که دانه شرے انروی به ډ مارغان

که غنچه شرے شوکوی ډ ماشومان

دانه پتہ کړه په ټهان همګي دام شه

غنجې پتہ کړه گیاه د سر د بام شه

پیور رومی

شه غلام خو چه د اس غوندے په پېښو ٿرے
مه شه مړئے چه د بل چا به آورو ٿرے

مریلہ هندی

نہ رسیرومه په راز باندے د دین
په قیامت به مس پیدا شی ٿنگ یقین؟

پیور رومی

شه په ٿان خپله قیامت، وینه قیامت بیا
چه دے شرط د هر یو ٿیز د دیدن دا

مریلہ هندی

جوروی خودی آسمان کښه ٿان له لار
خودی کاندی د سپورمئی او د نمر بنکار
لے حضوره ده، روپانه، ناقلاره
د خپل بنکار د لاسه ده په زرہ داغداره!

پیر رومی

چه څوک پورته و آسمان ته الوتے شی

لاندے زمکه باندے هم بیشکه تلے شی

مرید هندی

د حکمت او عالم ډوننه خنگ لگیدے شی؟

سوز او درد، او داغ په لاس څرنګ راتلے شی؟

پیر رومی

حکمت علم له حلال رزقه زیږیږی

رقت عشق له حلال رزقه پیدا کېږي

مرید هندی

زمانه کړی تقاضا د النجمن

بې خلوته هیڅ سوز نه وي د سخن!

مرید هندی

تہ دا وائے حہ! لتوں کوہ د زرہ
 لتوہ زرہ، په جنگریز کبئے اوسمہ تہ
 زرہ زما دننه پروت مے په سینہ کبئے
 او جوہر زما، زما په آئینہ کبئے

پلر رومی

تہ دا وائے چہ زرگرے زما ہم شتہ دے
 ولے زرہ خو پاس پہ عرش دے بشکته نہ دے
 تا پہ خپل زرگری گمان د زرگری کرے
 او لتوں د اهلِ دل دے پویشنسے

مرید هندی

آسمانونو کبئے زما فکر بلند دے
 زہ پہ زمکھ خوار و زار زرہ مے درودمند دے
 د دنیا پہ کاروبار کبئے لاس و ہمہ
 او دغرمے پہ دے لارہ کبئے زہ خورمه
 ولے وس نہ مے بھر د زمکھ کار دے؟
 دین کبیسے ولے د دنیا سادہ ہوبنیار دے؟

جبریل اور ابلیس

جبریل

زور ملکریہ! وایہ ٹنگہ ده د رنگ او بوئی دنیا؟

ابلیس

سوز او ساز، درد او داغونہ، جستجو او تمنا!

جبریل

پاس آسمان کشے هر وخت کیڑی هم په تا باندے خیرے

آیا بیا به پیوند نہ شی، دا شلیڈلے لمن ستا؟

ابلیس

ھائے افسوس اے جبریلہ! په دے راز ته خبر نہ یئے

د پیالے په ساتھ دو مسے مسیتی زیاتھے شولہ لا!

پیر رومی

خلوت بویه نہ لہ غیرو، نہ لہ یار

دے پوستین د ژمی خیز، نہ د بھار

مرید هندی

نور او سوز نشته په هند کښې په یو لورے

اھل دل باندے دی دلتہ ورئے تورے

مرید هندی

روشنائی گرمی دے کار د حوانم پرانو

بے شرمی حیلے دے کار د ناکسانا



دا وجود ستا چه لہ روح سره نآشنا دے

شہ عجب که آسویلے د نارسا دے

لہ بے روحہ تن نہ خدائے گنپہ بے زارہ

خدائے ژوندے دے د ژوندو خلقو مولی دے



خضر هم بے لاسو پبنو شی، الیاس هم بے لاسو پبنو شی
 دے طوفان دریاب دریاب مے هم چې پکنے بلا
 که خدائے سره شوئے ٹھان له، نو بس دا تپوس ترے او کړه
 د آدم قصہ رنگینه، شوہ په سرو وینو د چا؟
 د اغزی په شان څوخیږم زه په زړه د پاک خاوند کښې
 او بغیر د اللهُ هو نه بل کار نشته دے د ستا!

قطعہ

پرون پیر د مغان خپلو مریدانو ته دا اووئے
 دا معن مے قیمتی ده ملګلرو نه لس چند
 د فینګ شراب په مثل د زهراپ دی هغه قوم له
 د کوم قرم بچی چه نه وی، خودداران او هنرمند!

بیا ور تگ مے دغے ٹھائے ته، ممکن نہ دے ممکن نہ دے
په دے خوشے دنیا کئی کسینے حومره دیره ده چپیا!
چه په زۂ د کائنات کسینے نومیدی ئے سوز پیدا کرو
بنہ هغۂ لره قنوط دے او کہ بندہ ورلہ رجا؟

جبریل

لارہ لور لور مقامونه په انکار باندے تا بائلل
سپکے واړه فرشتے شوئے اوس په وړاندے د مولا

ابليس

موتی خاورو کسینے جرأت سی، ذوق د ودے را پیدا کرو
دی تنه ٻودے جامے له د خرد، فتنے زما!
ته د خیر او شر د جنگ کړے تماشه، لرے له غارې
ته که زۂ یم چه څپړے د طوفان خوری په بیا بیا؟

د جاوید په نوم پېغام

(لندن ته د هنډه د خپل لاس ليکلی اولنۍ خط راتللو په موقع)

په هيوا د عاشقۍ کښې څان له خپل مقام پیدا کړه
 خپل مابنام سحر کړه نوی، زمانه نوبه پیدا کړه
 که زړکې فطرت شناس هم چرے تا لره خداش در کړي
 د ګلاب او ريدی ګل له خاموشۍ کلام پیدا کړه
 فيرنګيانيان پېښې ګراندي، چه احسان ئې پورته نه کړئ
 له هندي ګودنو څان له ته مینا او جام پیدا کړه
 په مثال بناخ د انگور یم خپل غزل زما میوه ده
 ته زما له دے میوې نه شراب لاله فام پیدا کړه
 اميري زما لار نه ده، که شه ده هم فقيري ده
 خودي خپله خرڅه نه کړئ غريبۍ کښې نام پیدا کړه!

محبت

آ کافر وی نه غازی وی، چه له مینے سر کپری زار
 نه ترکی نه عربی وی، د مین زیست و روزگار
 لا هغه به بل یو خیز وی، محبت نه دے هیڅکله
 غزنوی غوندے بندہ چه ایازی ته کپری تیار
 چه جوهر د محبت څو کارکونکے پکشے نه وی
 نو به ډک وی د چل ول نه، د حکمت علم هر کار
 هسے رنګه آزادی او بے نیازی د محبت کښې
 پامته داره د سلطان ته، نه سلطان نه کوئی دار
 زما فقر، سکندری نه په څو څو واره بهتر ده
 آدم ګر دے یو، د بل دے آئينه جورول کار

د ستوري پیغام

دا تیرے د فضا ګانو، نه شي ما هیڅ ویرو لے
 په خمیر کښې مے اخبلې ده پاکی درخشانی
 مسافره د شپے تلونکیه خپله شه د ټان چراغ ته
 له خپل داغ نه د ځیگر د خپله شپه کړه نورانی

د ده غیور کښې یوه دا سے تجلی ده چه هغه کښې
پکښې ورک به د آسمان شی ثابت ستوري هم سیار
یو ناخاپه فضا ډکه شوه له بانګ نه د اذان
هغه چغه چه لرزیری ترے نه زړه هم د کوهسار!

قطعه

انداز مے د وینا که هر خو ډیر نه دے بے باک
شاید زما خبره زړه ته پریوځی د ستا
یا ویرو آسمانونو کښې تکبیر پرله پسے
یا غیرو کښې د خاورو عبادت، تسبیح، ثنا
دا یو په مولا مستو، خود آگاه خلقو مذهب
دا بل د نباتاتو، جماداتو، د مُملأ!

اذان

یوہ ورخ ستورو تو اووے دا سے ستوري د سحر

چه آدم هم کلمه تاسو کښے لیدلے چا بیدار

مریخ اووے چه تقدیر هم په ارادے دے پوهیدونکے

دا ورکوتی شان فتنه ده، دے هم خواب ورله په کار

زهره اووے آیا نورے خه خبرے چرتہ نیشته

دا شمکور غوندے چینجے دے زمونږ ده سره خه کار

سپودئی هلتہ پرمے غیر او کرو چه دا دے دزمکے ستورے

تاسو ټول په شپه ٿرکند شئی هغه ورخ کښے نمودار

که خبر چرے په خوند شی دے د شپه د بیدارئی هم

پورته ده له ٿریا هم بیا دا خاوره پر اسرا!

د یورپ نه یو خط

مونږ بلد له محسوساتو، د ساحل یو خریدار

او رومی لکه دریاب دے پر خطره پر اسرار

د شوق هغه قافله کښې ته هم ملئے اے اقباله!

دے د کومے قافسے چه، درومی هسے سالار

وايده ده نن زمانه ته را ليولې کوم پیغام دے؟

وائی دا چه بل چراغ رومی د لارے د احرار!

جواب

لکه خرہ چه خوری اوږبشن خورل مه بویه دا شان

د هوسو په څیرے خوره ته، په ځتن کښې سره ګلان

چه وابنه خوری يا اوږبشن عاقبت هغه قربان شي

هر هغه چه نور د حق خوری په معنی هغه قرآن شي

فلسفه او مذهب

دغه نمر وايه شه خيز دے او شه خيز دا آسمان بر؟

نه يم پوئه په تسلسل زه د مابنام او د سير

چه زه يم په خپل وطن کښه، که نا يمه مسافر؟

په ليدو ليدو ويريزم، چه زه وينم دشت و غر

د ژوندون د سفر راز مئ، له پردے نه شو بیرون

له کوم حایه را پیدا کرم یو خاوند د بنه نظر!

بوعلی حیران دریان ده، چه له کومه راغلم زه

رومی دے فکر اخسته، چه به ئم په کوم د گر!

”تر شه حاده ملکرتیا کرم، د هر لارے لاروی

شه حرام که ما تر اوسيه پېژندائے دے ره-بر!“

عاقبت زمونو منزل، د خاموشه خلقو ٿائے
په ڪنبد کښے د آسمان، هم نن جو گه ڪرہ غوغای

مسو لینی

نوئے فکر، عمل شه دے؟ دے یو ذوق د انقلاب!

نوئے فکر، عمل شه دے؟ په یو قام وخت د شباب!

نوئی فکر او عمل کښے، معجزے وی د ڙوندون!

نوئی فکر د عمل ته، جور شی کانپے لعل ناب!

ستره رومه! زرگر ستا شو که پوهیرو په بل شان

دا چه زه شه وینم ربھ! وی په وینه که په خواب!

د زیو خلقو په سترا گو کښے د ڙوند رنرا بنکاریرو

د زلمو سینه کښے ستا د آزو د سوی دے تاب!

د نپولین په هزار بازدلے

يو پت راز ئے دے تقدیر، د دے منهو د دنيا

د عمل په جوش پت راز، د تقدیر شی هويدا

د کردار په جوش شمشير، د سکندر شولو خرگند

د الوند غر هم په تاؤ، چه او به شولو د چا

د عمل په جوش لپنکر د تيمور شو لوئې سيلاب

لور ژور دی وايه خه، د سيلاب په مخکشې لا

صف د جنگ کښې مومنان، چه نعره کړي د تکبیر

د عمل په جوش آواز، ترے نه جور شی د مولا

دوه ساګانے يا یوه، دے عمل لره فرست

دوو ساګانو په عوض، شپه اوږدے د لجد بیا!

ਦ پੰਜਾਬ ਕਾਸ਼ਤਕਾਰ ਤੇ

ਆਇਆ ਤੇ ਦ ਖੱਬੇ ਥਾਵਿਂਦਾਨ ਪੇ ਰਾਜ ਪੋਹੀਂਦੇ
 ਚੇ ਪਖਾਵਾ ਨਹ ਖ੍ਰੋ ਖਾਵਾ ਕਿਨ੍ਹੇ ਲੋਗ ਪੀਂਦੇ!
 ਹਮ ਪੇ ਦੇ ਖਾਵਾ ਕਿਨ੍ਹੇ ਪੱਤੇ ਸ਼ਲੂ ਸਟਾ ਅਓ
 ਅਧਾਨ ਅਵਾਈ ਦ ਸ਼ਹਰ ਵਿਭਾਈ ਅਓ ਨਾਵ
 ਥਾਵੁ ਪੇ ਜ਼ਮਕੇ ਕੇ ਦੇ ਰਾਜ ਦ ਆਦਮ
 ਦੇ ਖਾਲੀ ਆਈਵਾ ਨਹ ਦਾ ਤੁਰਤਮ
 ਰਾਮਾਨੇ ਵਰਲੇ ਰੋਵੀਂਦੀ ਕਾਉਤੇ ਕਪ੍ਰੀ
 ਚਾ ਚੇ ਖੱਬੇ ਖੁਦੀ ਨਾ ਦੇ ਕਰੇ ਕਪ੍ਰੀ
 ਬਿਤਾਨ ਸਾਤ ਕਰੇ ਦ ਖਿਲਾਨੂ ਕੀਲੂ
 ਬਿਤੀਏ ਸਾਤੇ ਦ ਰਸਮਾਨੂ ਕਰੇ ਜ੍ਰੋ
 ਹਮ ਦੁਖੇ ਦੇ ਦਿਨ ਮਿਹਕਮ ਦ ਬ੍ਰੀ ਬਾਬ
 ਪ੍ਰੇ ਦੇਣਿਆ ਕਿਨ੍ਹੇ ਚੇ ਤਾਵਿਦ ਵਿ ਬੇ ਹਜਾਬ!
 ਦਾਨੇ ਅਕਰੇ ਦ ਜ੍ਰੋ ਦ ਤਨ ਪੇ ਖਾਵਾ ਰੇ
 ਹਾਚਲ ਖਿਤੇ ਦਾ ਦਾਨੇ ਦੇ ਜਮਾ ਵਾਵਾ!

دا ڪرمي د محبت او دا اظہار، دا ارزو گانے!

د گلونو وخت کبیے گکل به، خنگه پت شی په حجاب!

له نعمو ٿنڀ د شوق شوئے فضا گانے ستا معمور ہے

غیرونکي د فطرت ته، منتظر دے ستا رباب!

دا د چا د نظر فيض دے؟ ڪرامت دغه د چا دے؟

آ نظر ئے چه په شان د پلوشو دے د آفتاب!

سوال

يو خودداره غريب دا هسے رنگ وينا کپر له خپل خدائے ته

نه شم زه گکلے کولے ستا له درد د فقيرئے

مکروه مے کپڑه لبر دا هم فربنتے په اجازت ستا

ورکسوی سپکو سپرو ته دغه لوئے اميرئے؟

د خو شحال خان و صیت

د ملت په یو وحدت کښے قبائل دے ورک کړی خان
 چه پرسے نوم د افغانیانو په دنیا کښے شی بلند
 زه په هغو ټور زنانو شاه زلمو باندے مین یم
 اچوی چه کوم په متورو د آسمان باندے کمند
 له مغل ځنې هیڅکله لاندے نه دی په هېڅ خیز کښے
 دا د غرونو نازول چه په غرونو کښے کړی ژوند
 اے منګريه! او به وايم تا ته زه د زړه خبره
 خوشحال خان هغه مدفن کپرو خپل خان لره پسند
 چه سیلائی د غرونو هلتہ زما لور ته راوړے نه شی
 د مغل شهسوارانو ډورے پښو نه د سمندا!

نادر شاه افغان

له حضور د حق ٿئ راوئه شو تابانه مړ غلرے

هغه وريج چه رک د کل نه جوړوي تار د نفس

په منځ لار کښې چه جنت می او ليدلو شوم بې تابه

زړه می او غونښه د می ڈائے کښې او درېرم په هوس

له جنت دا آواز راغه منتظره دی و تا ته

د هرات او د کابل هم د غزنی سبزه نورس

د نادر د ستر گو او بشکر د لاله په داع شینده ته

په داشان چه دغه آور ٿئ بیا دوبار منه مړ کوه ته

خودی اوسوزه وه ورکپه بل يو تاب

دے جهان له ورکړه بل یو انقلاب!

حال او مقام

زدگان کے چہ وی بیدار او هم ژوندے نو به رو رو

بناده ته ورجنی نظر لرونکی نور چشمان

احوال او مقاماتو باندے هر شہدی موقوف

بدل هره لحظه وي د سالک زمان مکان

لطفاً و نو په معنو کښې فرق نشته خو بیا هم

اذان د ملا یو څیز، د غازی ده بل اذان

دے یک یو فضا کسی کے کوئی دواڑہ الوت

چهان د قبیل دے، د شاهین دے بیل جهان!

د تاتاری خوب

عشو کماران چرتنه پیران او عالمان شو
 چرتنه شو بھی غتی سترگی د ترسا
 د ملت او دین خادر پاره پاره شو
 شوه ریسنسے د ملک او قام قبا
 دے ایمان زما قائم خو هسے نه چه
 په خورلو د لمیں شی خس لکیا
 د هوا تندو چپو کبیسے ده را گیره
 موتیخاواره سمرقند د بخارا
 گیر چاپیره چه له ٹان نظر کومه (۱)
 بلا گکوتے ٹھان غمے محسوسومہ
 یو ناگداه د سمرقند خاک په لپزان شه
 د تیمور له قبره پورته شه یو نور
 په سپین والی کسبیسے سرخی ئے د شفق وہ
 غبوئے او کرۂ چه زۂ روح یم د تیمور
 قلا بند که شاه زلمی مسے د تاتار شول
 د الله تقدير هرگز نه دے محصور
 تھاضا د ژوندانه آیا ھم دا ده
 ٹورانے د ٹورانی د وی تربور؟

(۱) د فارسی شعر الفاظ داسے دی :

بگرداگرد خود چندايکه بینم بلا انگشتی و من نگینم
 معلومه نه ده چه دا د چا شعر دے - گمان دا دے چه
 نصیرالدین طوسی په "شرح اشارت" ، کسبیسے نقل کړے دے -

افسوس بیا هم سل افسوسه چه دا ته ولے باز نه شوے
 تا او نه لیدل په ستر گکو، فطرت خه کپری اشارات
 د تقدیر د قاضی گوره د ازل نه دا فتوی ده
 د گناه د کمزورتیا له سزا مرگ د مفاجات!

سینهها

چه بُتان پکنی جوریوی هم خرڅیوی بر ملا
 دا صنعت د آذری ده، که نه دا ده سینما!
 آ صنعت نه وو هیچ کله، طریقه د کافری ده
 دا صنعت نه ده هیچ کله، د جادو ده مشغولا
 آ د تیرے زمانے د ملتونو یو مذهب وو
 سینما سودا گری ده که ئې گورئے نن صبا!
 هغه خاوره د دنیا ده، دغه خاوره د دوزخ ده
 بُتخانه هغه د خاورو، د ایرو بُتخانه دا!

ابو العلا معّرى^(۱)

وائی دا چه معّرى به کله غوبنې نه خورله
 تیرول به په میوو او سبزو ئے خپل اوقات
 یو اشنا ئے وریت تندرے یوه ورخ ور اولیېرلو
 وے کیدے شی په دے چل ئے زړه کرم غوبنې ته رامات
 دا خوراک تر و تازه چه په نظر د معّرى شو
 داسے اوویل لیکونکی د غفران^(۲) او لزومات^(۳)
 اے مرغیه خوراکیه لبر خو دا اوښایه ما ته
 کومه ستا هغه ګنساه ده چه ئے دا دے مکافات

(۱) ابوالعلا معّرى د عربی ژبے د یو مشهور شاعر نوم دے -

(۲) غفران: ”رسالۃ الغفران“، د معّرى د یو مشهور کتاب
 نوم دے -

(۳) لزومات: د هغه د قصیدو نوم دے -

ਦ ਪੰਜਾਬ ਪਿਰ ਰਾਦ ਗਾਨ੍ਹ ਤੇ

زੇ ਦ ਸ਼ਿਖ مجدد (رح) ਕਬਰ ਤੇ ਹਾਂਤ ਸ਼ੁਮ ਯਹ ਵਰੈਂਹੇ

ਚੇ ਪੇ ਜਮਕੇ ਦ ਦੇ ਖਾਓਰੇ ਪੁਰਤੇ ਹਰ ਪਲੇ ਅਨਾਰ

ਦ ਦੇ ਖਾਓਰੋ ਲੇ ਜ਼ਰੂ ਨਹ ਸ਼ਰਮਨਦੇ ਦੀ ਵਾਰੇ ਸਟੋਰੀ

ਪੇ ਦੇ ਖਾਓਰੋ ਕਿਨ੍ਹੇ ਪੰਤ ਪ੍ਰਾਵਤ ਦੇ ਚੇ ਖਾਵਨਦ ਵੇਂ ਦ ਅਸਾਰ

ਚੇ ਕੁਦਨ ਨੇ ਬੱਕਤੇ ਸ਼ਉ ਜਹਾਂਕਿਰ ਪੇ ਵਰਾਨਦੇ ਨਾ ਵੇਂ ਵੇਂ

ਚੇ ਦ ਦੇ ਦ ਕੁਰਮੇ ਸਾਹ ਨਹ ਕੁਰਮੀ ਮੁਨਤੇ ਹਰ ਅਹਰਾਰ

ਹਥੇ ਹਨਦ ਕਿਨ੍ਹੇ ਨਿਕਿਹਾਨ ਚੇ ਦ ਮਲਤ ਦ ਸਰਮਾਇਣ ਦੇ

ਅ ਪੇ ਵਖਤ ਚੇ ਪਾਕ ਅਤੇ ਦੇ ਕੁਰਜ਼ਵਲੇ ਖਿਬਦਾਰ

ਅਰੁਸ ਮੇਂ ਅਕੁਰਾਵ ਚੇ ਵੇਂ ਮਾ ਤੇ ਫਿਰੀ ਦ ਅਭਿਨੰਭਲ ਸ਼ੀ

ਜਮਾ ਕਸੀ ਖੋ ਬਿਨਾ ਦੀ ਵੇਂ ਲਿਕਨ ਨਾ ਦੀ ਬਿਸਾਰ !

دا آواز راغئه چه بس نور سلسله د فقر بند شوه
 خاوندان د نظر ملک نه د پنجاب شولو بیزار!
 تیکاونډه د عارف نه ده هځه سیمه چه هځه کښې
 په کوپړۍ د فقر جګه چه شمله وي د دستار!
 ولوله د حق باق وے په کوپړو د فقیرانو
 ده شملو کښې اوس نشے دی خادمتوونه د سرکار!

سیاست

په ده لوړه کښې لازم ده چه په تختبه مرتبه شي
 د لوړاري عنایت ده ته څه سور زه پیاده!
 اے بے کسه پلیه ته هم یوه ګونته څه بیقدره
 د سواره نه هم ده پته د لوړاري اراده!

جدائی

نمر ته سکوره، زرزری تار نه لگکیا دے
 شادر ُووودی دنیاکئی له د انوار
 ته به وانے دا عالم مسٹ او خاموش دے
 د هر خیز په نصیب شوئے دے دیدار
 دریابونه، غروونه، ستوری که سپوبدئی ده
 بے صبرئی، فراق نه خه وی خبردار
 ما سره د بیلتانہ بنائی غمونه
 ده اشنا چه دغه خاوره د بیلتونه!

خانقاہ

اشارے دی که رمزونه، موزون نه دی دے دوران له
 شعر نه شم جورولئ، زه په شان د شاعر انو
 شول رخصت هغه، چه وئیلے به ٿئے قم باذن الله شه
 زیارتونه دی نیولی منجاور یا سکور کنانو!

فقر

دے یو فقر چه پخپله پکنے بشکار جور شی بشکاری
 دے یو فقر چه رازونه د شاهی ٿرڪندوی
 دے یو فقر چه ٿئ خلق خوراکی کپل هم زرءَ ستپری
 دے یو فقر چه ٿئ خاوره د اکسیر صفت لری
 دے یو فقر، شبیری ده، په دے فقر کنپنے میری ده
 او میراث د مسلمان هم سرمایه ده شبیری!

خودی

په عوض د سرو او سپینو چه خودی خپله ور نه کړے
 چه شغله خپله بدله پام کوه په شرر نه کړے
 دا وئیلی فردوسی دی چه بینا ٿئ وو چشمان
 په رنجو د ده دی سترگه د همه عجم روشنان
 د روپو د پاره گوره ُتند بدخویه چه ته نه شے
 وايہ ورکه د روپئی شی خو په ُهان چه پاتے ته شے

وینه

که شته وینه په بدن کښے بیا نه خوف شته نه هراس

که شته وینه په بدن کښے نو زړکه شته بې وسواں

بیش بها پنځه دا چا له چه په لاس ورشی بیا هغه

نه په سپینو کوي مینه، نه ئې غم وي د افلس!

پرواز

یوه ورخ ونے دا هسے د صحراء مارغه ته اووئے

د رنګ بوئی د غمکدے دے په ستم باندے بنیاد

بال و پر که چرے ما ته راجښلے پاک خاوند وے

نو تازه له دے نه زیات به دا عالم وے د ایجاد!

د ابلیس عرضداشت

کړه ابلیس خبره دا سه خداوند د کل جهان ته

د آدم د موتی خاورې، سور اور جور شو هیبتناک

په روح خوار، په بدن ٿورب، نه ناک، پتہ په جامه دے

دے په زړه باندې مرکونے، دے نئے عقل پوخ چالاک

د مشرق په شریعت کښې چه ناپاک کوم شے گنډل شی

د مغرب عالمان واره پرے فتوی کړی چه دے پاک

تا ته دا معلومه نه ده چه ټوران د جنت واره

د جنت د ورانيـدلو په سودا کښې دی غمناک

د جمهور ابلیسان واره مشران د سیاست دی

ضرورت ما ته نور نشته چت نه لاندې د افلاک!

فلسفی

ویپسته نے لوئے وُو خو جرأت غیرت نے هیچ نہ لرۂ
 حکیم د راز د محبت نہ بے نصیب پاتے شۂ
 خو کہ فضا کبیسے قجیر اوکرخید په شانے د باز
 د ژوندی بنکار له خور لذت نہ بے نصیب پاتے شۂ!

شاھین

اوکړه ما د خاورو له هغې اداڼۍ دده
 نوم چرته چه د رزق دے په تیاره د خورلو
 زه ځان له بیابان کبیسے په خلوت کبیسے ټکه خوبن یم
 فطرت مے له ازله، د راهب اور سیدلو
 نه باد د پسرلی وی، نه ګلچین وی نه بلبل
 نه رنج لرمه زه د عاشقانو د بدلو

بنه جواب ونه له ورکړو د صحرا مارغه دا هئے
 غصب دا چه تا ته عدل بشکاره شوئے دے بیداد
 په پرواز کښې چه کوم خوند دې دغه حق د هغوي نه دے
 د قبصه نه چه د خاورو ئے وجود نه وي آزاد!

د مکتب شیخ ته

د مکتب د شیخ مثال د یو معمار دے
 لسوئه هنر ئے دے بس روح انسانی
 ستا د پاره دا نکته ده دلپذیره
 چه وئیله ده حکیم قاآنی
 ”د نمر مختر ته دیوال مه وهه پام کړه
 خپل انګنۍ که چرے غواړے نوراني،“

که د کلی که د بشار دی، مسلمان همه ساده دی
 د کعبے له باسپرانو دوئی جوړ کپری دی ټبان!
 نذرانه نه ده، دا سود ده، د حرم پیران ئې اخلي
 د فریب مکر خرقو کښې دی انځښتی بېریا ګدان!
 په میراث ئې رسیدلی د پیرئی دغه ګدئی ده
 د بازانو په څایونو قابض شوی دی کارغان!

د هارون آخري نصحيت

زنکدن کښې هارون اووئیل خپل زوی ته
 په دے لار به کله ته هم شے روان
 فربنټه د مرگ کافر لیدلے نه شي
 ولر نه ده مسلمان څنې پنهان!

لازم دے د باغونو چمنونو نه پرھیز
 لری چه اداکانے دوئی د زپونو د راکببلو
 غازی خوندے چه کله شاه زلمی اوکپری مکنار
 هوا د بیابان نئے کپری جوکه د لکیدلو
 زهُوبے هرگز نہ یم د کور کوبو او کونترو
 زاهد خوندے د باز وی طریقه د ژوند کؤلو
 غوتیه کښے اوپریدل په شا، او بیبا غوتیه کیدل
 بانه مے لټولے دا د وینے تودؤلو
 مشرق دے که مغرب دے، دا دنیا ده د زرکانو
 ۔ کچھ شین آسمان زما دے ٿائے د ڪرڻیدلو
 زهُ یم لکه درویش په دنیاگئی کښے د مارغانو
 شاهین یم غم سے نشته هیخ د جالے جورولو!

باغی هریل

ڪوره موئیز کره د خاورو یو ڈیوه قدر هم نشته
 بیل خوا کور د پیر صاحب دے په بھلئی باندے رو بنان

د افکارو آزادی

له پریوتو فطرت خپل نه چه لائق د آلوت نه ده

خود انعام د دے بے کاره مرغوک دهه پریوتل

ځائے د ناسته د جبرئیل هم ڪوره هره سینه نه ده

کار د هر یو فکر نه ده د جنت مارغان نیول

هغه قوم لره شوختي د اندیښنې وي خطرناکه

چه افراد د ڪوم یو قوم وي بے مهاره ڪرڅيدل

خدداداد فکر نه شو که زمانه ده نن روښانه

دا د فکر آزادی ده د ابلیس بشائیلے چل !

د نفسياتو ماهر ته

که جرأت لرے نو تیر شه د افکارو د دنيا نه
 د خودئي درياب کښې پتلے دی لا پاتے جزيرے
 نه شي هیچ بشکاره کيدلے د دے پت ڦلزم رازونه
 د کليم (ع) په ڪذار شو چه ته دغه او نه خيرے!

يو رب

سو کښې ناست دی د مودو نه د يهودو سودخواران
 ڪيڊپ توب مخکښې د دوئي چه تينگيڊمے نه شي پرانگان
 خود پنچله به راپريوزي لکه وي پنهه ميوه چه
 په ٿولئي کښې د چا گورئي چه پريوزي فيرنگيان!
 (ماخوذ له نظرش نه)

زمرے اور قچر

زمرے

تہ د دشت بیابان ټولو او سیدونکو نه ئے ٿان له

پلار نیکه دے وايه څوک دی او د کوم قام نه ئے ته؟

قچر

حضور تا زما ماما هم جوړے نه دے پیشندلے

د شاهی اصطبل فخر چه هوا په شان کپری تله!

(ماخوذ له جرمن نه)

میبوے اور عقاب

میبوے

زه پائمال خوار او خسته یم هم دردمند
ستا مقام په ٿه له ستورو دے بلند؟

عقاب

تہ خپل رزق لتوئے په منج د خاورو کښے د راه
آسمانونه نہمه واوه نہ رائی مے په نگاه!
